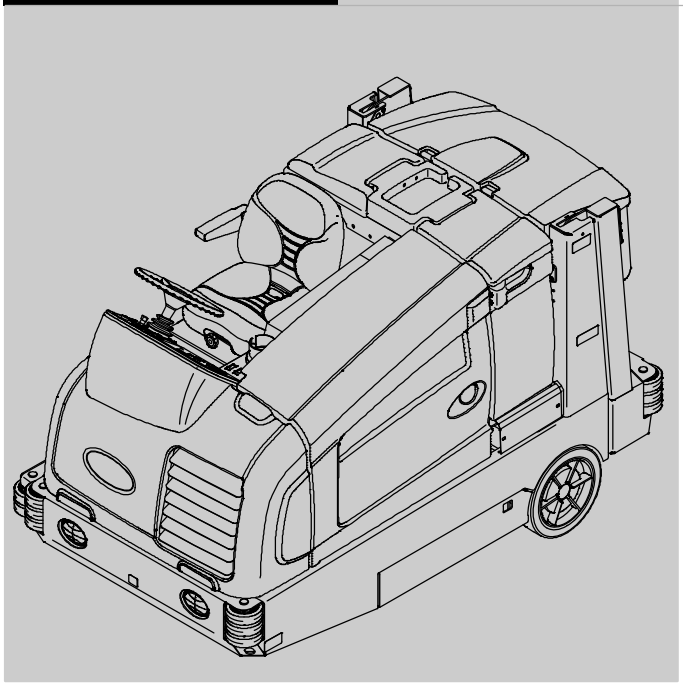
M20
(Gas/LPG)



Метачна и почистваща машина
Български БГ
Ръководство за експлоатация

FaST Foam Scrubbing Technology

ec H2O An ORBIO™ Technology

За най-новото ръководство за резервни части и варианти на ръководствата за оператора на други езици посетете:

www.tennantco.com/manuals

9004564
Рев. 13 (4-2015)

ВЪВЕДЕНИЕ

Това ръководство за експлоатация се предоставя с всеки нов модел. В него се съдържат необходимите инструкции за експлоатация и техническо обслужване.

Преди да използвате или обслужвате машината трябва да прочетете и разберете цялото ръководство.

Тази машина ще Ви предложи отлично обслужване. Въпреки това ще получите най-добри резултати при минимални разходи ако:

- Машината се ползва с разумна грижа.
- Машината се поддържа редовно съгласно дадените инструкции за нейното техническо обслужване.
- Техническото обслужване на машината се извършва с доставени от производителя или съвместими резервни части.

ОПАЗВАЙТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА

Моля, изхвърлете опаковъчните материали и старите машинни компоненти и течности по безопасен за околната среда начин, съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци.

Не забравяйте да рециклирате.

ДАННИ ЗА МАШИНАТА

Моля, попълнете в момента на монтажа за справка в бъдеще.

Модел Э - _____

Сериен Э - _____

Дата на монтаж - _____

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

M20 е индустриална машина със седалка за работника, предназначена за почистване/изтъркване на твърди повърхности (бетон, асфалт, камък, синтетика и др.). Обичайните приложения включват индустриални складове, производствени съоръжения, разпределителни съоръжения, стадиони, арени, конгресни центрове, паркинги, транспортни терминали и строителни обекти. Не използвайте тази машина върху почва, трева, изкуствена трева или мокет. Тази машина може да се използва както на закрито, така и на открито, но осигурете подходяща вентилация, ако се използва на закрито. Тази машина не е предназначена за използване по обществените пътища. Не използвайте тази машина по начин, различен от описания в настоящото ръководство за експлоатация.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Спецификациитеи частите могат да се променят без предварително известие.

Оригинален наръчник, Запазено авторско право © 2008-2010, 2013 - 2015 TENNANT Company, отпечатано в Холандия. Всички права запазени

CE

TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA
Uden - The Netherlands
Uden, 21-05-2010

БГ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА МАШИНИ

(Приложение II, дял A)

Декларира с настоящото, на наша отговорност, че машината

M20

– съответства на разпоредбите на Директивата за машините (2006/42/EO) и нейните изменения и допълнения от националното законодателство
– съответства на разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2004/108/EO)
– е в съответствие с Разпоредбите относно шумовите емисии за използване на открито (директива 2000/14/CE) и с действащото национално законодателство

и че

– са приложени следните (части/клаузи от) хармонизираните стандарти: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
– са използвани следните (части/клаузи от) националните технически стандарти и спецификации: Не е приложимо

СЪДЪРЖАНИЕ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ 3
ЕКСПЛОАТАЦИЯ 7
КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА 7
КОНТРОЛНО ТАБЛО И МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ 8
СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ 9
ЛЕГЕНДА НА СИМВОЛИТЕ 10
РАБОТА С КОНТРОЛНОТО ТАБЛО И МЕХАНИЗМИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ . . 11
ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА 11
ИНДИКАТОР ЗА НАЛЯГАНЕ НА МАСЛОТО ЗА ДВИГАТЕЛЯ 11
ИНДИКАТОР ЗА ДИАГНОСТИКА НА ДВИГАТЕЛЯ 11
ИНДИКАТОР ЗА СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ (ОПЦИЯ) 11
ЗАДАВАНЕ СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ 12
СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) 12
ИНДИКАТОР ЗА ГОРИВОТО 12
БЕНЗИНОВИ МАШИНИ 12
LPG МАШИНИ 12
БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ . 13
КОНТРОЛНИ БУТОНИ ЗА СУПЕРВАЙЗЕРА 13
РАБОТНИ СВЕТЛИНИ 13
АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ) . . . 13
СЕДАЛКА ЗА ОПЕРАТОРА 14
КОЛАНИ 14
РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА ВОЛАНА 14
СПИРАЧЕН ПЕДАЛ 15
ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА . 15
НАСОЧВАЩ ПЕДАЛ 15
ПРОТЕКТОРИ НА ЧИСТАЧКАТА (ОПЦИЯ) 15
КАК РАБОТИ МАШИНАТА 16
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКАТА 16
ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА . 17
ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ 18
СМЯНА НА LPG РЕЗЕРВОАРА 19
СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА 20
СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА 20
ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА 20
юПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР 21
ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / ec-H2O ПОЧИСТВАНЕ (РЕЖИМ ec-H2O) 21
РЕЖИМ НА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ 21
РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) С АВТОМАТИЧНО ПЪЛНЕНЕ 22
РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) - РЪЧНО ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ 22
ИЗБОР НА РЕЖИМ НА ПОЧИСТВАНЕ . 23
ИЗБОР НА РЕЖИМ FaST (ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА) 23
ИЗБОР НА РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) 23
ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ec-H2O 23
ЗАДАВАНЕ НАТИСКА НА ЧЕТКАТА . 24
ЗАДАВАНЕ ПОТОКА НА РАЗТВОРА . 24
ПОТОК НА РАЗТВОР ЗА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ, FaST И ec-H2O . . 24
ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) 24
ПОЧИСТВАНЕ 25
ДВОЙНО ПОЧИСТВАНЕ 27
РЕЖИМ ЗА ОБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ ПОЧИСТВАНЕ) 28
МЕТЕНЕ 29
ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА 31
ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА 32
ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА 32
ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА 33
ПОЧИСТВАНЕ НА ХОПЕРА И НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА 34
ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР 36
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ 36
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНАТА ПРОБКА 37
ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР . . 39
ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА 41
СТАТУС / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: 42
ОПЦИИ 43
ВОДОСТРУЙКА (ОПЦИЯ) 43
ПРАХОСМУКАЧКА (ОПЦИЯ) 44
СТРАТЕГИИ ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ ПО МАШИНАТА 45
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 49
СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 50
СМАЗВАНЕ 54
МОТОРНО МАСЛО 54
ЛАГЕРИ НА КОЛЕЛАТА НА ЧИСТАЧКАТА 54
ЛАГЕРНА ОПОРА НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО 54
ЛАГЕР НА ЦИЛИНДЪРА НА МЕХАНИЗМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ . . 54

ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ПОДЕМНОТО РАМО НА ХОПЕРА 55
ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ВРАТАТА НА ХОПЕРА 55
ФИКСАТОР НА ПОДЕМНОТО РАМО 55
ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ 55
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА 56
ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ 57
МАРКУЧИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА 57
ДВИГАТЕЛ 58
ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА 58
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР 59
ГОРИВЕН ФИЛТЪР (LPG) 59
ЕЛЕКТРОНЕН РЕГУЛАТОР НА НАЛЯГАНЕ (EPH) (S/N 0047-0499) 60
ГАЗОВ ИЗПАРИТЕЛ 60
ГОРИВЕН ФИЛТЪР (бензин) 60
РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ 61
PCV СИСТЕМА 61
ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ - ДВИГАТЕЛИ GM (S/N 0000 - 0499) 61
ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI (S/N 0500-) 61
АНГРЕНАЖЕН РЕМЪК - ДВИГАТЕЛИ GM (S/N 0000 - 0499) 62
РЕМЪЦИ НА РАЗПРЕДЕЛИТЕЛЕН ВАЛ И НА БАЛАНСИРАЩ ВАЛ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI (S/N 0500-) 62
АКУМУЛАТОР 62
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА 62
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА НА РЕЛЕЙНИЯ ПАНЕЛ 62
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА ЗА КАБЕЛНИТЕ ЛИНИИ НА ДВИГАТЕЛЯ 63
CIRCUIT BREAKERS (ec-H20) 64
ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА ХОПЕРА 65
ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО 65
ГЛАВНИ ЧЕТКИ 66
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 66
ПРОВЕРКА НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 68
РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 69
РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ 69
СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) 70
ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА 70
СИСТЕМА FaST 71
ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-PAK 71
ПОЧИСТВАНЕ НА КОНЕКТОРА НА ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА СИСТЕМАТА FaST 72
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА FaST 72
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА НА ВЪЗДУШНАТА ПОМПА НА СИСТЕМАТА FaST (S/N 0000-0145) 72
ПОДМЯНА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМА FaST (S/N 0146-) 72
ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ 73
Почистване на филтърен екран на системата ec-H2O . . . 74
ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА 75
ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА 75
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА . . . 77
ПОДМЯНА НА ПЕРОТО НА ЧИСТАЧКАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0000-0178) (ПО ИЗБОР) 79
ПОДМЯНА ИЛИ НАСТРОЙКА НА ГУМЕНАТА БУФЕРНА ГРЕДА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0179-) (ОПЦИЯ) . . 80
ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА 81
РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА 81
ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ 82
ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА 82
УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР 82
УПЛЪТНЕНИЯ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР 82
СПИРАЧКИ И ГУМИ 83
СПИРАЧКИ 83
ГУМИ 83
ПРЕДНО КОЛЕЛО 83
ЗАДВИЖВАЩ ДВИГАТЕЛ 83
БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА 84
БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА 84
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА 84
ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК . . 86
ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ 86
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O) 87
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O) 87
ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА ec-H2O 89
СПЕЦИФИКАЦИИ 90
ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ 90
ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА 90
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА 91
МЕХАНИЗЪМ ЗА УПРАВЛЕНИЕ 91
ТИП ЗАХРАНВАНЕ 91
ГУМИ 92
СИСТЕМА FaST 92
СИСТЕМА ec-H2O 93
РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА 93

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Следните указания се използват в това ръководство, както е посочено в тяхното описание:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждава за опасни или несигурни практики, които биха могли да доведат до сериозно нараняване или смърт.

ВНИМАНИЕ: Предупреждава за несигурни действия, които биха довели до незначителни или леки персонални щети.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Указва действията, които трябва да се спазват с цел безопасна експлоатация на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Научете кога могат да възникнат тези условия. Запознайте се с разположението на всички предпазни устройства на машината. Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не прибирайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движещ се ремък и вентилатор. Не се доближавайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки наранявания или смърт. Осигурете достатъчна вентилация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация по мобилната телефонна мрежа Ако машината се експлоатира на места, където използването на клетъчни телефони е ограничено поради опасност от смущения, се свържете с представител на Tennant за информация как да бъде изключена комуникацията по клетъчен телефон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. НЕ докосвайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Машината може да е прекалено шумна. В резултат на това могат да се получат увреждания на слуха. Носете антифон.

ВНИМАНИЕ: Двигателят на LPG ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа. Задействайте паркинг спирачка преди да слезете от машината.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Не управлявайте машината:
   - Освен ако не сте обучени и придобили правоспособност.
   - Освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация.
   - Под влияние на алкохол или наркотици.
   - При използване на мобилен телефон или други видове електронни устройства.
   - Освен ако не сте психически и физически способни да следвате инструкциите за машината.
   - Ако не е в добро работно състояние.
   - На място, където са налице запалими пари/течности или лесно възпламеним прах.
   - В области, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не са включени работните светлини/фаровете.
   - На места с опасност от падащи предмети, освен ако не е оборудвана с предпазен покрив.
2. Преди да включите машината:
   - Проверете машината за течове.
   - Не позволявайте на мястото за презареждане с гориво да попадат искри и открит пламък.
   - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
   - Проверете дали спирачките и кормилната уредба функционират нормално.

- Регулирайте седалката и затегнете колана.

3. Когато включвате машината:
   - Кракът трябва да е на спирачката, а насочващият педал трябва да бъде в неутрална позиция.
4. Когато използвате машината:
   - Използвайте оборудването само съгласно описаното в ръководството.
   - Не засмуквайте горящи или пушещи остатъци, като цигари, кибрит или гореща пепел.
   - Използвайте спирачките, за да спрете машината.
   - Движете се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.
   - Намалявайте скоростта, когато правите завой.
   - Дръжте всички части на тялото си в кабината на оператора, докато машината се движи.
   - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
   - Придвижвайте машината внимателно, когато хоперът е вдигнат.
   - Убедете се, че е налице достатъчно пространство, преди да повдигнете хопера.
   - Не повдигайте хопера, когато машината е върху наклон.
   - Никога не позволявайте на деца да играят с или в близост до машината.
   - Не возете хора на машината.
   - Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилата за движение по пътищата.
   - Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.
   - Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
   - Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.
5. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
   - Не паркирайте в близост до горими материали, прах, газове или течности.
   - Спрете на хоризонтална повърхност.
   - Активирайте спирачката за паркиране.
   - Изключете машината и извадете ключа.
6. Когато обслужвате машината:
   - Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
   - Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи, бижута и **вържете безопасно дългата коса**.
   - Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
   - Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подемни опори.
   - Използвайте подемник или крик, които ще издържат теглото на машината.
   - Не пръскайте машината под налягане или от маркуч в близост до електрически компоненти.
   - Преди да започнете работа по машината, разкачете връзките към акумулаторната батерия.
   - Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.
   - Избягвайте контакт с гореща охлаждаща течност на двигателя.
   - Не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят.
   - Оставете двигателя да изстине.
   - Не допускайте пламъци и искри в близост до зоната на обслужване на горивната система. Поддържайте зоната добре вентилирана.
   - Използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.
   - Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.
   - Не променяйте първоначалния дизайн на машината.
   - Използвайте доставени от Tennant или съвместими резервни части.
   - Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.

За безопасност: носете антифон.

За безопасност: носете предпазни ръкавици.

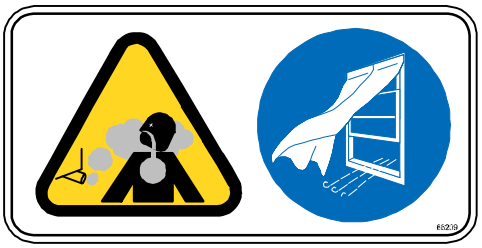
За безопасност: носете защитни очила.

За безопасност: носете противопрахова маска.

7. Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:
   - Източвайте резервоарите, преди да натоварите машината.
   - Спускайте миещата глава и обирача преди привързване на машината.
   - Преди товарене на машината, изпразнете хопера за мръсотия.
   - Изключете машината и извадете ключа.
   - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
   - Използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке или да я разтоварите от там, освен ако височината спрямо пода е 380 mm (15 инча), или по-малко.
   - След като машината е натоварена, включете паркинг спирачката.
   - Блокирайте гумите на машината.
   - Привържете машината към камиона или ремаркето.

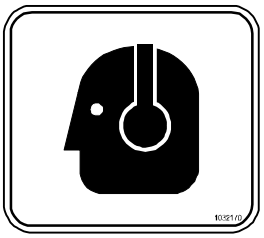
Маркировката за безопасност е поставена на упоменатите места върху машината. Ако някоя от тези или друга маркировка се повреди или стане нечетлива, поставете нова маркировка на нейно място.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Машината отделя токсични газове. Това може да причини тежки наранявания или смърт. Осигурете адекватна вентилация.



Поставен отстрани на кабината на оператора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Машината може да е прекалено шумна. В резултат на това могат да се получат увреждания на слуха. Носете антифон.



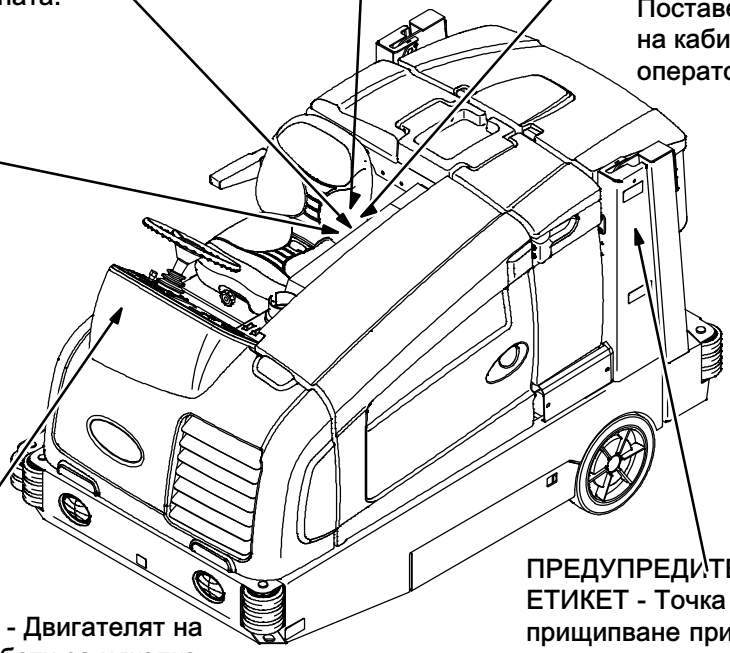
Поставен отстрани на кабината на оператора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Лесно запалими материали или химически активни метали могат да причинят взрив. Избягвайте контакт с тях.

Поставен отстрани на кабината на оператора.

ЗА ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - Прочетете ръководството, преди да започнете работа с машината.

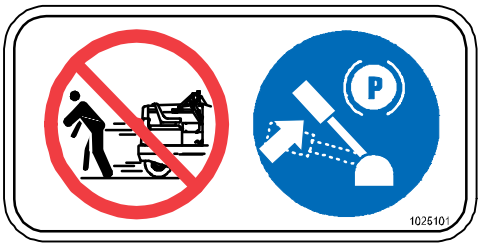
Поставен отстрани на кабината на оператора.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Точка на прищипване при повдигане на лоста. Избягвайте подемните рамена на хопера.

Поставен на двете подемни рамена на хопера.

ЕТИКЕТ ЗА ВНИМАНИЕ - Двигателят на LPG ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа. Задействайте паркинг спирачката, преди да слезете от машината.



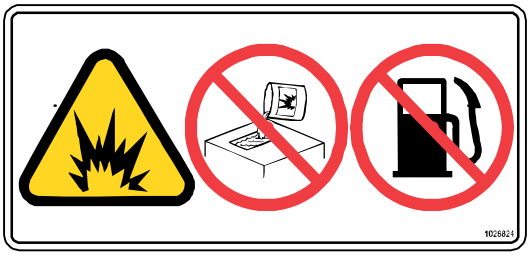
Поставен до ключа за запалването върху таблото. (само за LPG машини)

10783

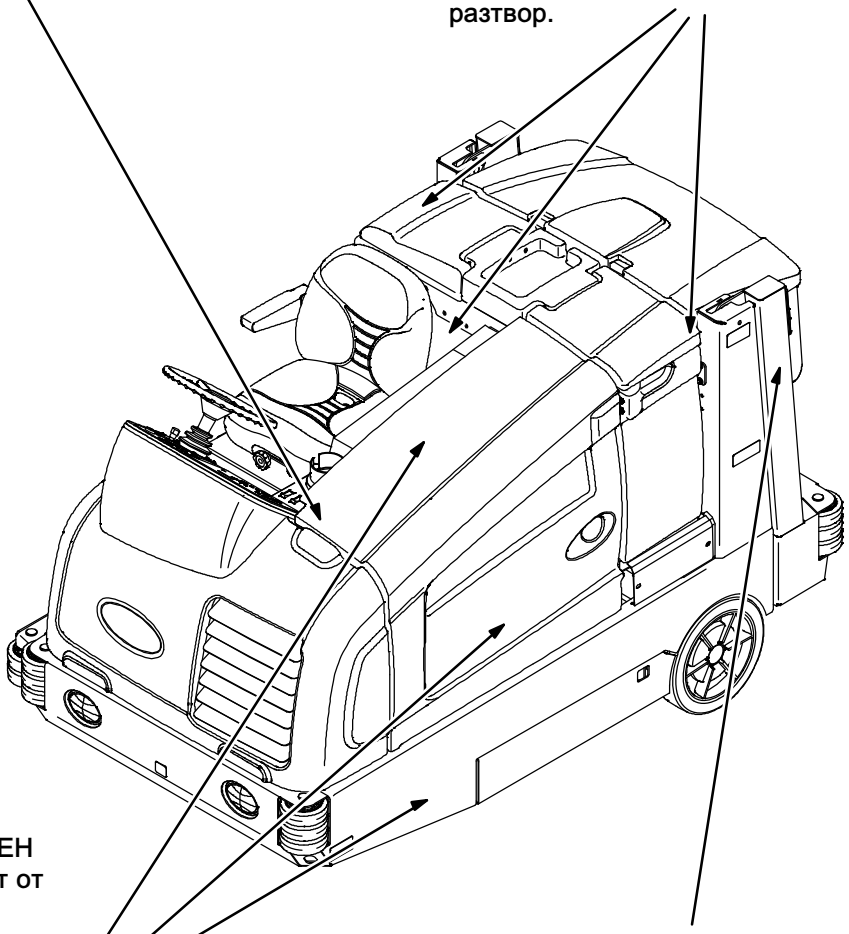
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Движещ се ремък и вентилатор. Стойте настрани.

Поставен на таблото на двигателя.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.



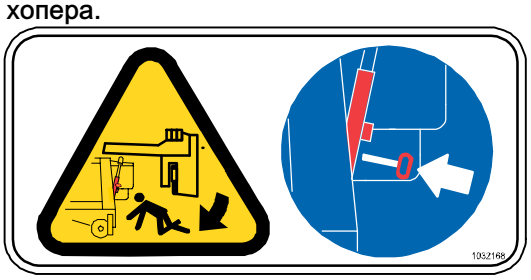
Поставен в близост до капачките на резервоарите за чист и отработен разтвор.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. Не докосвайте.

Поставен отстрани на буферната греда, на табелката за отработени газове и на хидравличния резервоар.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ- Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.



Поставен на двете подемни рамена на хопера.

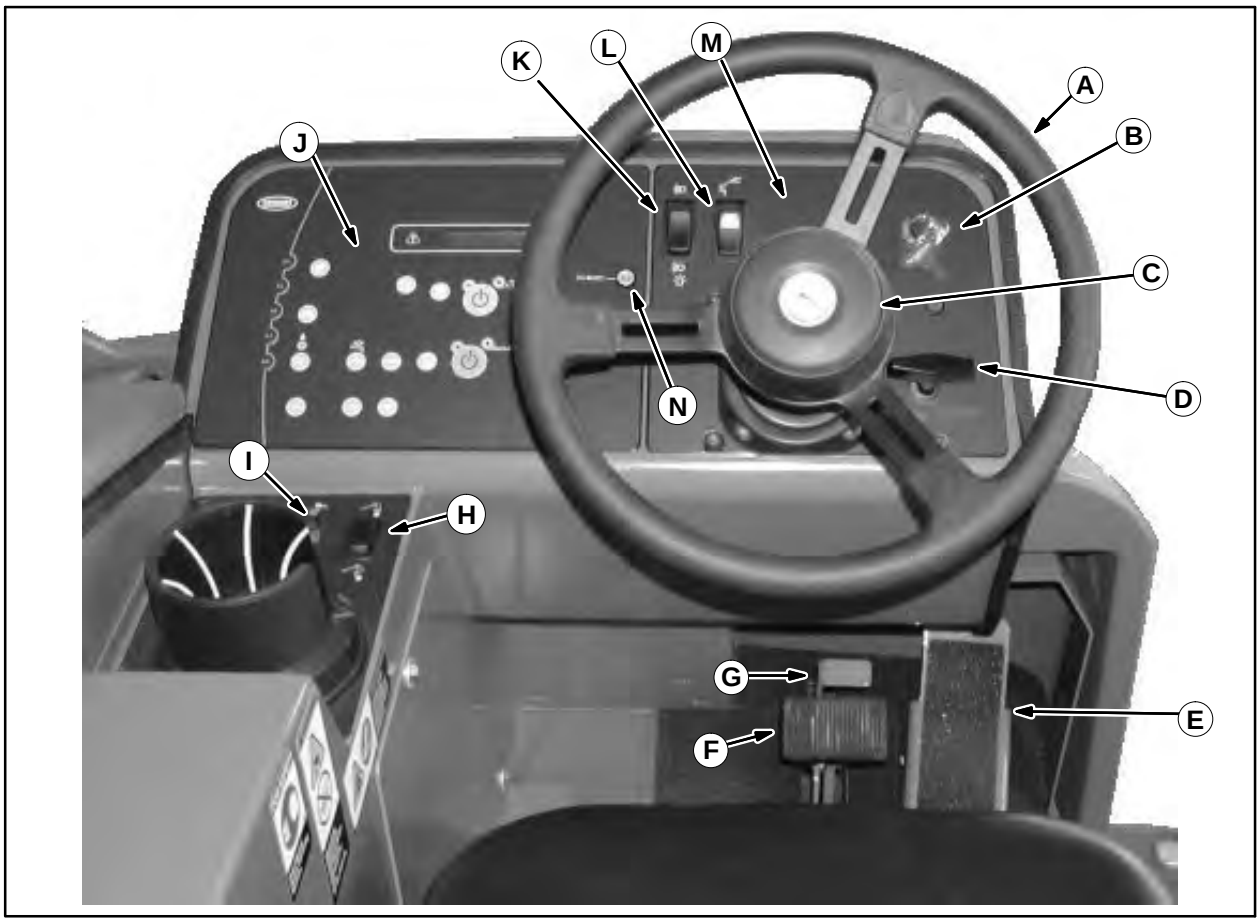
10783

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА

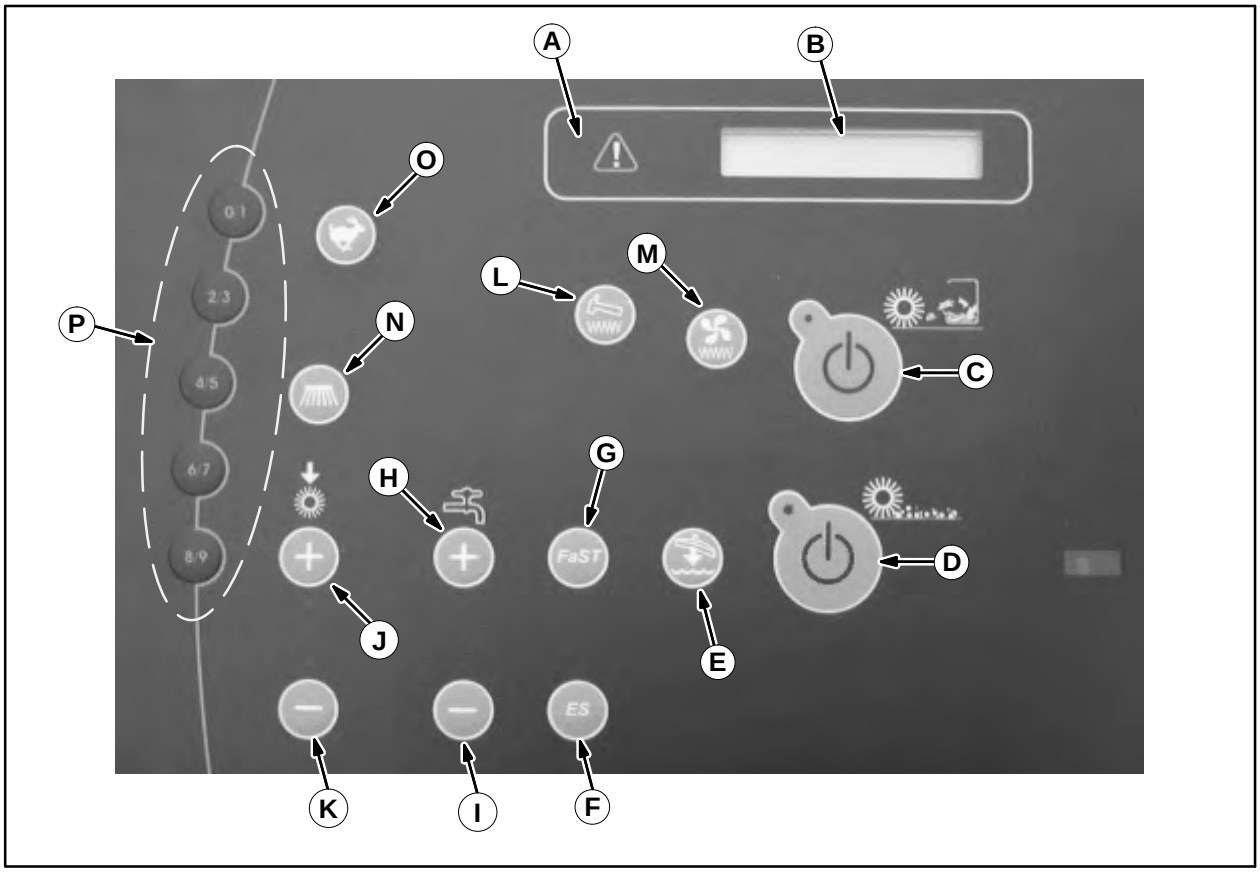
A. Козирка (опция)
B. Табло за управление
C. Преден капак
D. Фарове
E. Странична четка (опция)
F. Странична чистачка
G. Капак за достъп до почистващата глава
H. Страничен капак
I. Кутия за FaST (Технология за почистване с пяна) или резервоар за почистващи препарати на ES (Рециклиране на вода), или *ec-H2O* Отделение за системен модул (Опционални)
J. Капак на резервоара за чист разтвор
K. Седалка за оператора
L. Водоструйка - зад седалката (опция)
M. Задни светлини
N. Звуков сигнал за заден ход (опция)
O. Изпускателен маркуч на резервоара за отработен разтвор
P. Капак на резервоара за отработен разтвор
Q. Изпускателен маркуч на резервоара за чист разтвор
R. Хопер
S. Задна чистачка
T. Протектори на чистачката (опция)
U. Вакуумна чистачка (опция)
V. Застопоряващ щифт на хопера
W. Капак на двигателя
X. Резервоар за гориво

КОНТРОЛНО ТАБЛО И МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



A. Волан
B. Ключ за запалване
C. Клаксон
D. Върток на кормилната колонка
E. Насочващ педал
F. Спирачен педал
G. Педал на паркинг спирачката
H. Превключвател за отваряне / затваряне капака на хопера
I. Превключвател за повдигане / сваляне на хопера
J. Сензорен панел
K. Превключвател за работни / аварийни светлини
L. Превключвател за водоструйката (опция)
M. Светлинни индикатори за двигателя
N. *ec-H2O*Системна индикационна лампичка (Опция)

СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ



A. Светлинен индикатор за грешка
B. Брояч на отработени часове / индикатор за горивото / индикатор за кода на грешката
C. Бутон за 1-STEP метене
D. Бутон за 1-STEP почистване
E. Бутон за вакуумна помпа в режим почистване / чистачка
F. Бутон за ES (Продължително почистване) (опция)
G. Бутон FaST (Търкане с пяна) (опция) Бутон *ec-H2O* (Опция)
H. Бутон за повече разтвор (+)
I. Бутон за намаляване на разтвора (-)
J. Бутон за увеличаване натиска на четката (+)
K. Бутон за намаляване натиска на четката (-)
L. Бутон за изтръскване на филтъра
M. Бутон за вакуумна помпа за измитане
N. Бутон за страничната четка (опция)
O. Бутон за скоростта на двигателя
P. Контролни бутони за ръководителя

ЛЕГЕНДА НА СИМВОЛИТЕ

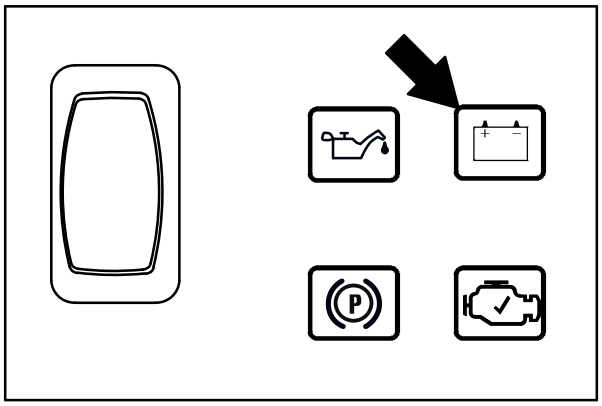
Тези символи се използват в машината за означаване на механизмите за управление, дисплеите и функциите.

	Аварийни светлини		Скорост на двигателя
	Работни светлини		Странична четка
	Накрайник на водоструйката		Натиск на главната четка
	Отваряне вратата на хопера		Поток на разтвор
	Затваряне вратата на хопера		Увеличаване
	Повдигане на хопера		Намаляване
	Сваляне на хопера		Зареждане на акумулатора
	Индикатор за грешка		Налягане на маслото за двигателя (0000-0159)
	Изтръскване на филтъра		Налягане на маслото за двигателя (0160-)
	Вакуумен вентилатор в режим на метене		Диагностика на двигателя
	Вакуумен вентилатор в режим на почистване/чистачка		Спирачка за паркиране (0180-)
	1-STEP метене		Клаксон
	1-STEP почистване		Място за поставяне на крика
ES	ES (Продължително почистване)		Само безоловно гориво
FaST	FaST (Почистване с пяна)		ec-H2O (Опция)

РАБОТА С КОНТРОЛНОТО ТАБЛО И МЕХАНИЗМИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

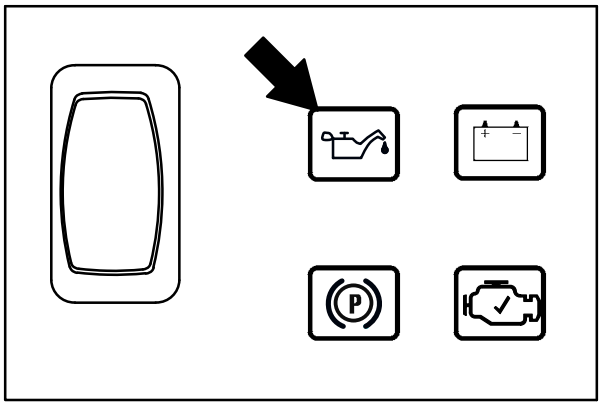
ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Индикаторът за зареждане на акумулатора светва когато генераторът не работи нормално. При светване на този индикатор, незабавно спрете машината и отстранете проблема.



ИНДИКАТОР ЗА НАЛЯГАНЕ НА МАСЛОТО ЗА ДВИГАТЕЛЯ

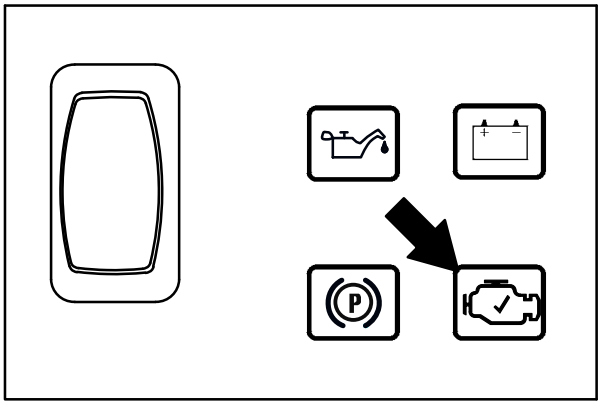
Индикаторът за налягане на маслото за двигателя светва когато налягането на маслото за двигателя падне под нормалното работно налягане. При светване на този индикатор, незабавно спрете машината и отстранете проблема.



ИНДИКАТОР ЗА ДИАГНОСТИКА НА ДВИГАТЕЛЯ

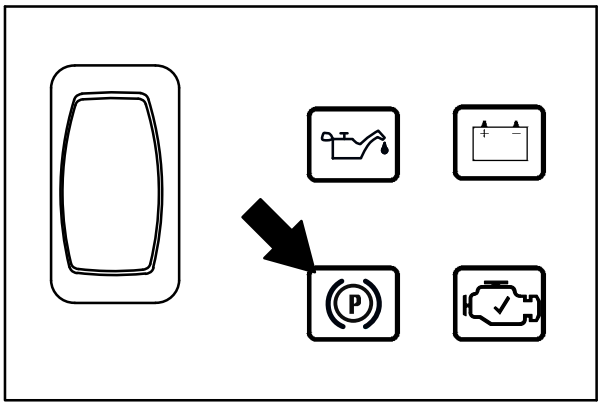
Индикаторът за диагностика на двигателя светва когато системата за управление на двигателя открие грешка докато машината работи.

При светване на този индикатор, свържете се със сервизен представител на Tennant.



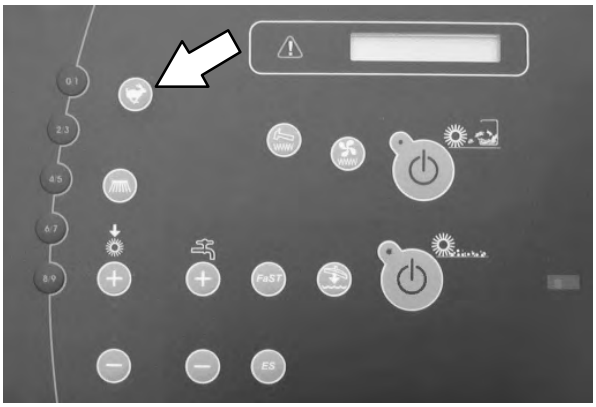
ИНДИКАТОР ЗА СПИРАЧКА ЗА ПАРКИРАНЕ (ОПЦИЯ)

Индикаторът за паркинг спирачката светва при задействане на паркинг спирачка.



ЗАДАВАНЕ СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ

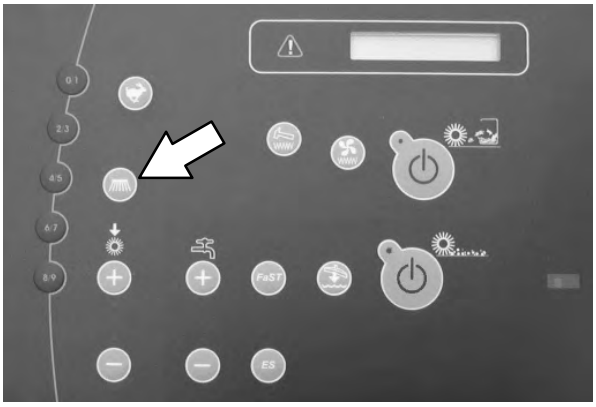
Скоростта на двигателя е автоматично контролирана когато или *бутон за 1-STEP почистване* или *бутон за 1-STEP метене* е натиснат. Когато не метете или почиствате, натиснете *бутон за скоростта на двигателя*, за да увеличите оборотите на двигателя с цел по-висока скорост на предвижване. Натиснете повторно *бутон за скоростта на двигателя*, за да намалите оборотите на двигателя. Двете лампички над бутона показват зададената скорост на двигателя. Когато свети едната лампичка, двигателят е на ниска скорост. Когато светят двете лампички, двигателят е на висока скорост.



СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Страничната четка позволява на потребителя да мете или почиства труднодостъпни ъгли и места в близост до стени. В допълнение, страничната четка разширява на обсега на почистване/метене.

При натиснат *бутон за 1-STEP почистване* или *бутон за 1-STEP метене*, натиснете *бутона за страничната четка*, за да свалите страничната четка и да я активирате. Лампичката до бутона ще светне. Когато спрете да използвате страничната четка, натиснете отново бутона , за да повдигнете и изключите страничната четка. Лампичката до бутона ще изгасне. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

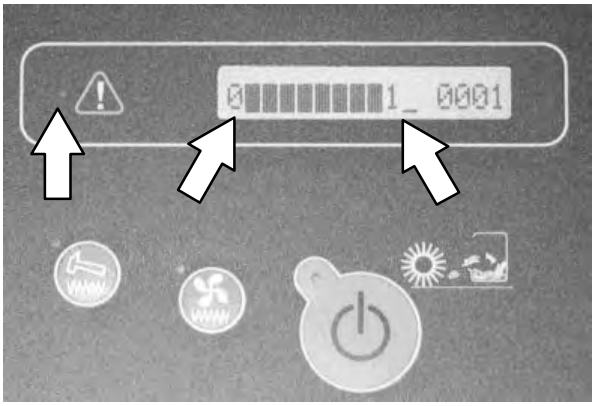


ИНДИКАТОР ЗА ГОРИВОТО

БЕНЗИНОВИ МАШИНИ

При бензиновите машини, *Индикаторът за горивото* показва количеството гориво останало в резервоара. Когато резервоарът е почти празен, индикаторът за грешка мига и излиза съобщение за ниско ниво на горивото.

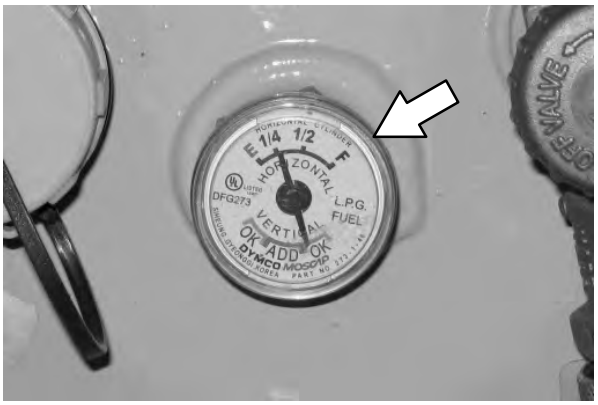
ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте оловни бензини. Оловните бензини причиняват повреда на системния сензор за кислород и на катализатора.



LPG МАШИНИ

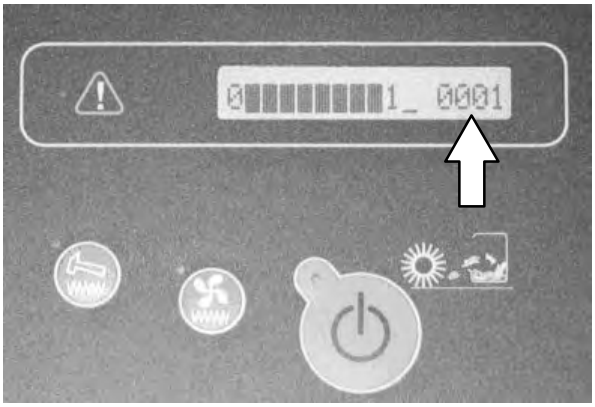
При машини на LPG, *Индикаторът за горивото* НЕ показва количеството гориво в LPG резервоара. Той изобразява всички стълбчета на индикатора, за да покаже, че има гориво в резервоара. Когато LPG резервоарът е почти празен, индикаторът за грешка мига и излиза съобщение за ниско ниво на горивото.

Уредът за измерване върху LPG резервоара показва количеството на горивото в него.



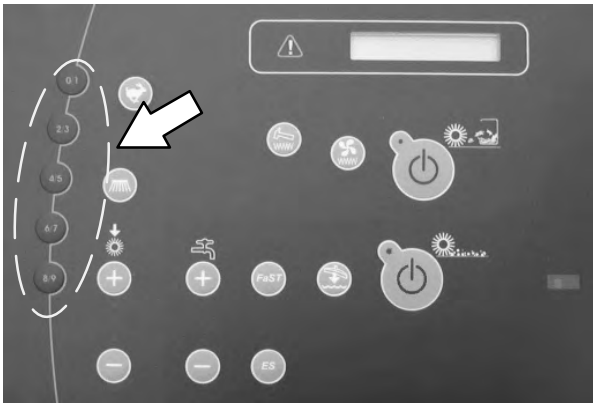
БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ

Броячът отработени часове записва часовете през които машината е работила. Използвайте тази информация, за да определите кога машината ще има нужда от поддръжка.



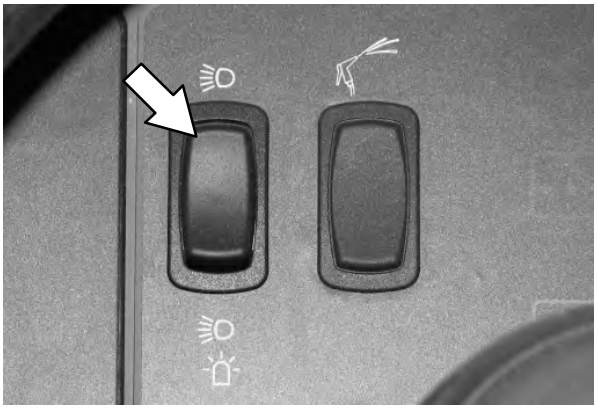
КОНТРОЛНИ БУТОНИ ЗА СУПЕРВАЙЗЕРА

Контролните бутони за супервайзера служат за достъп до режимите за конфигурация и диагностика. До тези режими трябва да имат достъп само добре обучен сервизен персонал и представители на TENNANT.



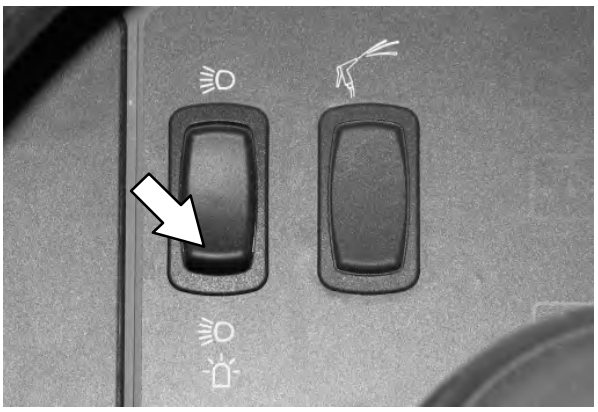
РАБОТНИ СВЕТЛИНИ

Натиснете нагоре *Ключа за работни / аварийни светлини*, за да включите фаровете и задните светлини. Върнете ключа в централна позиция, за да изключите светлините.



АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ)

Натиснете надолу *Ключа за работни / аварийни светлини*, за да включите аварийните светлини, фаровете и задните светлини. Върнете ключа в централна позиция, за да изключите светлините.



СЕДАЛКА ЗА ОПЕРАТОРА

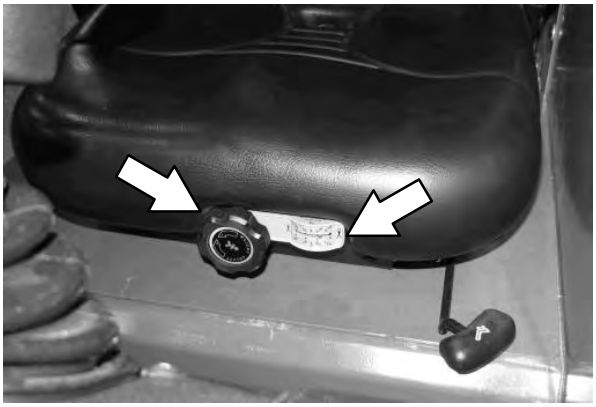
Седалката за оператора може да се регулира в три посоки: наклон на облегалката, тегло на оператора и напред-назад.

Въртока за регулиране на облегалката регулира ъгъла под който стои облегалката.

За да увеличите ъгъла: Завъртете въртока за регулиране обратно на часовниковата стрелка.

За да намалите ъгъла: Завъртете въртока за регулиране по часовниковата стрелка.

Въртока за регулиране на теглото задава колко твърда ще бъде седалката на оператора.

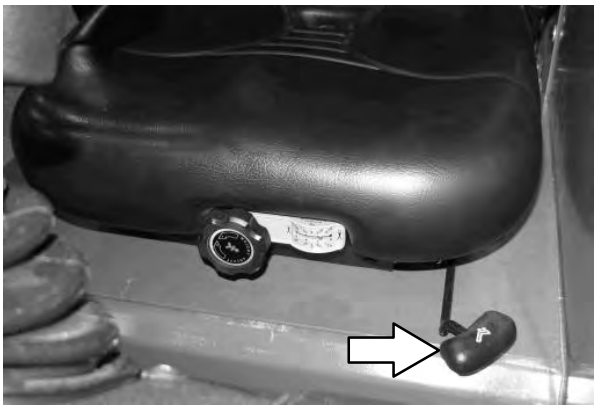


За да увеличите твърдостта: Завъртете въртока за регулиране на теглото по часовниковата стрелка.

За да намалите твърдостта: Завъртете въртока за регулиране на теглото обратно на часовниковата стрелка.

Използвайте измервателния уред, намиращ се до въртока за регулиране на теглото, за да определите твърдостта на седалката за оператора.

Лостът за регулиране напред-назад регулира положението на седалката.



За регулиране: Дръпнете лоста и преместете седалката до желаната позиция. Пуснете лоста, за да застопорите седалката.

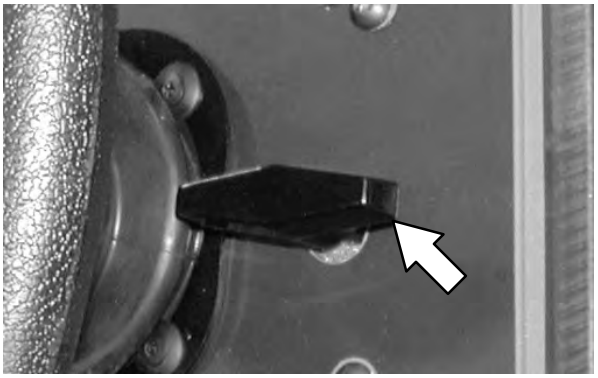
КОЛАНИ

Винаги си слагайте *коланите* преди да започнете работа с машината.

РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА ВОЛАНА

1. Дръпнете *ръчката за регулиране наклона на волана* и нагласете волана на желаната височина.

2. Пуснете *ръчката за регулиране наклона на волана*.

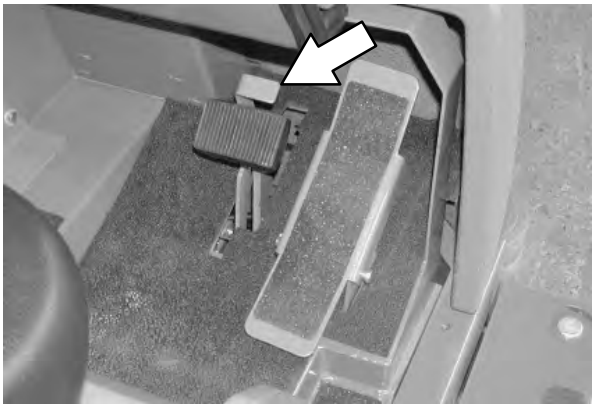


СПИРАЧЕН ПЕДАЛ

Натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

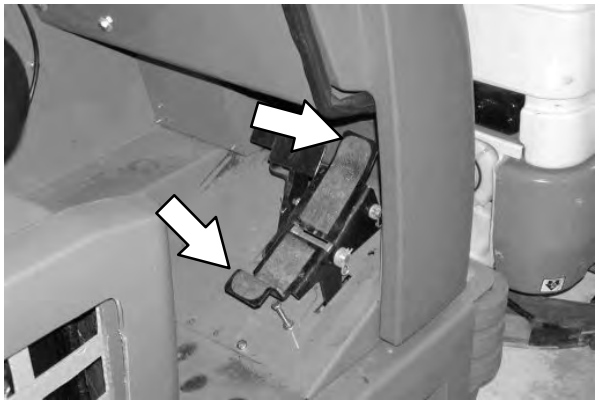
ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА

Натиснете *спирачния педал* до долу и натиснете с пръсти *педала на паркинг спирачка*, за да го заключите. Натиснете *спирачния педал*, за да освободите паркинг спирачката. *Педалът на паркинг спирачка* ще се върне в незаключено положение.



НАСОЧВАЩ ПЕДАЛ

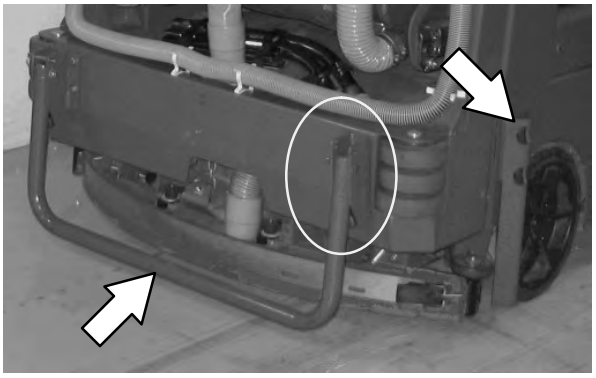
Натиснете горния край на *насочващия педал*, за да се придвижите напред и долния край на педала, за да се придвижите назад. Светлините за заден ход се включват, когато машината е на заден ход. Когато бъде пуснат, педалът се връща в неутрална позиция.



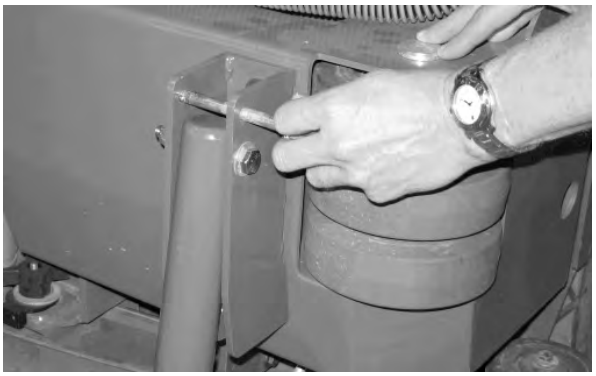
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако машината е оборудвана с опционалната аларма за заден ход, при движение назад се включва звуков сигнал и свети светлина за заден ход.

ПРОТЕКТОРИ НА ЧИСТАЧКАТА (ОПЦИЯ)

Задните и страничните протектори на чистачката предпазват задната чистачка от повреждане.



За да активирате задния протектор на чистачката, извадете щифта, свалете защитния прът и поставете обратно щифта.



КАК РАБОТИ МАШИНАТА

Машината може ефективно да почиства и мете мръсни подови пространства. Посредством *бутона за 1-STEP почистване* или *бутона за 1-STEP метене* Вие можете незабавно да започнете с почистването или метенето.

Бутонът за 1-STEP метене управлява всички функции за сухо метене (без почистване). *Бутонът за 1-STEP почистване* управлява всички функции за почистване. (Докато почиства, машината едновременно и мете).

Когато машината е в нормален режим на почистване, при почистването на пода се използват вода и почистващ разтвор.

Когато машината е в опционалния режим FaST (Почистване с пяна), системата за почистване с пяна смесва FaST-PAK концентрата с малко количество вода, създавайки голям обем от разпенена мокра пяна. Системата за почистване с пяна може да бъде използвана при всички режими на двойно почистване и интензивни режими.

Когато машината е в опционалния режим ES (Продължително почистване), отработеният разтвор в резервоара за отработен разтвор се филтрира през ES системата и се връща в резервоара с чист разтвор за повтора употреба. След това в разтвора се вкарва почистващ препарат, за възвръщане на почистващите свойства на разтвора.

Когато е в опционалния режим *ec-H2O* (електрически обработена вода), обекновената вода преминава през модул, където се обогатява с кислород и се зарежда с електричество. Електрически обработената вода се променя в смесен киселинен и алкален разтвор, образуващ неутрален pH почистващ препарат. Обработената вода атакува замърсяванията, разтваря ги на малки частици и ги отделя от пода, като позволява на машината лесно да изчетка мръсотията. След това обработената вода се връща като нормална вода в резервоара за отработен разтвор. Системата *ec-H2O* може да се използва с всички приложения за двойно почистване и почистване при тежък режим на работа.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКАТА

За най-добри резултати, използвайте правилния вид четка в зависимост от приложението. По-долу са изброени четките и условията, при които всяка една от тях е най-подходяща.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Количеството и вида на замърсяването имат значение при избора на вида четка, която да бъде използвана. Свържете се с представител на Tennant за повече информация.*

PolyPro четка - Полипропиленова четка за големи натоварвания, с високорезултатни почистващи характеристики, можеща с лекота да повдига набита мръсотия, боклуци и пясък, и едновременно предлагаща отлично почистващо действие.

Полипропиленова четка - Полипропиленова четка с общо предназначение за повдигане на леко набита мръсотия без да надраства гладко полирани повърхности.

Полиестерна четка - По-мека полиестерна четка с общо предназначение за повдигане на леки боклуци при метене и предлагаща нежно почистване. Отлична за деликатни повърхности. Полиестерът не поема вода и затова е предпочитан пред найлона при мокрите режими.

Super AB четка - от найлонови влакна импрегнирани с абразивни частици за премахване на петна и набита мръсотия. Високорезултатна на всички повърхности. Добри резултати при строителни замърсявания, грес и следи от гуми.

ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА

Махнете едрия боклук преди за започнете с почистването или метенето. Махнете всички жици, въжета, канап, големи парчета дърво, както и всички други боклуци, които биха могли да се увият около или да се заплетат в четките.

Карайте по възможно най-права линия. Избягвайте сблъсъци в стълбове, както и остъргване страните на машината в предмети. Припокривайте траекториите на почистване/метене с по няколко сантиметра (няколко инча).

Избягвайте прекалено рязкото въртене на волана докато машината е в движение. Машината е силно чувствителна на движението на волана. Избягвайте резките завои, освен при спешни случаи.

Регулирайте скоростта на машината, натиска на четката и потока на разтвора според изискванията при почистване. Използвайте най-ниските настройки за натиск на четката и поток на разтвора за постигане на най-добри работни характеристики. Ако машината е снабдена със система FaST или *ec-H2O*, използвайте системата FaST или *ec-H2O* за постигане на най-добри резултати при почистване.

Поддържайте машината в движение, за да предотвратите нараняването на подовите повърхности.

Ако забележите, че машината не работи добре, спрете почистването и направете справка с раздел *ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА* от настоящето ръководство.

След всяко ползване на машината извършвайте процедурите за ежедневна поддръжка (вижте ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА от настоящето ръководство).

Карайте машината бавно по наклонени повърхности. Използвайте спирачния педал, за да контролирате скоростта на машината по нанадолнища. Почиствайте предимно когато изкачвате наклони, а не когато се спускате по тях.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Не работете с машината в области, където температурата на околната среда е над 43 °C (110 °F). Не работете с машината в режим на изтъркване в области, където температурата на околната среда е под 0 °C (32 °F).

Максималният номинален наклон за почистване с машината е 10%. Максималният номинален наклон при придвижване с машината е 14%.

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

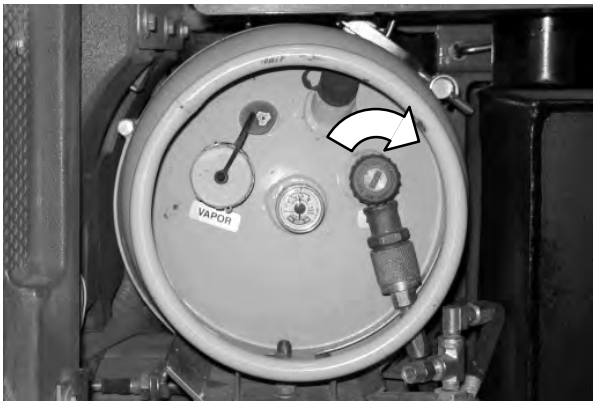
- ❑ Проверете нивото на хидравличната течност.
- ❑ Проверете нивото на горивото.
- ❑ Проверете машината за течове.
- ❑ Проверете състоянието на основните четки. Отстранете всички жици, въжета, пластмасови опаковки и други боклуци, омотани около четките.
- ❑ Проверете дали периферията отдясно на отделението за основната четка, уплътненията и чистачката не са повредени или износени.
- ❑ Странична четка - опция: Проверете състоянието на четката. Отстранете всички жици, въжета, пластмасови опаковки и други боклуци, омотани около четката.
- ❑ Странична четка - опция: Проверете състоянието на периферията на страничната четка и на чистачката.
- ❑ Проверете ребрата на радиатора и на хидравличния охладител за боклук.
- ❑ Проверете нивото на охлаждащата течност за двигателя.
- ❑ Проверете нивото на маслото за двигателя.
- ❑ Проверете дали периферията отляво на отделението за основната четка, уплътненията и чистачката не са повредени или износени.
- ❑ Проверете дали уплътнението на капака на левия резервоар за чист разтвор не е повредено или износено.
- ❑ Проверете дали уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор не е повредено или износено.
- ❑ Почистете филтъра за боклук на вакуумната помпа.
- ❑ Източете и измийте резервоара за отработен разтвор.
- ❑ Опция ES (Продължително почистване): Източете и почистете резервоара за мръсен разтвор, сензорния поплавък и ES филтъра.
- ❑ Проверете дали уплътнението на капака на десния резервоар за чист разтвор не е повредено или износено.
- ❑ Проверете състоянието на филтъра за прах и уплътненията на хопера.
- ❑ Почистете хопера и филтърната решетка.
- ❑ Проверете маркуча на чистачка за натрупан боклук или запушване.
- ❑ Проверете дали чистачките не са повредени, износени или изкривени.
- ❑ FaST почистване (Почистване с пяна): Проверете нивото на FaST-PAK концентрата. Сменете опаковката ако е необходимо. Вижте раздел ПОСТАВЯНЕ НА ОПАКОВКА FaST-PAK от настоящето ръководство.
- ❑ FaST почистване (Почистване с пяна): Уверете се, че всички обикновени почистващи препарати са източени, а резервоарът за чист разтвор е изплакнат.
- ❑ FaST почистване (Почистване с пяна): Уверете се, че резервоарът за чист разтвор е пълен само с **чиста студена вода.**
- ❑ Проверете клаксона, фаровете, стоповете, светлините за безопасност и алармата за движение назад (ако е оборудвана).
- ❑ Проверете дали спирачките и кормилното управление функционират нормално.
- ❑ Проверете сервизния журнал, за да определите необходимостта от техническо обслужване.

СМЯНА НА LPG РЕЗЕРВОАРА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете страничния капак.

2. Затворете работния вентил на LPG резервоара.

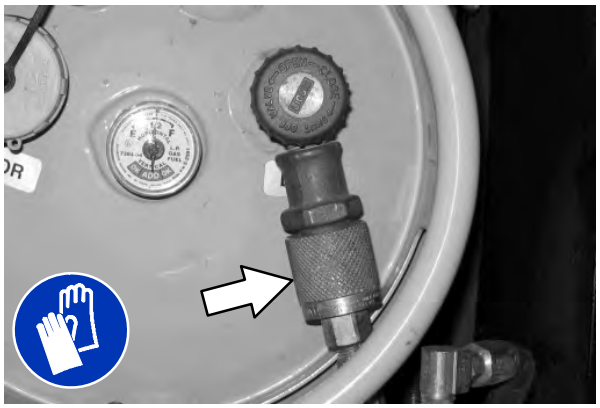


3. Включете машината и оставете двигателя да работи докато спре от недостиг на гориво. Изключете машината.

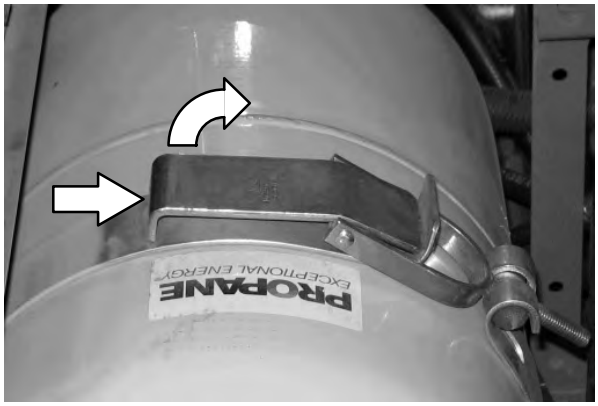
4. Повдигнете седалката за оператора и задействайте блокиращия механизъм на седалката, така че тя да остане повдигната.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.

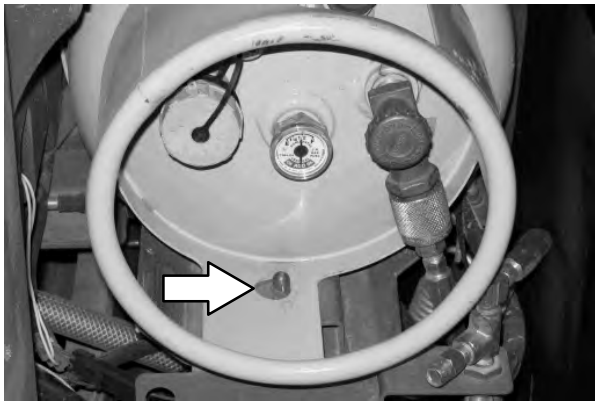
5. Сложете ръкавици и развийте куплунга за бързо разкачване на резервоара.



6. Освободете стягащата лента и махнете празния LPG резервоар.



7. Напаснете отвора в борда на резервоара с центроващия щифт и внимателно поставете пълния LPG резервоар върху рамката. Закрепете резервоара със стягащата лента.



8. Свържете LPG горивопровода към куплунга на резервоара. Уверете се, че куплунга на резервоара е чист и е в изправност, и че отговаря на куплунга на горивопровода.

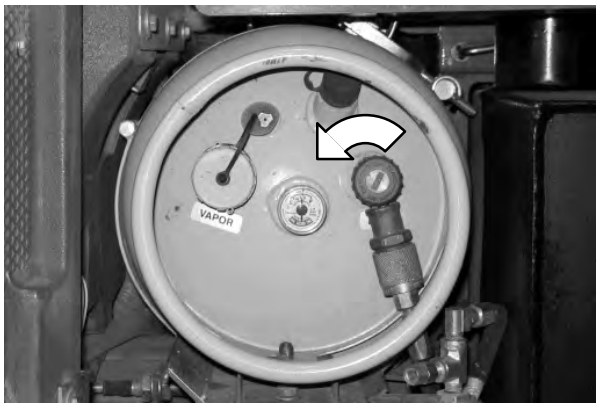
9. Бавно отворете работния вентил на резервоара и проверете за течове. Ако установите теч, незабавно затворете работния вентил и уведомете сервизния персонал.

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Машини задвижвани с LPG: Бавно отворете работния вентил.

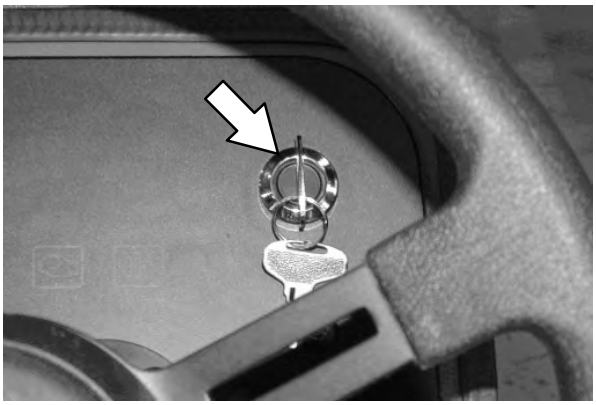
ЗАБЕЛЕЖКА: Прекалено бързото отваряне на работния вентил може да стане причина контролният вентил да спре притока на LPG гориво. Ако контролният вентил спре притока на гориво, затворете работния вентил, изчакайте няколко секунди и бавно отворете вентила наново.



2. Седнете на седалката на оператора и натиснете спирачния педал или включете паркинг спирачката.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато стартирате машината, натискайте с крак спирачката, а педалът за посоката да бъде в неутрално положение.

3. Завъртете ключа в стартера докато двигателят запали.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не дръжте стартера включен за повече от 10 секунди без прекъсване, както и при запален двигател. Оставете стартера да се охлади за около 15-20 секунди преди да направите повторен опит да запалите или в противен случай може да го повредите.

4. Оставете двигателя и хидравличната система да загреят за три до пет минути.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки дихателни проблеми или задушаване. Осигурете достатъчна вентилация. Консултирайте се с контролните органи за допустимите нива на излагане. Поддържайте двигателя в добро техническо състояние.

5. Включете светлините.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Спрете машината и изключете всички почистващи / метящи програми.

2. Завъртете ключа за запалване обратно на часовниковата стрелка, за да изключите машината. Останете в седалката за оператора докато двигателят изгасне.

ВНИМАНИЕ: Двигателят на LPG ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа. Задействайте паркинг спирачка преди да слезете от машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: С цел защита на емисионните части на двигателя при машини на LPG, двигателят ще продължи да работи за няколко секунди след изключване от ключа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината, не паркирайте в близост до горими материали, прах, газове или течности. Спрете на равна повърхност, активирайте паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

юПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / ec-H2O ПОЧИСТВАНЕ (РЕЖИМ ec-H2O)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете или левия или десния капак за пълнене на резервоара за чист разтвор.

2. Напълнете резервоара за чист разтвор единствено с чиста СТУДЕНА ВОДА (с температура по-ниска от 21°C / 70°F). НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ топла вода и не добавяйте обикновени почистващи препарати за под, защото това може да доведе до грешка в системата за почистване с пяна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поставите или подмените FaST-PAK опаковката, вижте раздел СМЯНА НА FaST-PAK ОПАКОВКАТА *от настоящето ръководство.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте системата FaST или ec-H2O, когато в резервоара за чист разтвор има измиващи препарати за стандартно почистване. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода преди да използвате системата FaST или ec-H2O. Измиващите препарати за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ec-H2O.

РЕЖИМ НА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете или левия или десния капак за пълнене на резервоара за чист разтвор.

2. Напълнете частично резервоара за чист разтвор с вода (с температура не по висока от 60°C / 140°F). Сипете необходимото количество почистващ препарат в резервоара за чист разтвор. Напълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото на разтвора не достигне точно под означението.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

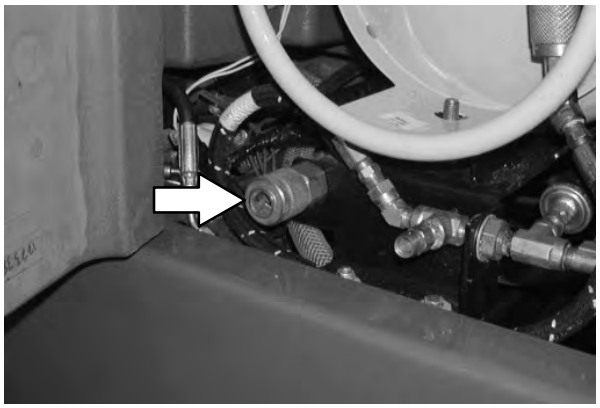
ВНИМАНИЕ: При нормално почистване, използвайте само препоръчителните почистващи препарати. Повреда на машината, в следствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: При появата на прекалено много пяна, изсипете препоръчителния разтвор за контрол на пяната в резервоара за отработен разтвор. За конкретна информация относно препоръчителните почистващи препарати, свържете се с представител на Tennant.

РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) С АВТОМАТИЧНО ПЪЛНЕНЕ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете предната спирачка и изгасете двигателя.

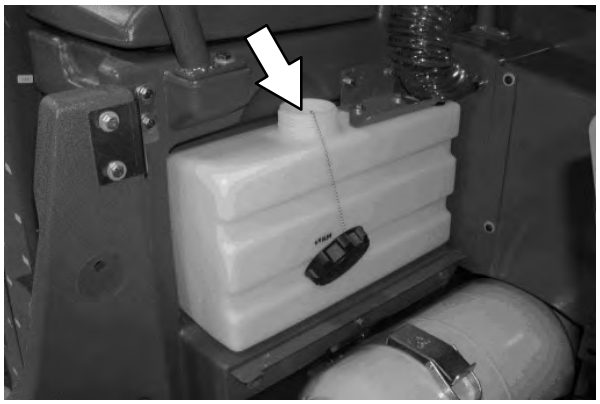
1. Свържете маркуча от водоизточника (температурата да не е по-висока от 60°C / 140°F) към конектора за автоматично пълнене.



2. Завъртете ключа за запалване до позиция вкл. (без да запалвате) и пуснете водата от водоизточника. Функцията за автоматично пълнене напълва автоматично резервоара до нужното ниво.

3. Напълнете резервоара за почистващ препарат с подходящ почистващ препарат.

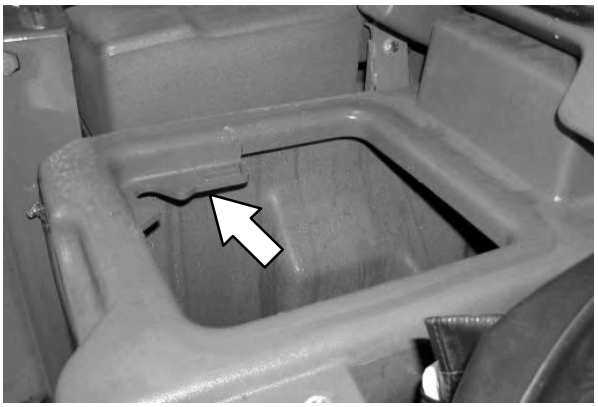
ВНИМАНИЕ: При ES почистване (продължително почистване), използвайте само препоръчителните слаборазпенващи почистващи препарати. Повреда на машината, в следствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.



РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) - РЪЧНО ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ

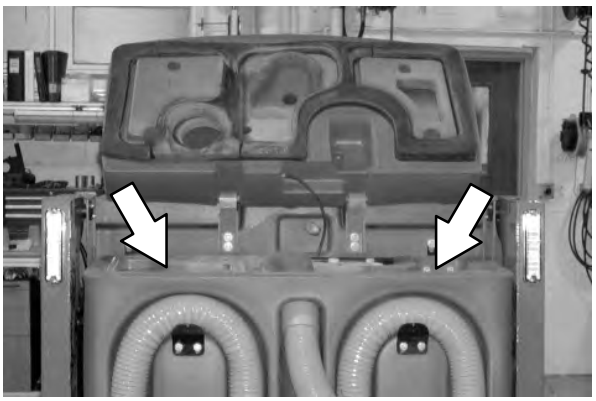
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете или левия или десния капак на резервоара за чист разтвор и напълнете резервоара за чист разтвор с вода (с температура не по висока от 60°C / 140°F), докато нивото на разтвора не достигне точно под означението.



2. Отворете капака на резервоара за отработен разтвор и напълнете резервоара за отработен разтвор с вода (с температура не по висока от 60°C / 140°F), докато резервоара за отработен разтвор бъде приблизително наполовина пълен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

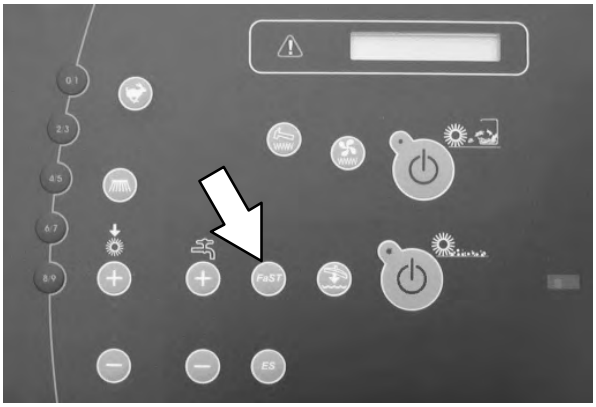


ИЗБОР НА РЕЖИМ НА ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване, решете кой режим на почистване ще използвате (почистване с пяна, продължително почистване или нормален). След това задайте натиска на почистващата четка и настройте потока на разтвора.

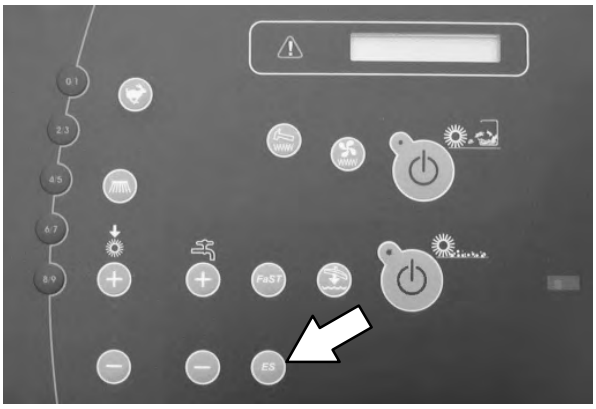
ИЗБОР НА РЕЖИМ FaST (ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА)

Бутон FaST включва системата за почистване с пяна когато *бутон за 1-STEP почистване* е активиран. Лампичката до бутона ще светне. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.



ИЗБОР НА РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

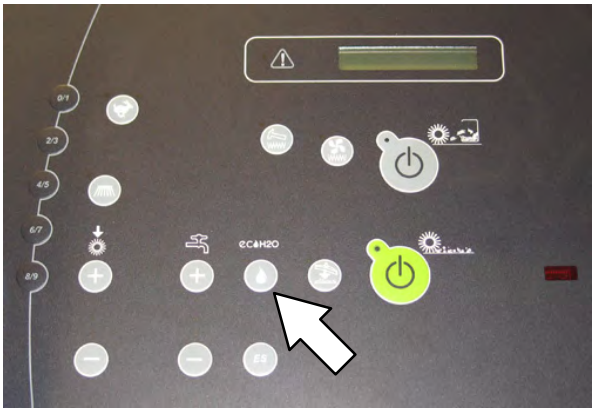
Бутон ES включва системата за продължително почистване когато *бутон за 1-STEP почистване* е активиран. Лампичката до бутона ще светне. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.



ЗАБЕЛЕЖКА: При включване на системата за продължително почистване, има леко забавяне преди помпата за продължително почистване да започне да работи.

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ec-H2O

Бутонът *ec-H2O* позволява на системата *ec-H2O* да се включи, когато *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

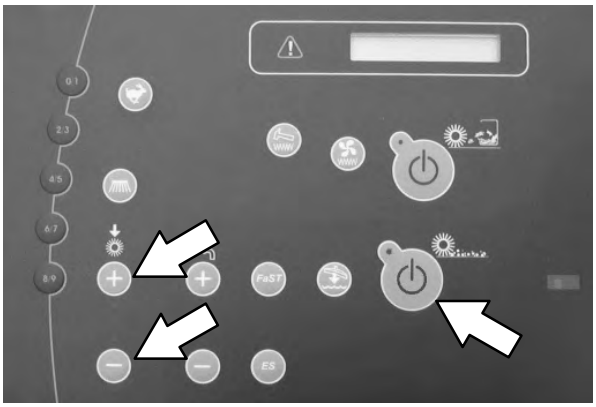


ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранението или транспортирането на машини, оборудвани с ec-H2O, при температури под нулата, изисква прилагането на специални процедури. Следвайте процедурата за защита от замръзване, намираща се в раздела ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.

ЗАДАВАНЕ НАТИСКА НА ЧЕТКАТА

При нормални условия на почистване, натискът на четката трябва да бъде зададен на минималната настройка (най-долната лампичка). При условия на силна замърсеност, натискът на четката може да бъде зададен и на по-висока стойност. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването.

При натиснат *бутон за 1-STEP почистване* или *бутон за 1-STEP метене*, натиснете или *бутон за увеличаване натиска на четката (+)* или *бутон за намаляване натиска на четката (-)* , за да настроите натиска на четката към повърхността, която се почиства. Ако четките са износени, може да бъде необходимо да увеличите натиска на четката. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

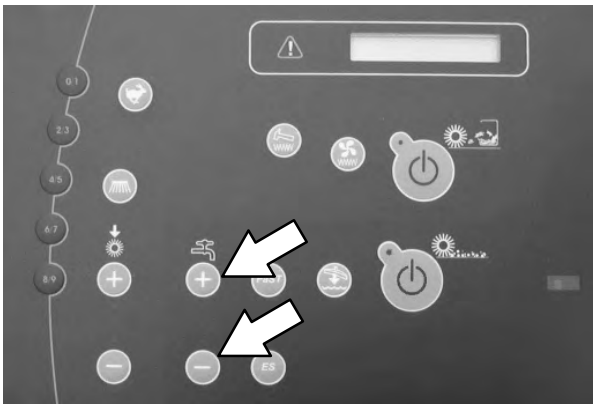


ЗАДАВАНЕ ПОТОКА НА РАЗТВОРА

При натиснат *бутон за 1-STEP почистване*, натиснете или *бутон за повече разтвор (+)* или *бутон за по-малко разтвор (-)* , за да зададете потока на разтвора. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

ЗАБЕЛЕЖКА: В режими ES (Продължително почистване) и FaST (Почистване с пяна), бутоните за управление потока на разтвора контролират както потока на разтвора ТАКА И потока на почистващия препарат.

За да изключите напълно потока на разтвора и потока на почистващия препарат, натиснете *бутон за по-малко разтвор (-)* докато всички лампички изгаснат.



ПОТОК НА РАЗТВОР ЗА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ, FaST И ec-H2O

При нормални условия на замърсеност, потокът на разтвора трябва да бъде зададен на най-ниската настройка (най-долната лампичка). При условия на силна замърсеност, потокът на разтвора трябва да бъде зададен на по-висока стойност (средната или най-горната лампичка).

ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

За машини притежаващи опцията ES (Продължително почистване), потокът на <u>почистващ препарат</u> е спрян, когато потокът на разтвора е на най-ниската настройка (една лампичка). При нормални условия на замърсеност, потокът на разтвора трябва да бъде периодично сменян между средната и най-ниската настройка. Средната настройка (две лампички) позволява едновременно поток на разтвор И на почистващ препарат. Най-ниската настройка (една лампичка) позволява поток на разтвора БЕЗ да добавя почистващ препарат. За постигането на ефективни резултати от почистването, не е необходимо непрекъснато да бъде добавян почистващ препарат към разтвора.

ПОЧИСТВАНЕ

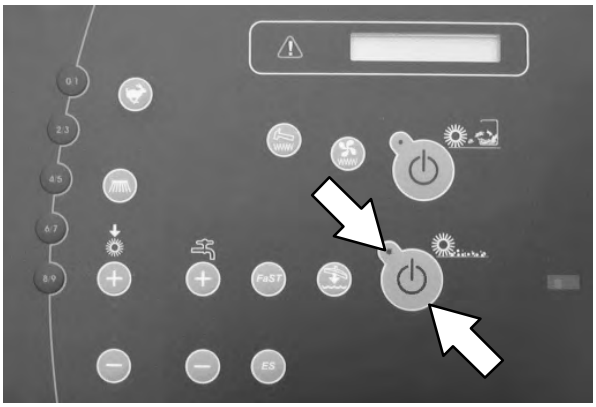
Бутонът за 1-STEP почистване управлява всички функции за почистване. (Докато почиства, машината едновременно извършва и мокро метене).

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за оператора.

1. Стартирайте машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите/настройките за почистване са зададени преди да започнете с почистването.

2. Натиснете *бутон за 1-STEP почистване*. Лампичката на бутона ще светне. Всички предварително зададени функции за почистване ще бъдат включени.



ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ включвайте системата FaST или ec-H2O по време на нормално почистване. Измиващите препарати за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ec-H2O. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода преди да използвате системата FaST или ec-H2O.

3. Освободете предната спирачка, след което натиснете *насочващия педал*, за да започнете почистването.

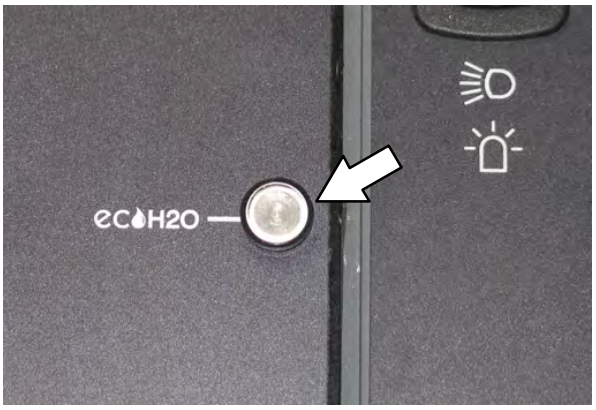
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвайте машината, карайте бавно върху наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката се повдига автоматично, когато машината се кара на заден ход. Това предотвратява чистачката да бъде повредена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикационната лампа на системата ec-H2O няма да се включи, докато машината не започне да почиства.

***ec-H2O* Модел:** Ако се включи аларма и индикиращата светлина на *ec-H2O* системата започне да свети червено, модулът *ec-H2O* трябва да бъде промит, за да възобновите работа с *ec-H2O* (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВКА*ec-H2O*).



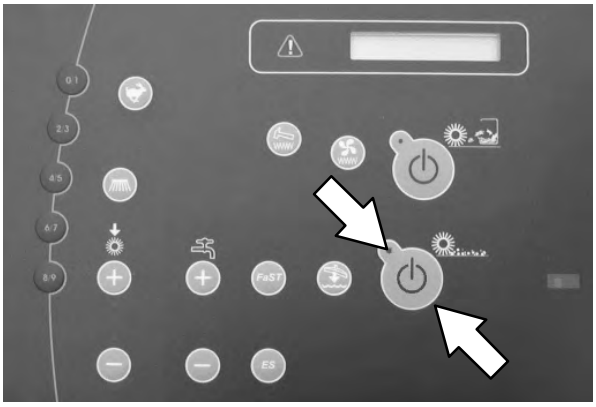
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато алармата се включи и индикационната лампа свети червено, машината няма да използва ec-H2O системата. За да продължите почистването, натиснете бутон ec-H2O, за да изключите системата ec-H2O.

ВНИМАНИЕ: (*ec-H2O* модел) Резервоарът за чист разтвор не трябва да работи, когато е празен и сух. Модулът *ec-H2O* може да се повреди, ако работи без вода за продължително време.

***ec-H2O* КОДОВЕ НА ИНДИКАЦИОННА СВЕТЛИНА НА СИСТЕМАТА**	**УСЛОВИЕ**
Наситено зелено	Нормална експлоатация
Премигващо червено	*ec-H2O* модул за промиване
Наситено червено	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти

4. Пуснете *насочващия педал* и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

5. Натиснете *бутон за 1-STEP почистване*, за да спрете почистването. Лампичката до бутона ще изгасне и почистващите функции ще спрат след няколко секунди.

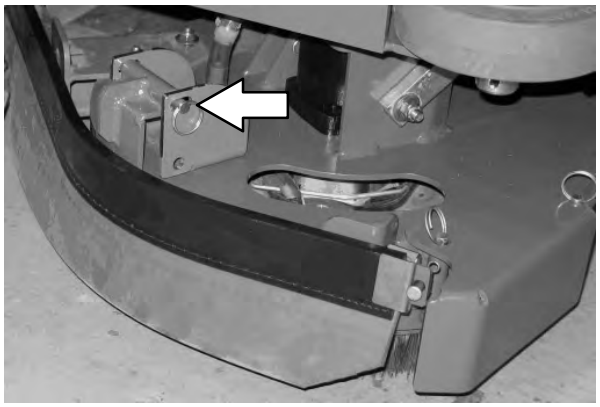


ДВОЙНО ПОЧИСТВАНЕ

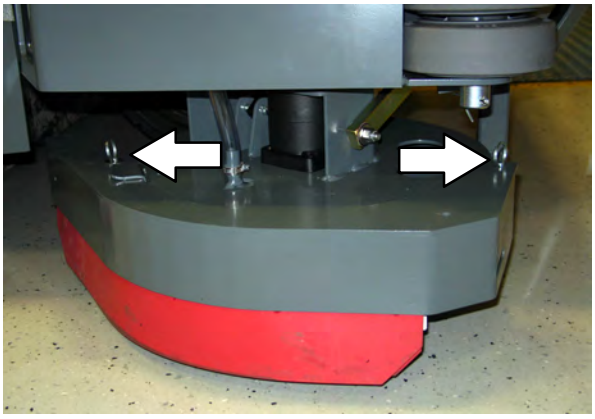
За силно замърсени пространства, използвайте метода на двойно почистване.

Двойно почистване може да бъде извършвано, използвайки FaST СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (по избор), *ec-H2O* СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (по избор) или методите за СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ.

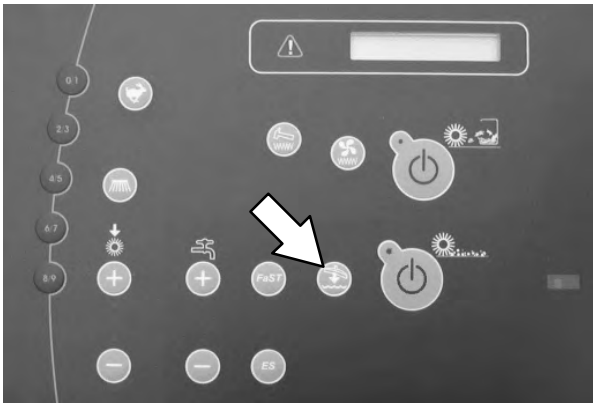
Опционална странична четка (S/N 0000-0178): Преди да започнете двойното почистване, застопорете ръчно чистачката на страничната четка в горна позиция. Извадете щифта от скобата на чистачката на страничната четка, повдигнете ръчно страничната чистачка до горна позиция, след което върнете щифта на мястото му.



Опция за странична четка (S/N 0179-): Преди двойното почистване, махнете страничната буферна греда. Издърпайте щифтовете и махнете гумена буферна греда.



Натиснете *бутон за 1-STEP почистване*, след което натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване / чистачка.* Лампичката над *бутона за вакуумна помпа в режим почистване / чистачка* ще изгасне, чистачката ще се вдигне и вакуумната помпа ще спре да работи. Почистете силно замърсеното пространство.



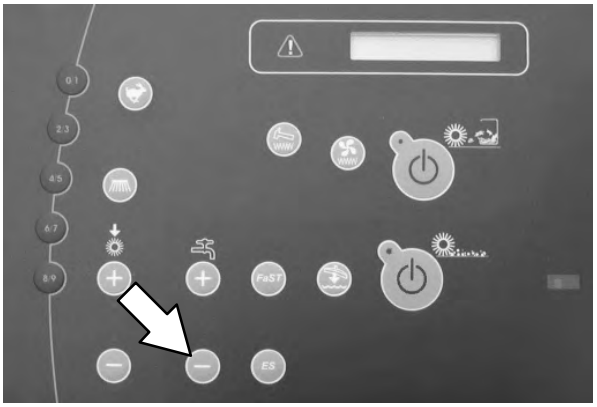
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвайте машината, карайте бавно върху наклонени и хлъзгави повърхности.

Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути. След това, поставете страничната чистачка в долна позиция и я застопорете с щифта.

Натиснете повторно *бутон за вакуумна помпа в режим почистване / чистачка*, за да свалите чистачката и да включите вакуумната помпа. Лампичката над бутона ще светне. Почистете пода за втори път, за да оберете почистващия разтвор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да спрете потока на разтвор когато почиствате една повърхност за втори път, натискайте неколкократно бутона за по-малко разтвор (-) докато всички лампички над бутона изгаснат.

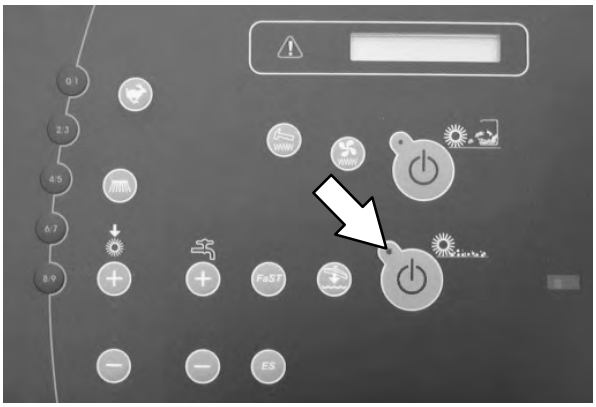


ЗАБЕЛЕЖКА: Двойното почистване не се препоръчва за места, където почистващият разтвор може да потече под рафтове или да повреди продукти.

РЕЖИМ ЗА ОБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ ПОЧИСТВАНЕ)

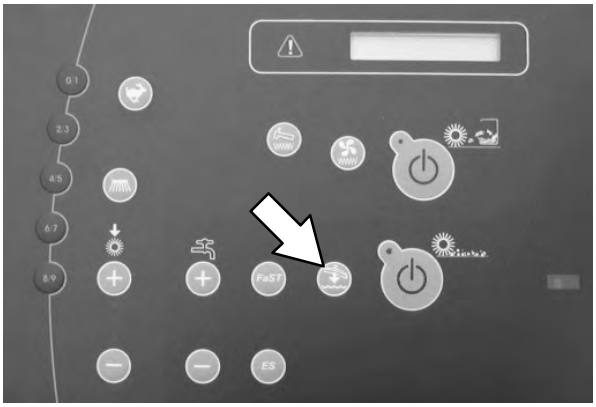
Машината може да бъде използвана за обиране на вода или разляти незапалими течности без почистване.

За обиране на вода или разляти незапалими течности, уверете се, че *бутонът за 1-STEP почистване* не е активиран. Лампичката до бутона трябва да бъде изгасена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

Натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване* / *чистачка.* Лампичката над бутона ще светне, чистачката ще се свали и вакуумната помпа ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.

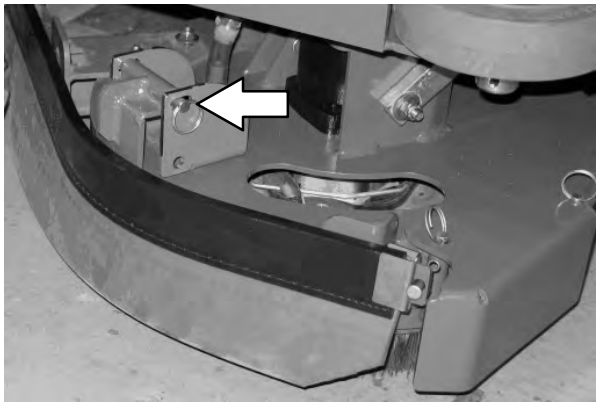


МЕТЕНЕ

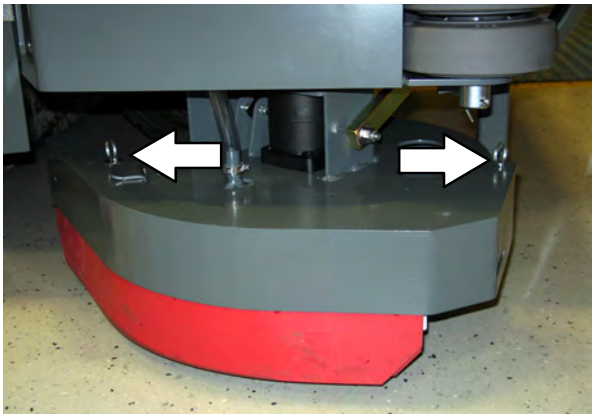
ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът за 1-STEP метене управлява всички функции за метене (без почистване).

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за оператора.

Опционална странична четка (S/N 0000-0178): Преди да започнете метенето, застопорете ръчно чистачката на страничната четка в горна позиция. Извадете щифта от скобата на чистачката на страничната четка, повдигнете ръчно страничната чистачка до горна позиция, след което върнете щифта на мястото му.



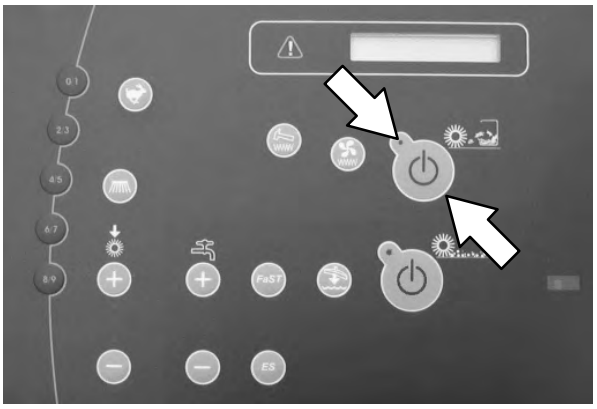
Опция за странична четка (S/N 0179-): Преди почистване, махнете страничната четка на буферната греда. Издърпайте щифтовете и махнете гумена буферна греда.



1. Стартирайте машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите/настройките за метене са зададени преди да започнете с метенето.

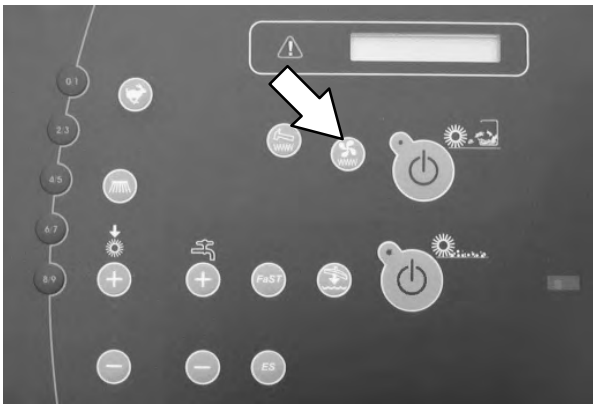
2. Натиснете *бутон за 1-STEP метене*. Лампичката на бутона ще светне. Всички предварително зададени функции за метене ще бъдат включени.



3. Освободете предната спирачка, след което натиснете *насочващия педал*, за да започнете метенето.

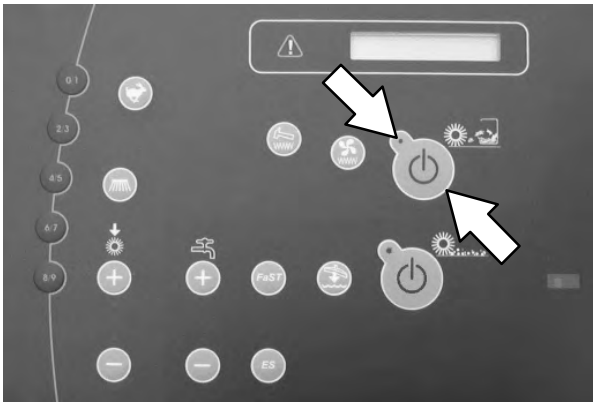
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвайте машината, карайте бавно върху наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона за вакуумна помпа за измитане, за да изключите вакуумната помпа когато метете върху големи мокри пространства или насъбрана вода. Това ще запази филтъра за прах на хопера от намокряне по време на метенето.



4. Пуснете *насочващия педал* и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

5. Натиснете *бутон за 1-STEP метене*, за да спрете метенето. Лампичката до бутона ще изгасне и метенето ще спре след няколко секунди.



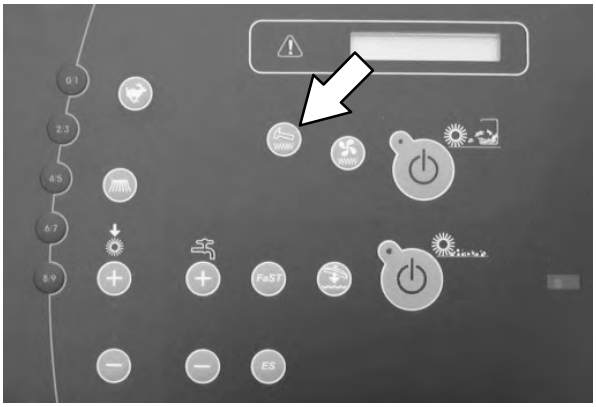
ЗАБЕЛЕЖКА: Филтърът бива автоматично изтръскван за кратко всеки път, когато бутонът за 1-STEP метене бива изключен.

6. Изпразвайте хопера за боклук в края на всяка смяна или когато е необходимо. Вижте раздел *ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА* от настоящето ръководство.

ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА

1. Закарайте машината до място за изхвърляне на отпадъци или контейнер.

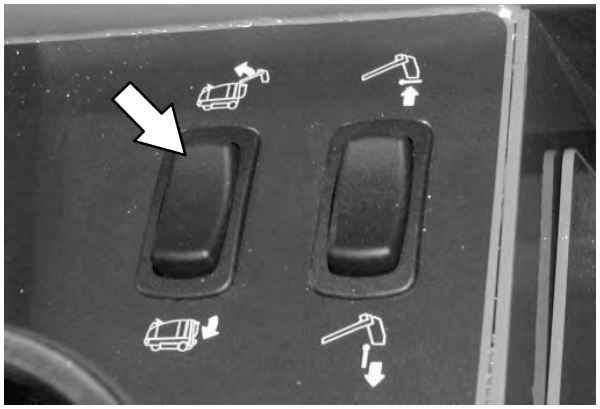
2. Натиснете *бутон за изтръскване на филтъра*. Изтръскването продължава приблизително 30 секунди. По време на изтръскването на филтъра свети светлинен индикатор.



3. След като изтръскването на филтъра приключи, натиснете и задръжте горния край на *бутона за повдигане/сваляне на хопера*, за да повдигнете хопера. Пуснете бутона когато хоперът достигне желаната позиция.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство, преди да повдигнете хопера. Не повдигайте хопера, когато машината е на наклон.

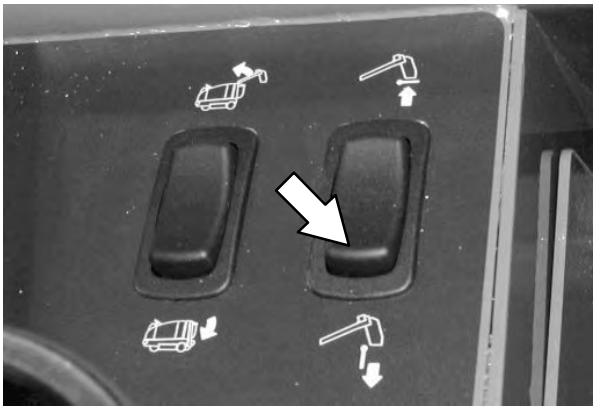
ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че минималната височина на тавана нужна за повдигане на хопера е 2500 mm (98 in).



4. Бавно приближете машината на заден ход към контейнера за боклук.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, управлявайте я внимателно при движение на заден ход. Придвижвайте машината внимателно, когато хоперът е вдигнат.

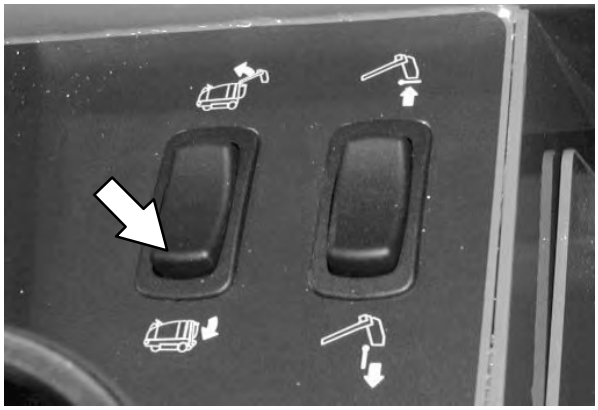
5. Натиснете и задръжте долния край на *бутона за отваряне/затваряне капака на хопера*, за да отворите капака на хопера и да изпразните съдържанието му.



6. Бавно отдалечете машината на преден ход от мястото за изхвърляне на отпадъци или контейнера.

7. Спрете машината, след което натиснете и задръжте долния край на *бутона за повдигане/сваляне на хопера* докато хоперът бъде напълно свален.

ЗАБЕЛЕЖКА: Капакът на хопера се затваря автоматично при свалянето на хопера. Капакът на хопера може да бъде затворен чрез натискане на горния край на бутона за отваряне/затваряне капака на хопера.



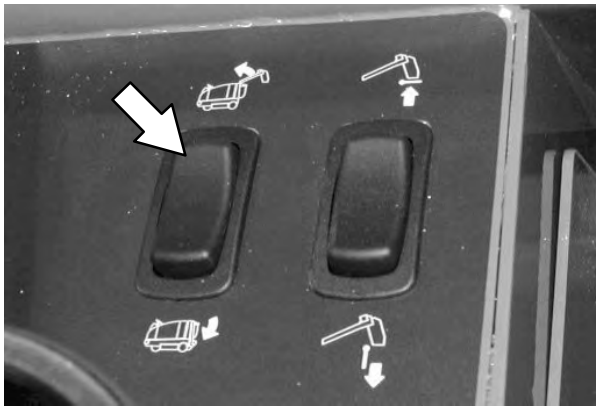
ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА

Застопоряващият щифт на хопера е обезопасителен елемент, използван за да попречи на повдигнатия хопер да падне. Винаги използвайте опорната шина на хопера, когато го оставяте в повдигната позиция.

1. Спрете машината.
2. Натиснете и задръжте горния край на *бутона за повдигане/сваляне на хопера*, за да повдигнете хопера. Пуснете бутона когато хоперът достигне желаната позиция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

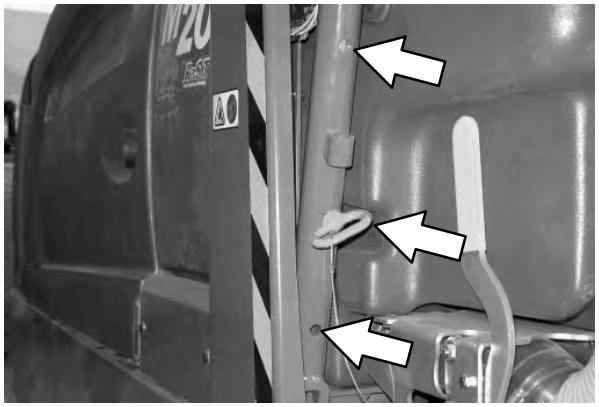
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, проверявайте дали има достатъчно пространство, преди да повдигнете хопера. Не повдигайте хопера, когато машината е на наклон.



3. Задействайте паркинг спирачка.
4. Извадете застопоряващия щифт на хопера от поставката.

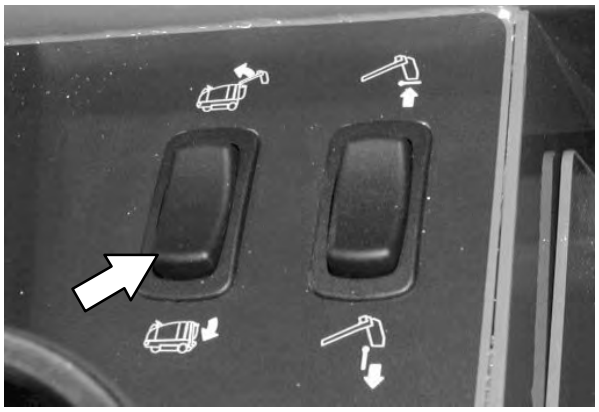
5. Поставете застопоряващия щифт на хопера в един от трите отвора. Свалете хопера докато легне върху застопоряващия щифт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.



ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА

1. Задействайте паркинг спирачка.
2. Натиснете и задръжте горния край на *бутона за повдигане/сваляне на хопера*, докато хоперът се повдигне над застопоряващия щифт.
3. Извадете застопоряващия щифт на хопера от застопоряващия отвор и го поставете в поставката.
4. Седнете в седалката за оператора, след което натиснете и задръжте долния край на *бутона за повдигане/сваляне на хопера* докато хоперът бъде напълно свален.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност и включете паркинг спирачка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпразнете хопера преди да извадите филтъра за прах.

1. Повдигнете хопера до средна позиция и поставете застопоряващия щифт. Вижте раздел *ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА* от настоящето ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ПОВДИГАЙТЕ хопера до горна позиция когато искате да достигнете филтъра за прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

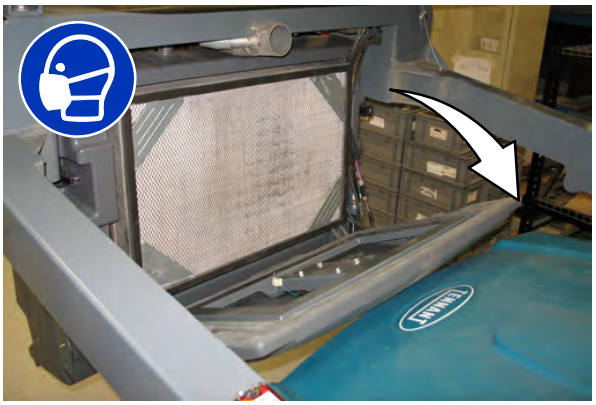
2. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

3. Откачете вакуумния маркуч на чистачката от хопера.

4. Освободете заключващия механизъм на капака на филтъра.

5. Отворете капака на филтъра и го подпрете на машината.



6. Извадете филтъра за прах от хопера.

7. Почистете или подменете филтъра за прах. Вижте раздел ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.

8. Поставете почистения или новия филтър за прах в хопера. Поставете страната с филтърната решетка нагоре, както е показано по-долу.

9. Затворете капака на филтъра и го закрепете към хопера посредством заключващия механизъм.

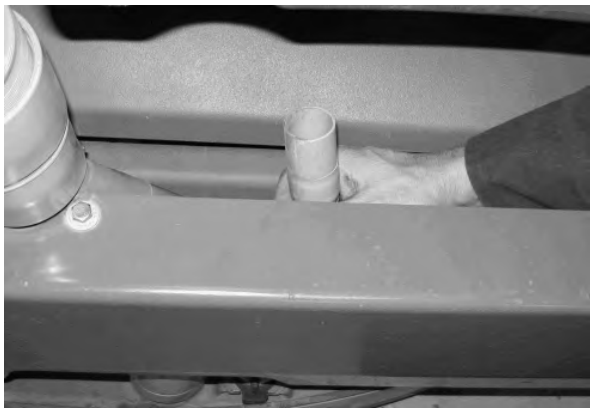
10. Свържете отново вакуумния маркуч на чистачката към хопера.

11. Извадете застопоряващия щифт и свалете хопера. Вижте раздел *ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА* от настоящето ръководство.

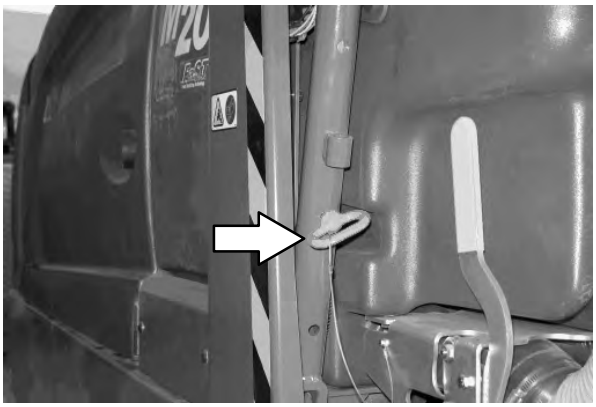
ПОЧИСТВАНЕ НА ХОПЕРА И НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност и включете паркинг спирачката.

1. Откачете вакуумния маркуч от решетката за улавяне на отпадъци.



2. Повдигнете хопера до средна позиция и поставете застопоряващия щифт. Вижте раздел *ПОСТАВЯНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА* от настоящето ръководство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

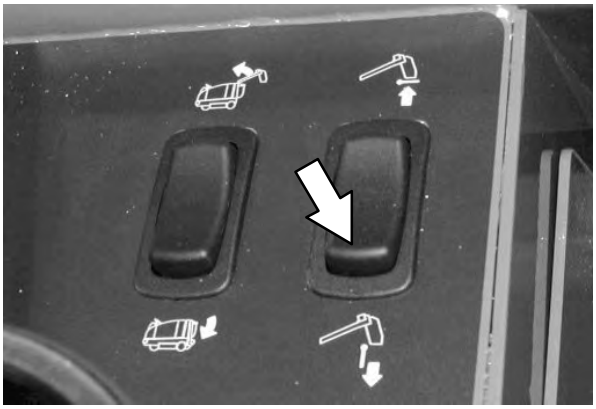
3. Изключете машината.

4. Извадете филтъра от хопера. Вижте раздел ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ПОВДИГАЙТЕ хопера до горна позиция когато искате да достигнете филтъра за прах.

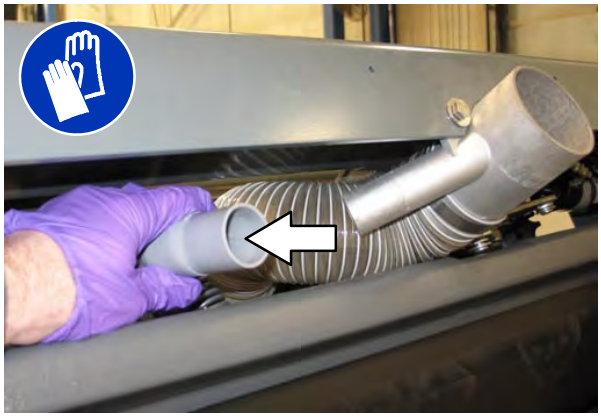
5. Стартирайте машината.

6. Натиснете и задръжте долния край на *бутона за отваряне/затваряне капака на хопера*, докато капакът на хопера се отвори напълно.

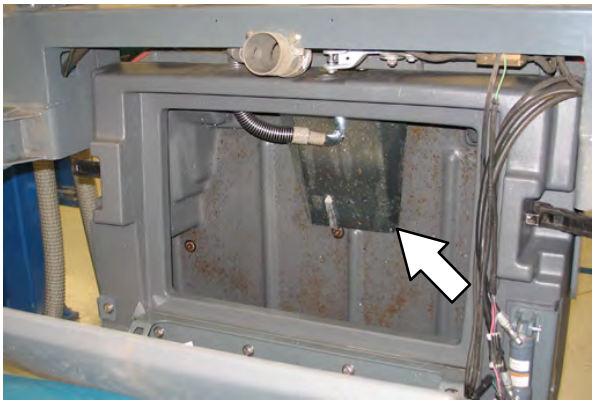


7. Изключете машината.

8. Промийте със силна струя мръсотията и отпадъците от маркуча за отпадъци и решетката за улавяне на отпадъци в хопера.



9. Изплакнете мръсотията и отпадъците от решетката за улавяне на отпадъци и хопера. При необходимост, извадете решетката за улавяне на отпадъци, за да я почистите.



10. Поставете обратно филтъра за прах на хопера. Вижте раздел ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ПРАХ НА ХОПЕРА от настоящето ръководство.

11. Извадете застопоряващия щифт и свалете хопера. Вижте раздел *ОТКАЧВАНЕ НА ЗАСТОПОРЯВАЩИЯ ЩИФТ НА ХОПЕРА* от настоящето ръководство.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

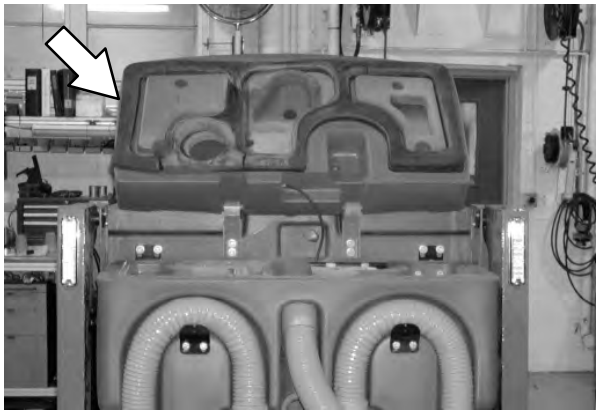
Източвайте и почиствайте резервоара за отработен разтвор ежедневно или при светване на индикатора за пълен резервоар за отработен разтвор.

Почиствайте външната страна на резервоара за отработен разтвор с почистващ препарат за винил.

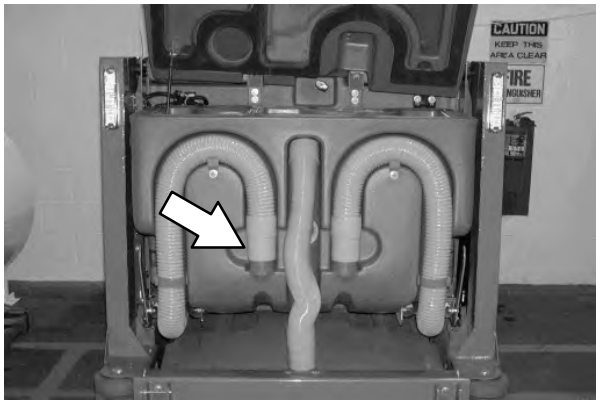
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ

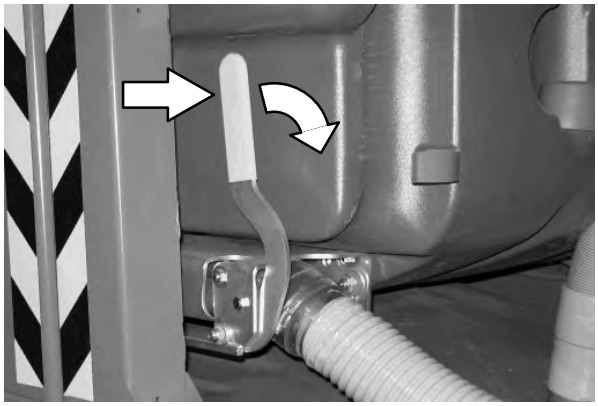
1. Вдигнете капака на резервоара за отработен разтвор



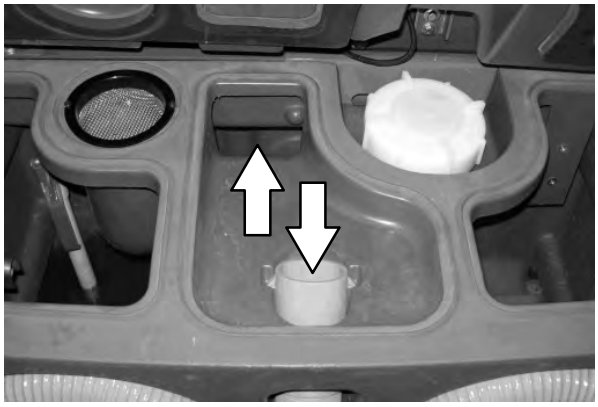
2. Поставете края на изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор в близост до шахта/сифон на пода.



3. Отворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



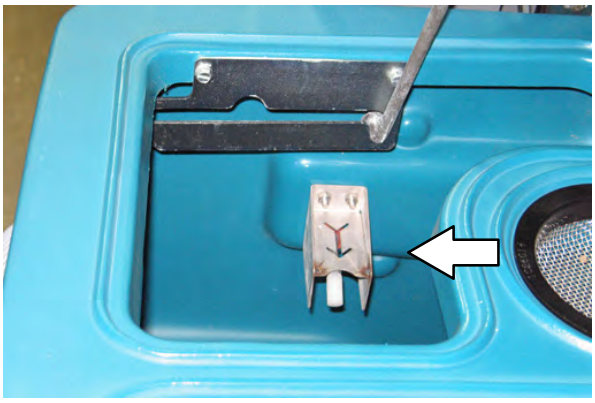
4. Изплакнете мръсотията и отпадъците през изпускателния отвор в коритото за отпадъци и промийте вакуумния маркуч.



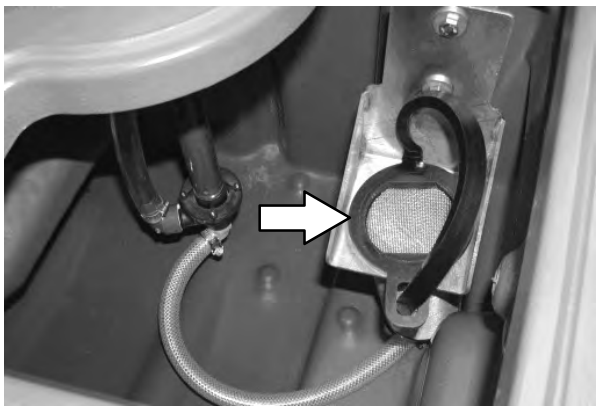
ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и компонентите.

5. Извадете мрежестия филтър от резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.

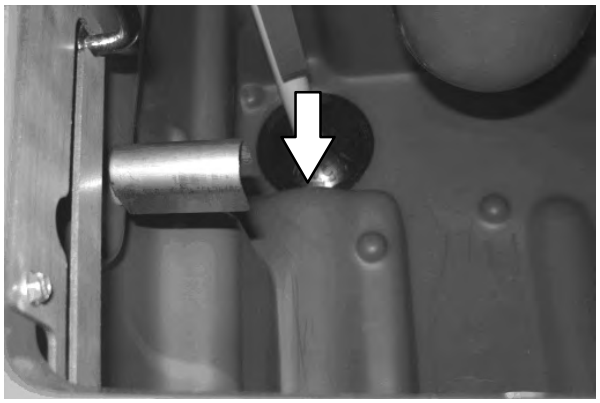
6. Изплакнете сензорния поплавък.



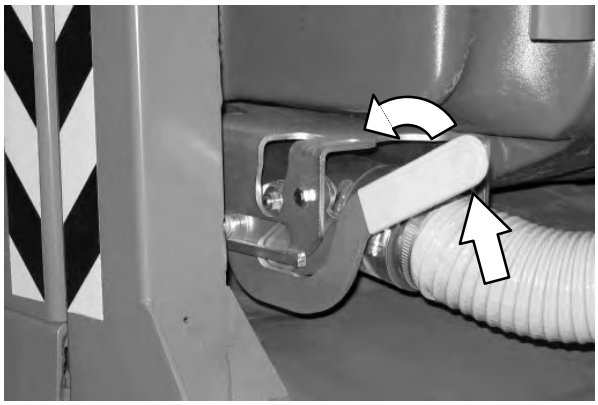
7. Машини с ES (Продължително почистване): Изплакнете ES филтъра. При необходимост, извадете ES филтъра от резервоара за отработен разтвор.



8. Изплакнете мръсотията и отпадъците към отвора за източване на резервоара за отработен разтвор. Оставете резервоара за отработен разтвор да се оттече.



9. Затворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



10. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор и затворете капака на резервоара.

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНАТА ПРОБКА

Използвайте изпускателната пробка за източване на резервоара заотработен разтвор ако резервоарът се източва бавно или ако изпускателният маркуч е запушен.

1. Паркирайте машината така, че по-големият изпускателен отвор на резервоара за отработен разтвор да застане над канализационната шахта. Задействайте паркинг спирачката.

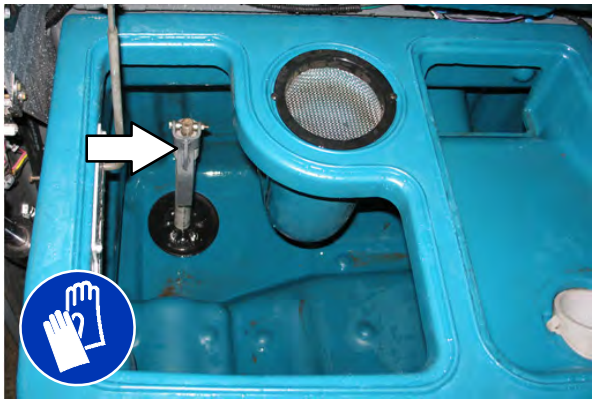
2. За да не намокрите филтъра на хопера, повдигнете хопера и поставете застопоряващия щифт в най-долна позиция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повдигнатият хопер може да падне. Поставете застопоряващия щифт на хопера.

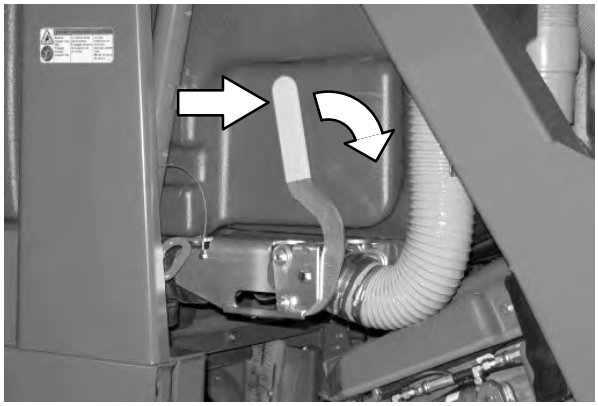
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Притискащ ръб на повдигателния лост. Пазете се от повдигателните лостове на хопера.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

3. Повдигнете дръжката на изпускателната пробка и извадете пробката от резервоара.

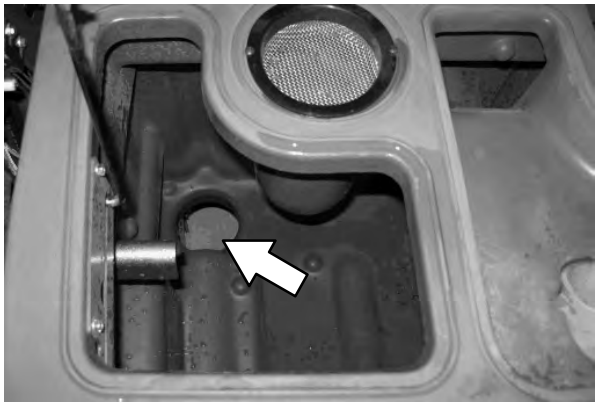


4. Отворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



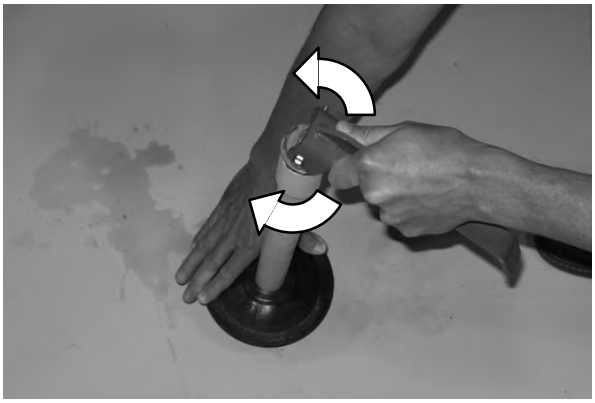
5. Откачете изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор от задната страна на резервоара за отработен разтвор, след което изплакнете мръсотията и отпадъците от маркуча в резервоара.

6. Изплакнете мръсотията и отпадъците през отворената пробка.

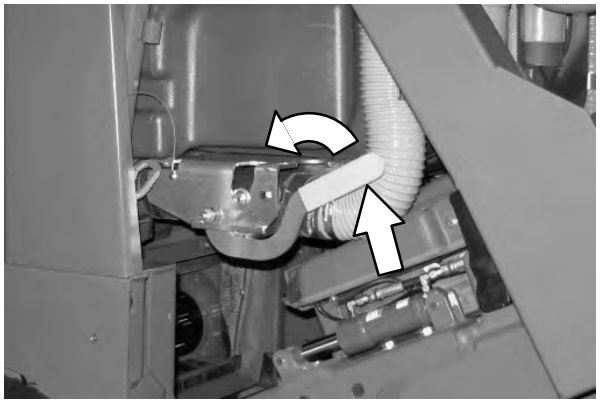


7. Почистете изпускателния отвор, след което поставете отново изпускателната пробка. Натиснете дръжката надолу, за да затегнете. Уверете се, че изпускателната пробка е на мястото си преди да я затегнете.

ЗАБЕЛЕЖКА: При необходимост, завъртете дръжката, за да легне изпускателната пробка по-плътно в отвора.



8. Затворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



9. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор.

10. Извадете застопоряващия щифт и го поставете в поставката. След това свалете хопера.

11. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Резервоарът за чист разтвор на машините без ES (Продължително почистване) не се нуждае от редовна поддръжка. Ако на дъното на резервоара се е образувала утайка, изплакнете резервоара със силна струя топла вода.

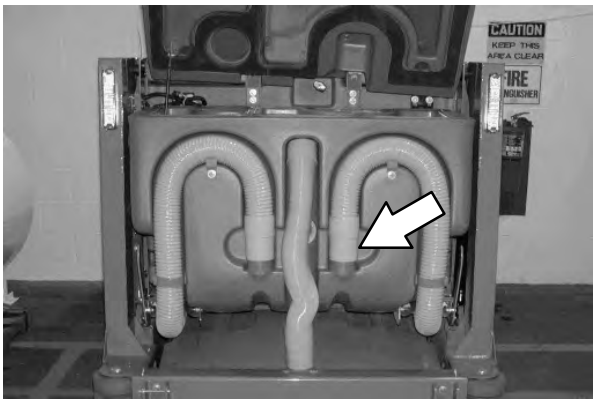
Почиствайте външната страна на резервоара за чист разтвор с почистващ препарат за винил.

Резервоарът за чист разтвор на машините с опция ES (Продължително почистване) трябва да бъде източван и почистван ежедневно.

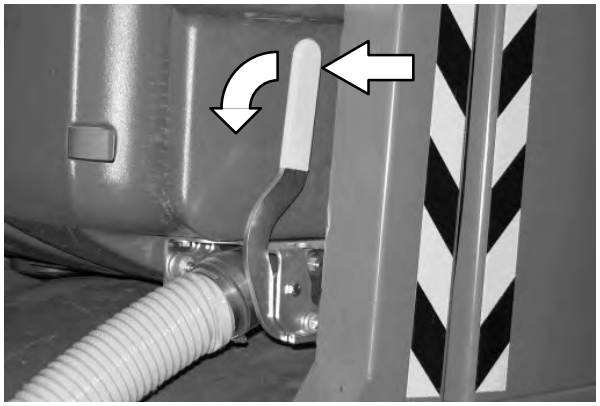
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете капака(ците) на резервоара за чист разтвор.

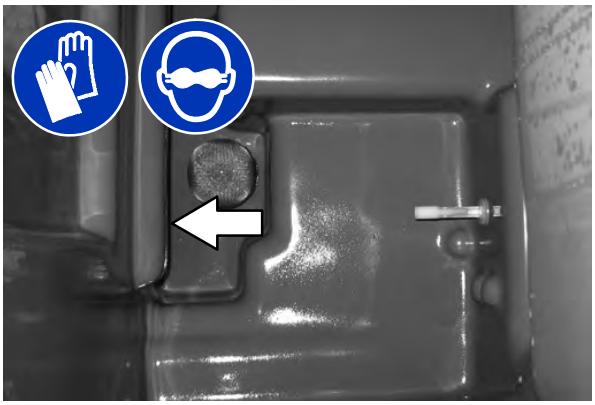
2. Поставете края на изпускателния маркуч на резервоара за чист разтвор в близост до шахта/сифон на пода.



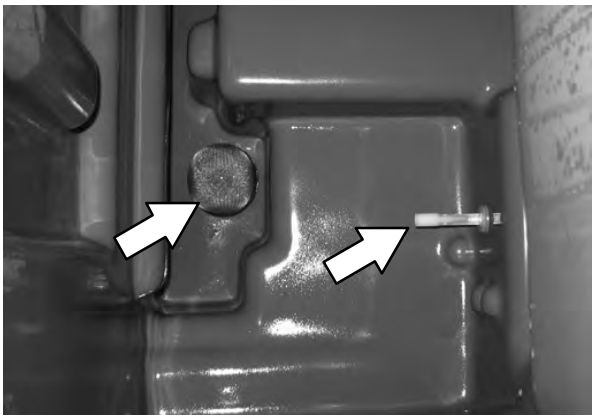
3. Отворете изпускателния кран на резервоара за чист разтвор.



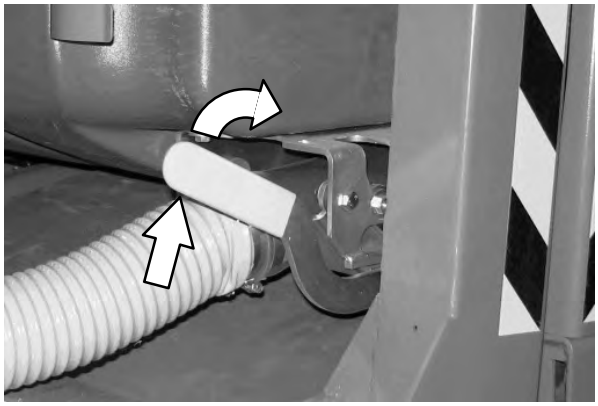
4. Изплакнете резервоара за чист разтвор. Изплакнете мръсотията и отпадъците към отвора за източване на резервоара за чист разтвор.



5. Изплакнете сензорния поплавък и филтърната решетка. Оставете резервоара за чист разтвор да се оттече.



6. Затворете изпускателния кран на резервоара за чист разтвор.



7. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за чист разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор.

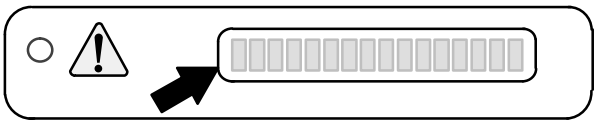
8. Затворете капака(ците) на резервоара за чист разтвор.

ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червена лампа и LCD (дисплей с течни кристали).

При появата на грешка, червената лампа започва да мига непрекъснато.

На LCD дисплея се изписва кода на грешката. При наличието на повече от една грешка, те се редуват върху дисплея.



Всички грешки биват придружени и от звуков сигнал, предупреждаващ оператора за наличието на грешка.

За нулиране на индикаторите за грешка, изключете машината, след което отстранете причината за грешката. Индикаторът за грешка ще се нулира при рестартиране на машината.

Направете справка с долната таблица, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

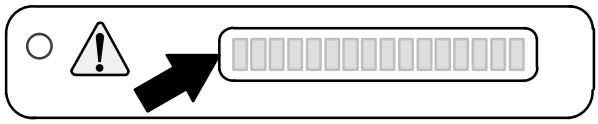
Код на грешката (Показан на LCD дисплея)	Причина(и)	Резултат	Отстраняване
F1: Hopper Up	Хоперът е горе	Спиране на почистването и метенето	Свалете хопера до долу
F3: Clogged Hyd	Филтърът на хидравликата е запушен	-	Сменете филтъра на хидравликата
F4: Филтър	Филтърът за прах на хопера е запушен.	-	Активирайте изтръскването на филтъра, за да го отпушите.
F5: Hopper Fire	Пожар в хопера	Спиране на почистването и затваряне вратата на хопера.	Изключете машината. Изгасете огъня. При необходимост, извикайте помощ.
F6: Sol. Tank E.	Резервоарът за чист разтвор е празен.	-	Напълнете резервоара за чист разтвор.
F7: Rec. Tank Full	Резервоарът за отработен разтвор е пълен.	Спиране на почистването	Натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване/чистачка* в продължение на една минута за продължително обиране на вода. Изпразнете резервоара за отработен разтвор. Модели със система ES: активирайте ES системата, за да предотвратите това.
F8: High Eng Temp *GM двигател (S/N 0000-0499)	Двигателят е прегрял.	-	Изключете машината. Свържете се със сервизен представител на Tennant.
F9: High Hyd Temp	Температурата на хидравличната течност е прекалено висока.	-	Изключете машината. Свържете се със сервизен представител на Tennant.

**ЗАБЕЛЕЖКА: при двигатели Mitsubishi със сериен номер 0500 и по-висок ще се покаже индикатор за „проверка на двигателя“ и автоматично ще изключи машината, ако охлаждащата течност е твърде гореща.*

F10: Low Fuel	Горивото свършва.	-	Напълнете резервоара (при бензин). Сменете резервоара с гориво (при LPG)
Код на грешката (Показан на LCD дисплея)	**Причина(и)**	**Резултат**	**Отстраняване**
F11: Open Scb Vac (Опция)	Вакуумният маркуч е разкачен.	-	Свържете вакуумния маркуч към чистачката.
F12: Свободна седалка (Опция)	Операторът не е на мястото си докато двигателят работи и паркинг спирачката е изключена.	Двигателят ще се изключи	Задействайте паркинг спирачката преди да слезете от машината.

СТАТУС / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Кодовете показващи статуса обикновено са породени при опит от страна на оператора да активира режими, които не са налични. Кодовете се показват на LCD дисплея.



Направете справка с долната таблица, за да определите причината за показване на статуса.

Код показващ статуса (Показан на LCD дисплея)	Статус	Описание
C2: No Sweep Vac	Няма намерена вакуумна помпа за измитане	При активирана система за 1-STEP почистване, няма намерена вакуумна помпа за измитане.
C3: No FaST Mode	Няма намерен FaST режим	Режим FaST (Почистване с пяна) е наличен само при машини оборудвани с FaST система.
C4: No ES Mode	Няма намерен ES режим	Режим ES (Продължително почистване) е наличен само при машини оборудвани с ES система.
C5: No ES/FaST	Няма намерени ES и FaST системи	Тези режим е наличен само при машини оборудвани с ES или FaST системи.
C6: No Side Sweep	Няма намерен режим на странично метене	Страничното метене не може да работи самостоятелно.

ОПЦИИ

ВОДОСТРУЙКА (ОПЦИЯ)

Водоструйката се използва за почистване на машината и зоната около нея. Резервоарът за чист разтвор е източник на вода/разтвор за водоструйката. Към водоструйката е налична и удължителна тръба.

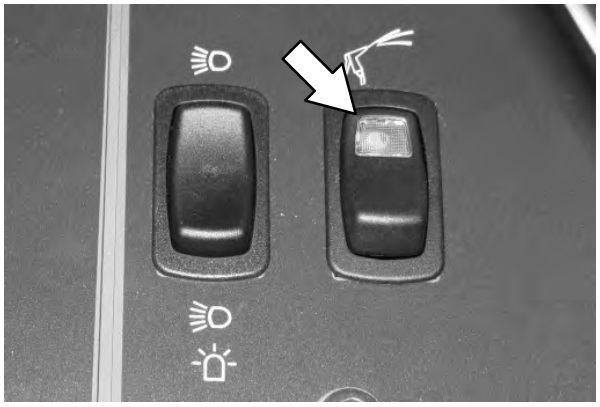
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате водоструйката, внимавайте да НЕ МОКРИТЕ електронни компоненти.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете предната спирачка и изгасете двигателя.

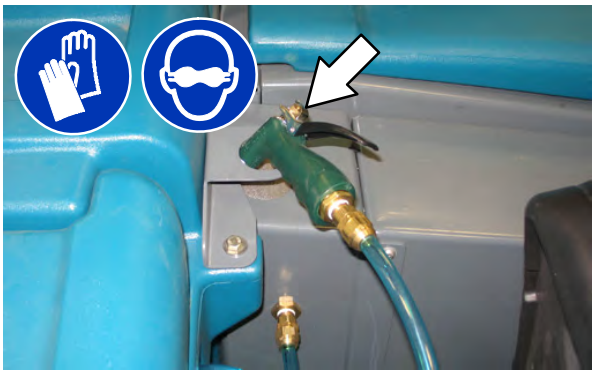
1. Завъртете ключа на запалването до позиция вкл. (без да стартирате машината).

ЗАБЕЛЕЖКА: С водоструйката може да се работи и при включен двигател, но е препоръчително да изгасите двигателя докато използвате водоструйката.

2. Натиснете горния край на *ключа за водоструйката*, за да включите подаването на вода. Когато водоструйката е активирана, лампичката на ключа светва.

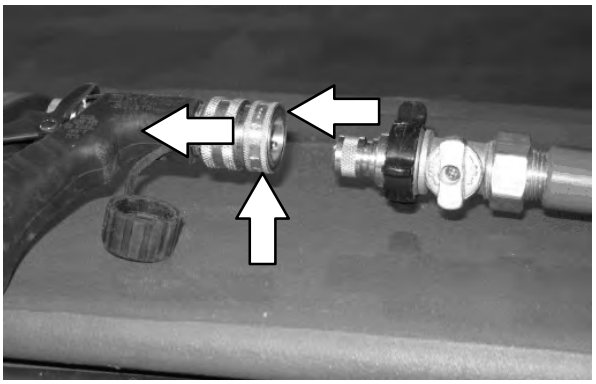


3. Извадете водоструйката и почистете, където е необходимо.

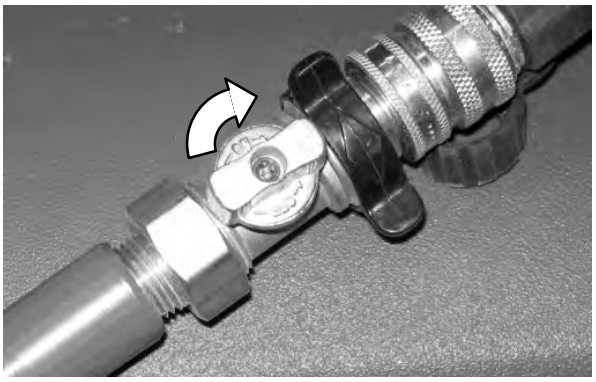


УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Носете предпазни средства за защита на очите, когато използвате въздух или вода под налягане.

4. Когато почиствате труднодостъпни места, монтирайте удължителната тръба към водоструйката.



5. Завъртете въртока на удължителната тръба, за да я включите.



6. Когато приключите с почистването, върнете водоструйката и удължителната тръба на местото им.

7. Натиснете долния край на *ключа за водоструйката*, за да изключите подаването на вода.

ПРАХОСМУКАЧКА (ОПЦИЯ)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете предната спирачка и изгасете двигателя.

1. Извадете прахосмукачката и маркуча от торбата за съхранение.

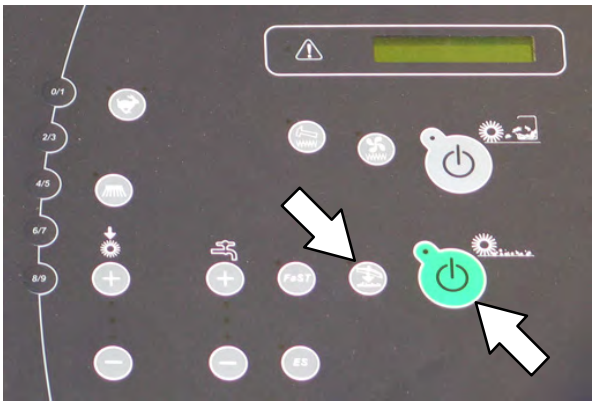
2. Свържете маркуча на прахосмукачката към вакуумния маркуч.

3. Сглобете тръбата и накрайника на прахосмукачката.

4. Стартирайте машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки дихателни проблеми или задушаване. Осигурете достатъчна вентилация. Консултирайте се с контролните органи за допустимите нива на излагане. Поддържайте двигателя в добро техническо състояние.

5. Уверете се, че *бутон за 1-STEP почистване* е изключен. Лампичката до бутона трябва да бъде изгасена.



6. Натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване/чистачка.* Лампичката над бутона ще светне и вакуумната помпа ще започне да работи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката ще се спусне надолу.

7. Почистете разлятата течност или отпадъците.

8. Когато приключите с изсмукването, натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване/чистачка*, за да изключите прахосмукачката. Лампичката над бутона ще изгасне.

9. Изключете машината.

10. Разглобете прахосмукачката и я сложете обратно в торбата за съхранение.

11. Закрепете вакуумния маркуч обратно към подемното рамо на хопера.

СТРАТЕГИИ ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ ПО МАШИНАТА

Проблем	Причина	Отстраняване
Машината оставя водна диря - не обира водата или я обира лошо	Вакуумната помпа в режим почистване е изключена	Включете вакуумната помпа
	Износени пера на чистачката	Завъртете или подменете перата на чистачката.
	Чистачката се е разместила	Върнете чистачката на мястото й
	В резервоара за чист разтвор няма почистващ препарат, което води до стържене в чистачката	Добавете почистващ препарат към резервоара за чист разтвор
	Вакуумният маркуч е запушен	Промийте вакуумния маркуч
	Мрежестият филтър е мръсен	Почистете мрежестия филтър
	Уплътненията на капака на резервоара за отработен разтвор са износени	Подменете уплътненията
	В чистачката са се закачили боклуци	Премахнете боклуците
	Вакуумният маркуч е откачен от чистачката или от резервоара за отработен разтвор, или е повреден	Свържете или подменете вакуумния маркуч
	Капакът на резервоара за отработен разтвор не е напълно затворен	Проверете за пречещи предмети и затворете плътно капака
Вакуумната помпа за почистване не се включва	Бутонът за вакуумна помпа / чистачка не е натиснат	Натиснете бутона за вакуумна помпа / чистачка
	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Източете резервоара за отработен разтвор
	Резервоарът за отработен разтвор се пълни с пяна	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
		Използвайте по-малко почистващ препарат / или използвайте препарат за премахване на пяната
	Сензорът на резервоара за отработен разтвор е мръсен или е блокирал.	Почистете или сменете сензора
До пода достига много малко или никакъв разтвор (в Режим на нормално почистване)	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор
	Потокът на разтвор е спрян	Пуснете потока на разтвор
	Тръбите подаващи разтвор са запушени	Промийте тръбите подаващи разтвор

Проблем	Причина	Отстраняване
Вдига се много прах	Престилките на четките и уплътненията за прах са износени, повредени или не са добре регулирани	Подменете или регулирайте престилките на четките и/или уплътненията на четките
	Прахоулавящият филтър на хопера е запушен	Изтръскайте и/или подменете прахоулавящия филтър
	Уплътнението на вакуумна помпа за измитане е повредено	Подменете уплътнението на вакуумна помпа
	Повредена вакуумна помпа за измитане	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Термозащитно устройство изключва	Изчакайте термозащитното устройство да изстине
Некачествено метене	Износена четина на четката	Подменете четките
	Настройката за натиск на четката е прекалено ниска	Увеличете натиска на четката
	Главните четки не са правилно регулирани	Регулирайте четките
	В задвижващия механизъм на главната четка има закачени отпадъци	Махнете отпадъците от задвижващия механизъм на главната четка
	Повреда в задвижващия механизъм на главната и/или страничната четка	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Хоперът е пълен	Изпразнете хопера
	Предпазните престилки на хопера са износени или повредени	Сменете предпазните престилки
	Неподходящи главни четки	Повикайте сервизен представител на Tennant
Некачествено почистване	*Бутон за 1-STEP почистване* натиснат	Натиснете *бутона за 1-STEP почистване*
	Неподходящи четки или почистващ препарат	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор
	На главните четки има закачени боклуци	Премахнете боклуците
	Износени главни четки	Подменете четките
	Настройката за натиск на четката е прекалено ниска	Увеличете натиска на четката

Проблем	Причина	Отстраняване
Системата FaST (Почистване с пяна) не работи	Бутон FaST (Почистване с пяна) не е натиснат	Натиснете бутон FaST (Почистване с пяна)
	Захранващият маркуч и/или конектора за концентрат за почистване на подове FaST-PAK е запушен	Накиснете конектора и маркуча в топла вода и ги почистете
	Опаковката за концентрат за почистване на подове FaST-PAK е празна или не е свързана	Сменете опаковката концентрат за почистване на подове FaST-PAK и/или свържете захранващия маркуч
	Системата FaST (Почистване с пяна) не е готова за работа	За да подготвите FaST системата за работа, включете я за няколко минути
	Запушена филтърна	Източете резервоара за чист разтвор, извадете и почистете филтърната решетка
	Изгорял бушон	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Помпата за разтвор е повредена	Повикайте сервизен представител на Tennant
Системата ES (Продължително почистване) не работи	*Бутон ES (Продължително почистване)* не е натиснат	Натиснете *бутон ES (Продължително почистване)*
	ES сензора в резервоара е зацапан	Почистете сензора
	Филтърът за ES помпата е запушен	Почистете филтъра за "ES"
	Нивото на водата в резервоара за отработен разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за отработен разтвор до средата
	Нивото на водата в резервоара за чист разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за чист разтвор
Функциите за почистване или метене не могат да бъдат включени	Хоперът е горе	Свалете хопера до долу
	Пожар в хопера	Изключете машината. Изгасете огъня. При необходимост, извикайте помощ.
	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване/чистачка* в продължение на една минута за продължително обиране на вода. Изпразнете резервоара за отработен разтвор. Модели със система ES: активирайте ES системата, за да предотвратите това.

Проблем	Причина	Отстраняване
***ec-H2O* Модел:** *ec-H2O* системната индикационна лампичка премигва в червено	Натрупване на минерални утайки в модула	Промиване на модул (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА *ec-H2O*МОДУЛ)
***ec-H2O* модел:** Сигнални звуци		
***ec-H2O* модел:** Системната индикационна светлина *ec-H2O* свети наситено червено	Неизправен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
***ec-H2O* модел:** Системната индикационна светлина на *ec-H2O* не се включва	Неправилна светлина или неизправен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
***ec-H2O* модел:** Не тече вода	Запушен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повредена помпа за разтвор	Сменете помпата за разтвор
	Задръстен филтърен екран на системата ec-H2O	Почистете филтъра

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

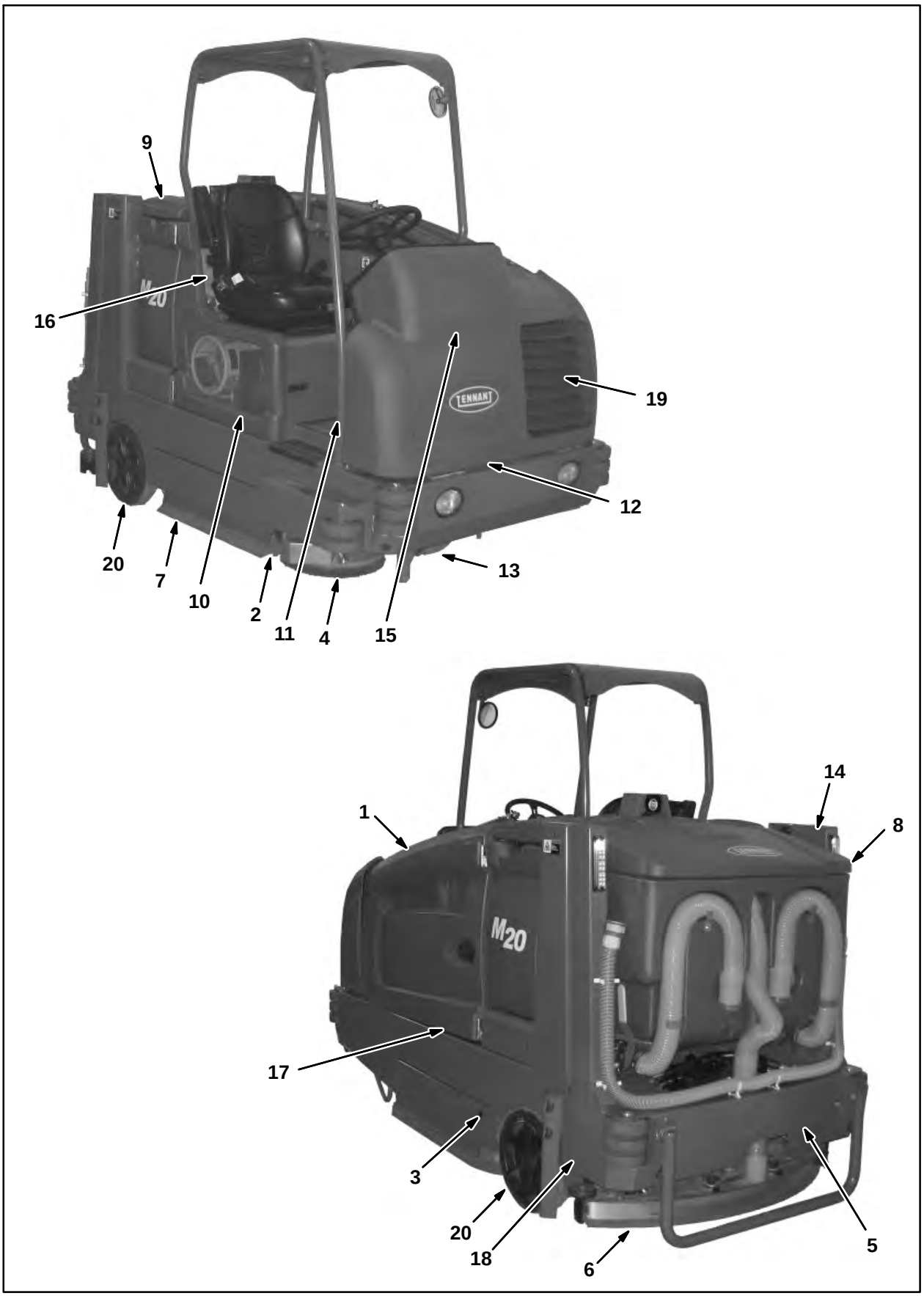


СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Таблицата по-долу показва *личната отговорност* за всяка процедура.
О = оператор
Т = обучен персонал

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
Ежедневно		1	Двигател	Контролирайте нивото на маслото	EO	1
				Проверявайте нивото на охладителната течност в резервоара	WG	1
		10	Резервоар за хидравлична течност	Проверете нивото на течността	HYDO	1
		8, 9	Уплътнения на капака на резервоара	Проверете за повреди и износване	-	3
		3	Главни четки	Проверете за повреди и износване	-	2
				Проверете формата на четките	-	2
		4	Странична четка (опция)	Проверете за повреди и износване	-	1
				Проверете перото на чистачката за повреда и износване	-	1
		6	Перо на задната чистачка	Проверете за повреди и износване	-	1
				Контролирайте огъването	-	1
		7	Пера на страничната чистачка	Проверете за повреди и износване	-	2
		8	Резервоар за отработен разтвор	Почистете	-	1
		8	Резервоар за отработен разтвор, режим "ES" (опция)	Почистете филтъра за "ES"	-	1
		9	Резервоар за чист разтвор, режим "ES" (опция)	Почистете	-	1
		5	Хопер	Почистете хопера, решетката за улавяне на отпадъци и маркуча	-	1

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
20 часа		5	Прахоулавящ филтър на хопера	Контролирайте за повреда, почистете и подменете, ако е необходимо	-	1
50 часа		16	Филтърна решетка на системата "FaST" / "ec-H2O"	Почистете	-	1
		3	Главни четки	Проверете формата на четките и разменете предните със задните	-	2
		13	Предно колело	Затегнете гайките на колелата с въртящ момент **(само след първоначалнит е 50 часа)**	-	1
		15	Акумулатор	Почистете и затегнете кабелните връзки на акумулатора **(само след първоначалнит е 50 часа)**	-	1
		1	Двигател	Проверявайте обтягането на ремъка	-	1
100 часа	T	19	Радиатор	Почистете външната носеща част	-	1
	T	19	Хидравличен охладител	Почистете външната носеща част	-	1
	T	1	Двигател	Сменете маслото и филтъра	EO	1
				Източете натрупалото се масло в газовия изпарител	-	1
			Двигател, GM (S/N 0047-0499)	Източете маслото от електронния регулатор на налягане (EPH)	-	1
	O	13, 20	Гуми	Проверете за повреда	-	3
	T	6	Колелца на задната чистачка	Смажете	SPL	2
	T	6	Задна чистачка	Контролирайте нивелирането	-	1
	O	2	Предпазна престилка на почистващата глава	Проверете за повреда или износване	-	1

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
200 часа	T	12	Лагерни опори на предното колело	Смажете	SPL	2
	T	1, 17	Трансмисионен вал	Смажете	SPL	4
	T	12	Цилиндър на механизма за управление	Смажете	SPL	1
	T	1, 19	Маркучи и скоби на радиатора	Проверете за херметичност и износване	-	2
	T	11	Спирачен педал	Проверете регулирането	-	1
	T	14	Шарнирни болтове на подемното рамо на хопера	Смажете	SPL	2
	T	5	Шарнирни болтове на вратата хопера	Смажете	SPL	2
	T	18	Фиксатор на подемното рамо на хопера	Почистете и смажете	SPL	1
	T	16	Въздушен филтър на FaST (S/N 0000-0145)	Почистете	-	1
400 часа	T	1	Двигател, GM (S/N 0000-0499)	Почистете и настройте междуелектродното разстояние или сменете запалителните свещи	-	4
	T	1	Двигател	Сменете въздушния филтър	-	1
				Сменете горивния филтър	-	1
800 часа	T	10	Хидравличен резервоар	Сменете наливната капачка		1
	T	1	Двигател, GM (S/N 0000-0499)	Проверете ангренажния ремък	-	1
	T	-	Хидравлични маркучи	Проверете за износване и повреда	-	Всички
	T	1, 19	Охлаждаща система	Продухайте	WG	2
	T	13	Ходов двигател	Затегнете гайката на вала	-	1
	T	13	Предно колело	Затегнете гайките на колелото	-	1
	T	15	Акумулатор	Почистете и съединете кабелните връзки на акумулатора	-	1
1 000 часа	T	16	Филтри за система FaST (S/N 0146-)	Да се сменят	-	2
	T	1	Двигател, Mitsubishi (S/N 0500-)	Подменете запалителните свещи	-	4
	T	1	Двигател	Проверете PCV системата	-	1
	T	1, 19	Маркучи на радиатора	Проверете за пукнатини или износване	-	2

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество/ Течност	Бр. места за обслужване
1 200 часа	T	10	Хидравличен резервоар	*Сменете филтъра за течността	-	1
2 000 часа	T	1	Двигател, GM (S/N 0000-0499)	Сменете ангренажния ремък	-	1
2 400 часа	T	10	Хидравличен резервоар	*Сменете хидравличната течност	HYDO	1
				*Сменете мрежестия филтър на изпускателния отвор		1
5 000 часа	T	1	Двигател, Mitsubishi (S/N 0500-)	Сменете ремъците на разпределителния вал и на балансиращия вал	-	2

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменете хидравличната течност, филтъра и смукателната цедка, с индикация (*), след всеки 800 часа за машини, които НЕ са оригинално оборудвани с **Теннант*True*** *хидравлична течност с високо качество. (Виж Секция Хидравлика).*

МАЗИЛНО ВЕЩЕСТВО/ТЕЧНОСТ

EO . . . . . само моторно масло, 5W30 SAE-SG/SH.
HYDO . . **Теннант*True*** течност с високо качество или подобна
WG . . . Антифриз - смес от вода и етиленгликол, -34° C (-30° F)
СПМВ . Специално мазилно вещество, смазка "Lubriplate EMB" (част на Tennant Э01433-1)

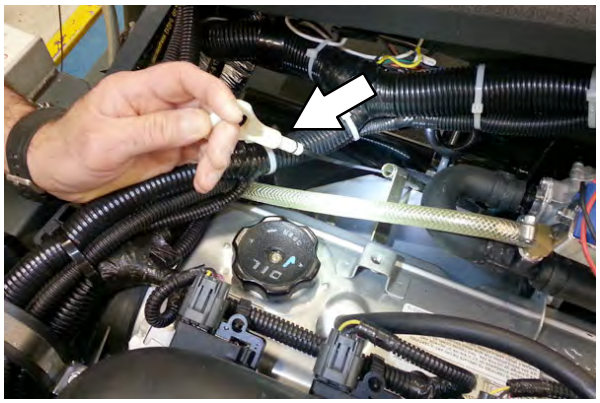
ЗАБЕЛЕЖКА: По-чести интервали на поддръжка може да са необходими при изключително запрашени условия на работа.

СМАЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

МОТОРНО МАСЛО

Проверявайте ежедневно нивото на моторното масло. Сменяйте маслото и масления филтър на всеки 100 часа работа.



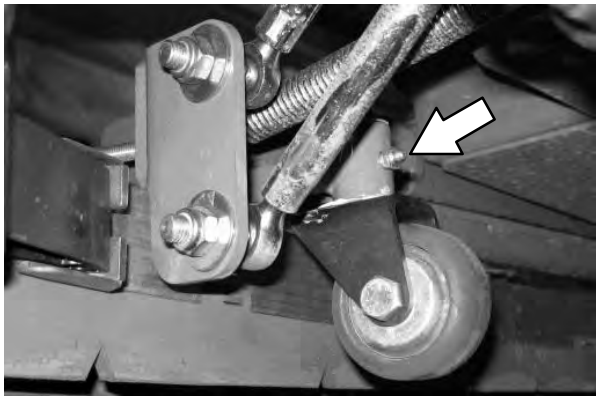
Зареждайте двигателя с масло, докато то достигне ограничителната маркировка на указателя на нивото. НЕ наливайте след достигане на последната ограничителна линия на указателя за ниво.

Капацитетът на моторното масло за **двигатели GM** (машинни серийни номера 0499 е по-ниски) е 3,5 L (3.7 qt) с маслен филтър.

Капацитетът на моторното масло за **двигатели Mitsubishi** (машинни серийни номера 0500 и по-високи) е 4.7 L (5 qt) с маслен филтър.

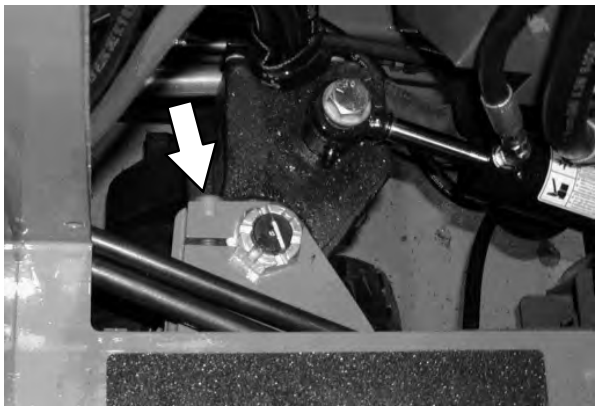
ЛАГЕРИ НА КОЛЕЛАТА НА ЧИСТАЧКАТА

Смазвайте лагерите на колелата на чистачката на всеки 100 часа работа.



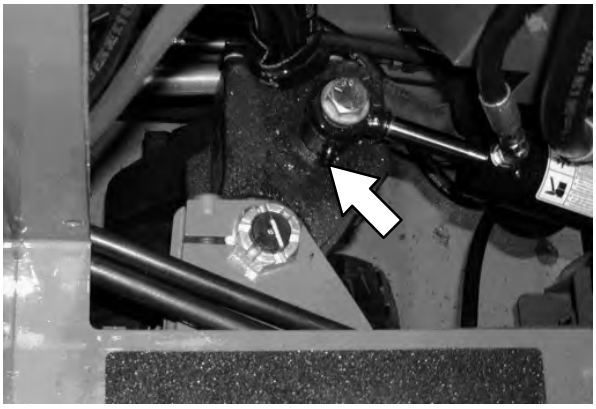
ЛАГЕРНА ОПОРА НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО

Смазвайте лагерите на предните колела на всеки 200 часа работа. И двете гресьорки на опорните лагери на предните колела се намират под опорната плоскост на рамата.



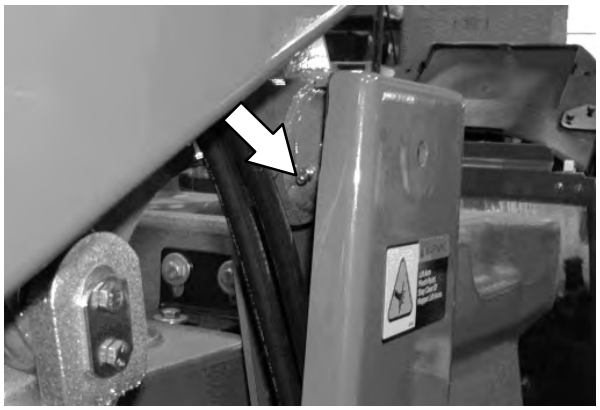
ЛАГЕР НА ЦИЛИНДЪРА НА МЕХАНИЗМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Смазвайте цилиндъра на механизма за управление на всеки 200 часа експлоатация. Лагерът на цилиндъра на механизма за управление се намира до опората на предните колела.



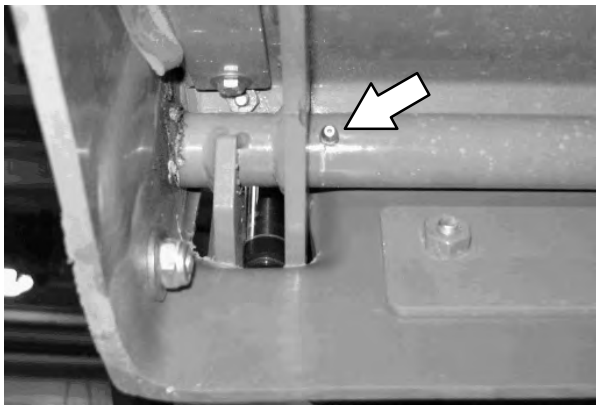
ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ПОДЕМНОТО РАМО НА ХОПЕРА

Смазвайте шарнирните болтове на подемното рамо на хопера на всеки 200 часа работа.



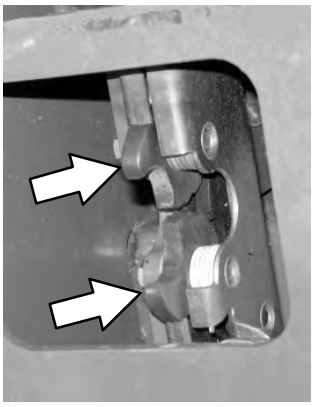
ШАРНИРНИ БОЛТОВЕ НА ВРАТАТА НА ХОПЕРА

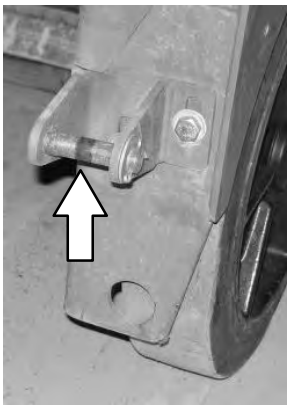
Смазвайте шарнирните болтове на вратата на хопера на всеки 200 часа работа.



ФИКСАТОР НА ПОДЕМНОТО РАМО

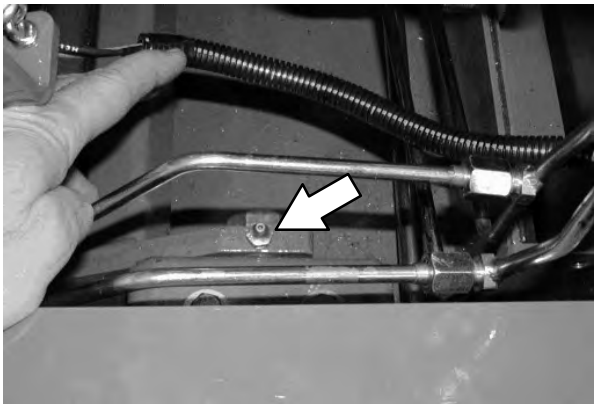
Почиствайте и смазвайте фиксатора на подемното рамо и ограничителя на всеки 200 часа работа.



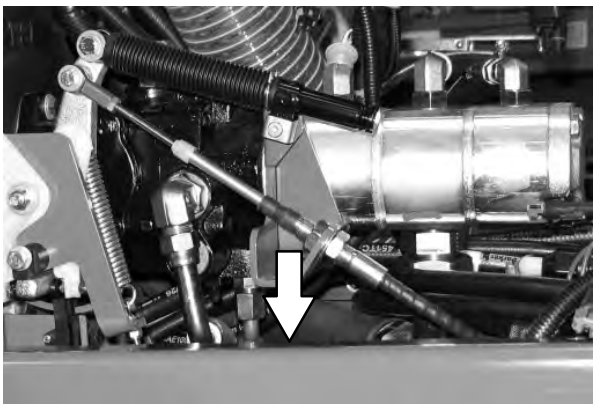


ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ

Смазвайте трансмисионните валове на всеки 200 часа работа. Гресьорките на трансмисионните валове от страната на оператора на машината се намират под резервоара за гориво.



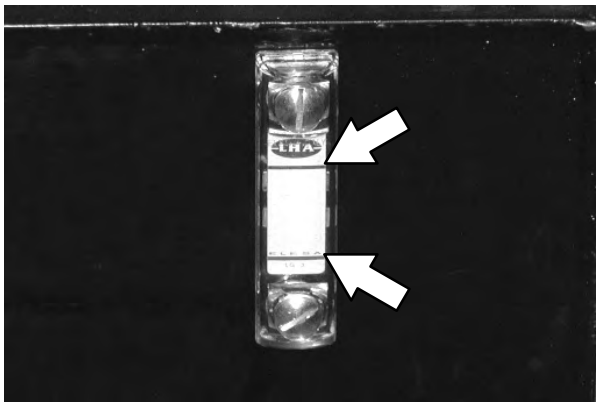
От другата страна на машината гресьорките на трансмисионните валове се намират под помпата на ходовата система.



ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

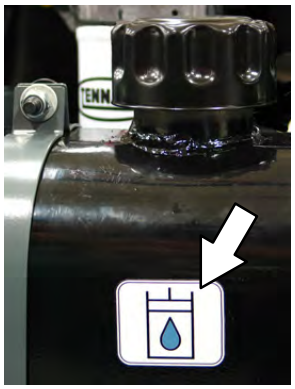
Проверявайте ежедневно нивото на хидравличната течност при работна температура. Нивото на хидравличната течност трябва да бъде между двете линии на хидравличния манометър. Бункерът трябва да бъде свален, когато се проверява нивото на хидравличната течност.



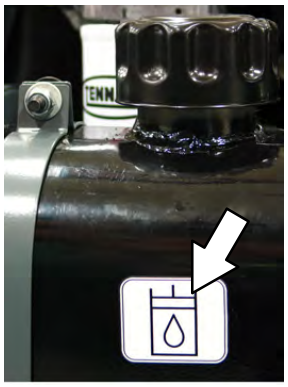
ВНИМАНИЕ! Не препълвайте резервоара за хидравлична течност и не работете с машината, когато нивото на хидравличната течност в резервоара е ниско. Това може да доведе до повреда на хидравличната система на машината.

Изпразвайте и презареждайте резервоара за **Теннант*True*** хидравлична течност с високо качество на всеки 2400 часа работа. Машините имат синя капка (снимката в ляво) върху етикета за хидравлична течност, ако оригинално са оборудвани с **Теннант*True*** хидравлична течност с високо качество.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. НЕ докосвайте.

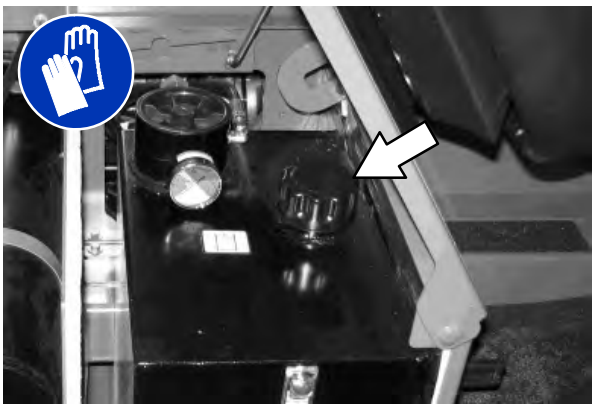


Течност Теннант*True*

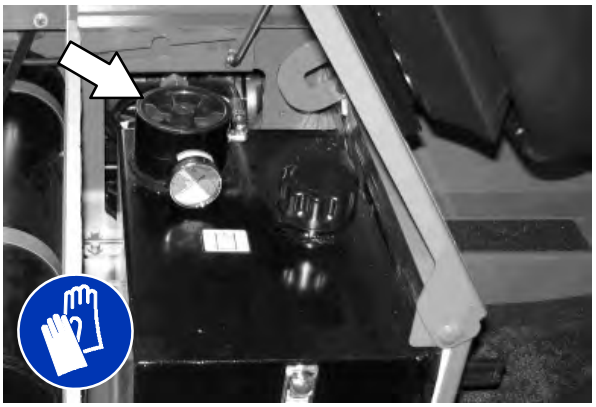


Предишна течност

Сменяйте капачката на отвора за зареждане на всеки 800 часа работа. Нанасяйте лек слой хидравлична течност върху капачката на отвора за зареждане преди поставяне на капачката върху резервоара.



Сменяйте филтъра за хидравличната течност на всеки 1200 часа работа или ако хидравличният манометър е в жълтата/червената зона, когато хидравличната течност в резервоара е с температура около 32° C (90° F).



Сменяйте мрежестия филтър на изпускателния отвор за хидравлична течност на всеки 2400 часа работа.

ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ

Предлагат се три течности, подходящи за различни диапазони на околната температура.

Tennant *True* хидравлична течност с високо качество (удължен живот)			
Номер на част	Вместимост	Вискозитен индекс (VI) на клас по ISO	Диапазони на околната температура
1057710	3,8 L (1 gal)	ISO 100 VI 126 или по-висок	19°C (65°F) или по-висока
1057711	19 L (5 gal)		
1069019	3,8 L (1 gal)	ISO 68 VI 155 или по-висок	7 до 43°C (45 до 110°F)
1069020	19 L (5 gal)		
1057707	3,8 L (1 gal)	ISO 32 VI 163 или по-висок	16°C (60°F) или по-ниска
1057708	19 L (5 gal)		

Ако използвате хидравлична течност, която е налична в момента, уверете се, че характеристиките ѝ отговарят на спецификациите на Tennant относно хидравличните течности. Използването на хидравлични течности-заместители може да доведе до преждевременна повреда на хидравличните компоненти.

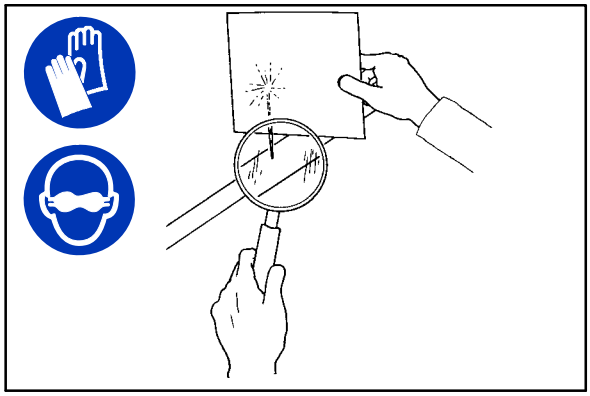
ВНИМАНИЕ! Хидравличните компоненти зависят от хидравличната течност на системата за вътрешно смазване. Попадането на замърсявания или други частици в хидравличната система ще доведе до неизправности, ускорено износване и повреди.

МАРКУЧИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА

Проверявайте маркучите на хидравличната система на всеки 800 часа работа за износване или повреда.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.

Изтичането на течността под налягане от много малък отвор може да е почти незабележимо и може да причини сериозни наранявания.



00002

Незабавно се консултирайте с лекар, ако получите нараняване в резултат на изтичане на хидравлична течност. Ако не се приложи подходящо лечение незабавно, е възможна появата на сериозна инфекция или реакция.

При установяване на течове се свържете се с механик или технически отговорник.

ДВИГАТЕЛ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

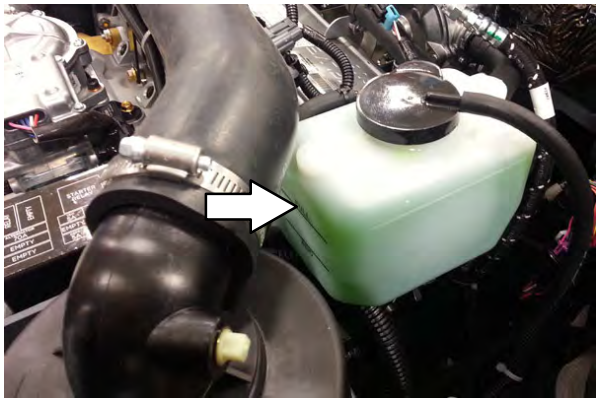
ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, избягвайте контакт със загрята охлаждаща течност на двигателя. Не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят. Оставете двигателя да изстине.

Ежедневно проверявайте нивото на охлаждащата течност в резервоара. Нивото на охлаждащата течност трябва да бъде между индикаторните маркировки, когато двигателят е студен. Свържете се с производителя на охлаждащата течност за инструкции относно смесване на вода/охлаждаща течност.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят. Оставете двигателя да изстине.

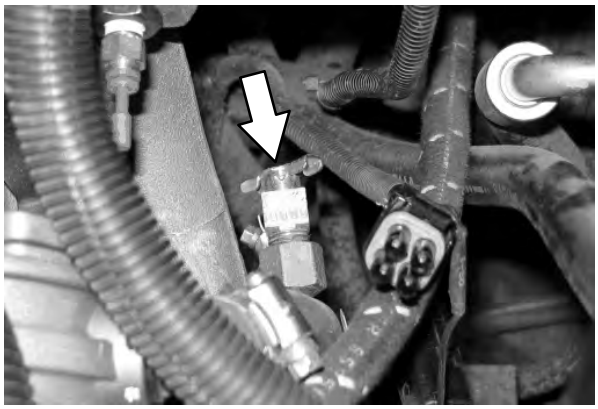
Проверявайте нивото на охладителната течност в радиатора на всеки 100 часа работа. Свържете се с производителя на охладителя за инструкции относно смесване на вода/охладител.



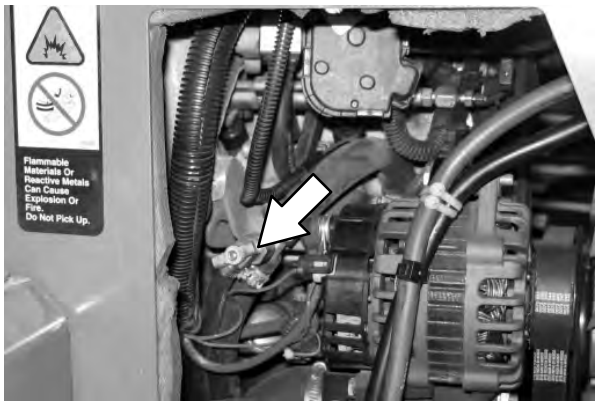
Продухвайте радиатора и охладителната система на всеки 800 часа работа.

Охладителната система трябва да е напълно заредена с охладителна течност, за да се предотврати пренагряване на двигателя. Когато пълнете охладителната система, отворете изпускателните кранове, за да обезвъздушите системата.

Местоположение на изпускателния кран при машини на LPG .

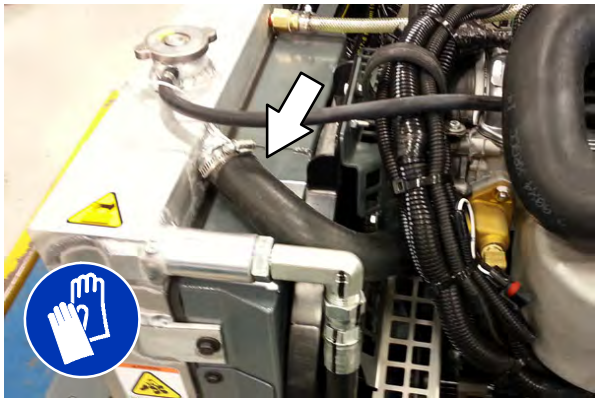


Местоположение на изпускателния кран при бензинови машини. Отстранете панела от мястото на оператора, за да достигнете изпускателния кран.

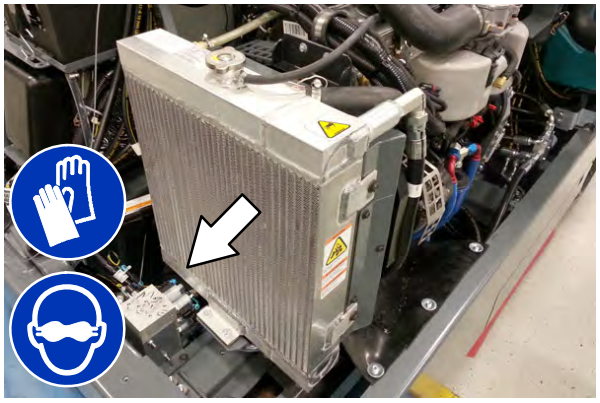


Проверявайте маркучите на радиатора за пукнатини и износване на всеки 1 000 часа експлоатация.

Проверявайте маркучите и скобите на радиатора на всеки 200 часа работа. Затягайте разхлабените скоби. Подменяйте повредените маркучи и скоби.



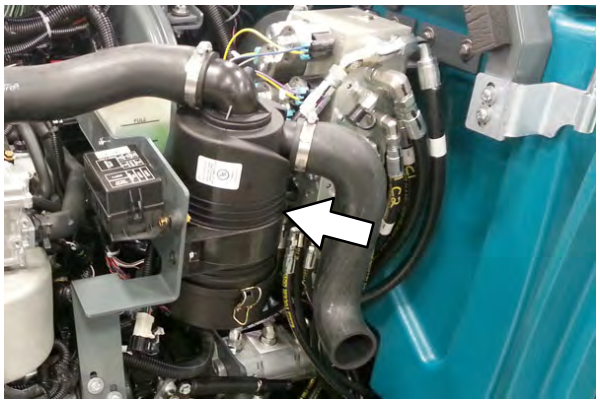
Проверявайте външната част на ядрото/сърцевината на радиатора и охлаждащите ребра за замърсявания на всеки 100 часа работа. Отстранявайте праха чрез продухване или промиване през решетката и ребрата на радиатора в посока, обратна на нормалния въздушен поток. Внимавайте да не накланяте охлаждащите ребра при почистване. Почиствайте щателно, за да предотвратите натрупване на прах по ребрата. За да избегнете спукване на радиатора, оставете радиатора и охлаждащите ребра да изстинат преди почистване.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, носете защитни приспособления за очите и ушите при работа с въздух или вода под налягане.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Сменяйте въздушния филтър на всеки 400 часа работа.

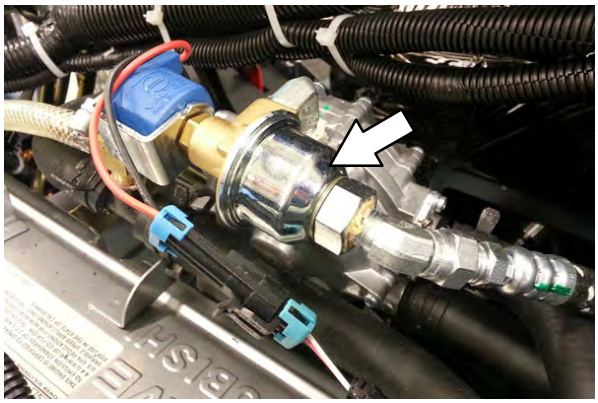


ГОРИВЕН ФИЛТЪР (LPG)

Сменяйте LPG горивния филтър на всеки 400 часа работа.

Разглобете вентила за спиране притока на гориво, за да достигнете LPG горивния филтър.

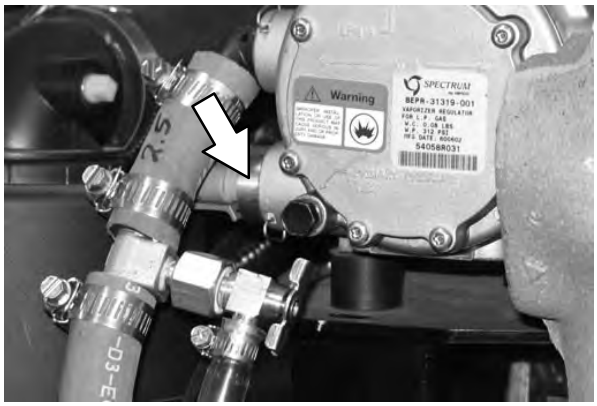
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.



ЕЛЕКТРОНЕН РЕГУЛАТОР НА НАЛЯГАНЕ (EPH) (S/N 0047-0499)

Отстранете датчика и източете маслото от LPG електронния регулатор на налягане след всеки 100 часа експлоатация.

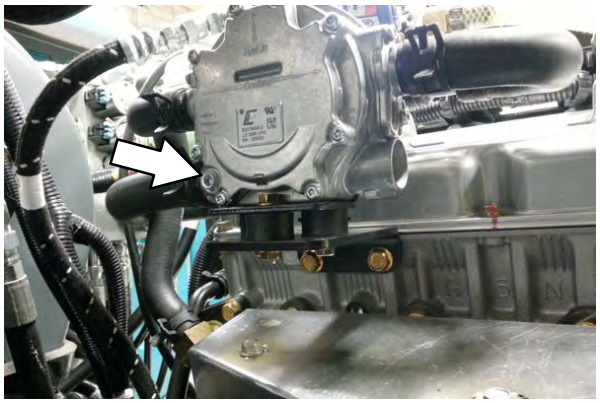
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.



ГАЗОВ ИЗПАРИТЕЛ

Източвайте натрупалото се масло в газовия изпарител на всеки 100 часа експлоатация.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.

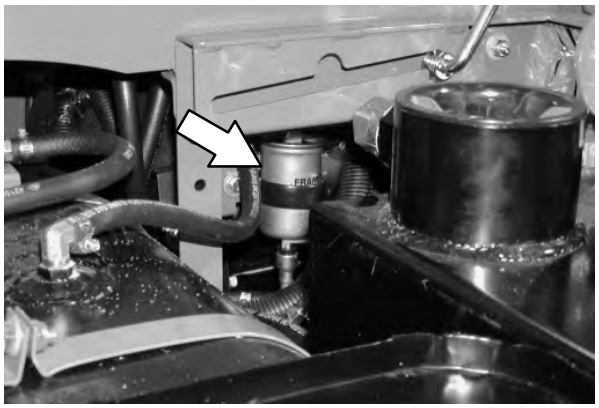


ГОРИВЕН ФИЛТЪР (бензин)

Сменяйте бензиновия горивен филтър на всеки 400 часа работа.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.

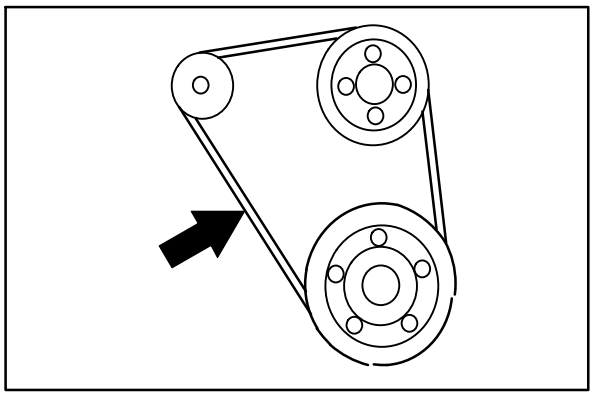
Разположение на горивния филтър на машини със сериен номер 0046 и надолу.



Разположение на горивния филтър на машини със сериен номер 0047 и нагоре.

РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ

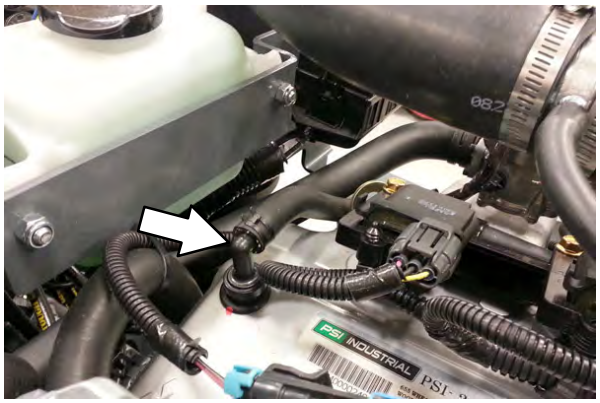
Проверявайте обтягането на ремъка на всеки 50 часа експлоатация. Регулирайте обтягането, когато е необходимо. Ремъкът е опънат добре тогава, когато се отклонява на 13 mm (0.50 in.) от сила 4 до 5 kg (8 до 10 lb), приложена в средата на най-дългата му част.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движещ се ремък и вентилатор. Не се доближавайте.

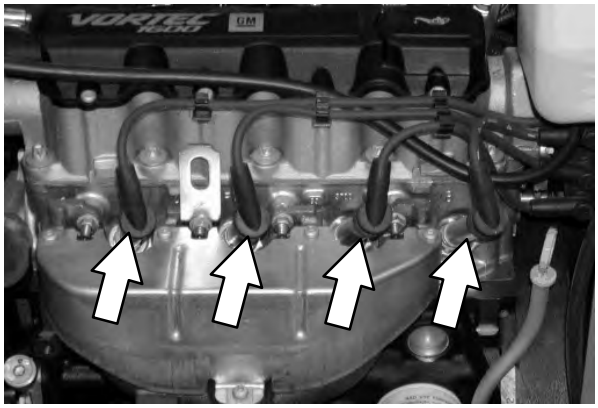
PCV СИСТЕМА

Проверявайте PVC системата след всеки 1 000 часа експлоатация.



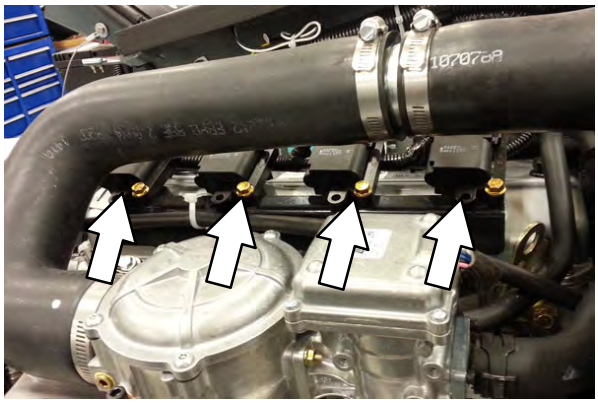
ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ - ДВИГАТЕЛИ GM (S/N 0000 - 0499)

Почистете или сменете, и настройвайте междуелектродното разстояние на запалителните свещи на всеки 400 часа работа. Правилното междуелектродно разстояние на запалителните свещи е 1 mm (0.042 in).



ЗАПАЛИТЕЛНИ СВЕЩИ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI (S/N 0500-)

Сменяйте запалителните свещи на всеки 1 000 часа експлоатация.



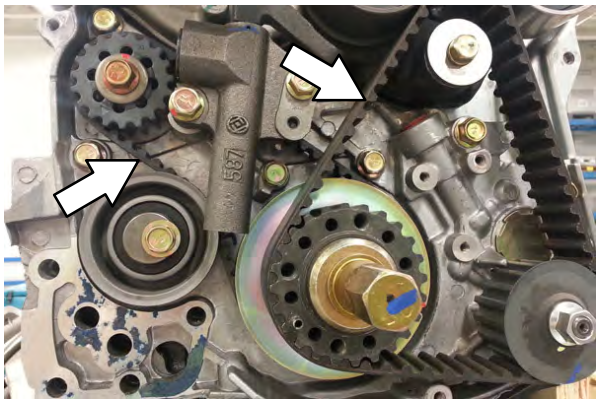
АНГРЕНАЖЕН РЕМЪК - ДВИГАТЕЛИ GM (S/N 0000 - 0499)

Проверявайте ангренажния ремък на всеки 800 часа работа.

Сменяйте ангренажния ремък на всеки 2000 часа работа.

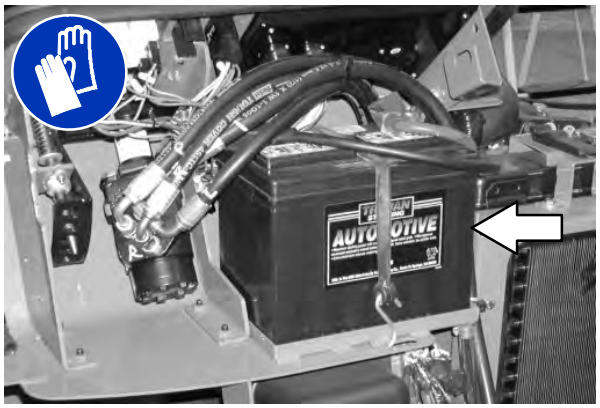
РЕМЪЦИ НА РАЗПРЕДЕЛИТЕЛЕН ВАЛ И НА БАЛАНСИРАЩ ВАЛ - ДВИГАТЕЛИ MITSUBISHI (S/N 0500-)

Сменете ремъците на разпределителния вал и балансиращия вал след всеки 5 000 часа експлоатация.



АКУМУЛАТОР

Почиствайте и затягайте връзките на акумулатора след първите 50 часа работа и на всеки 800 часа след това. Не отстранявайте вентилационните пробки от акумулатора и не доливайте вода в батерията.

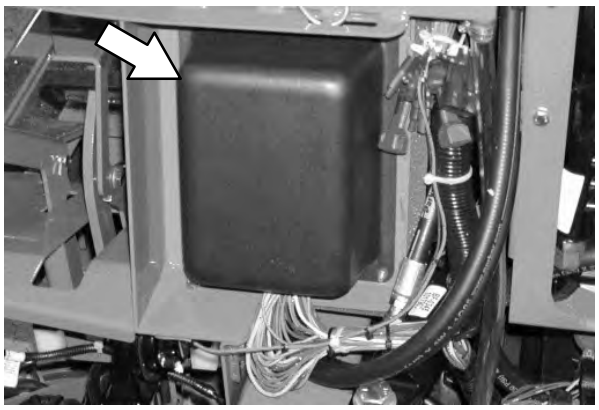


УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, избягвайте контакт с електролита в акумулатора.

ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

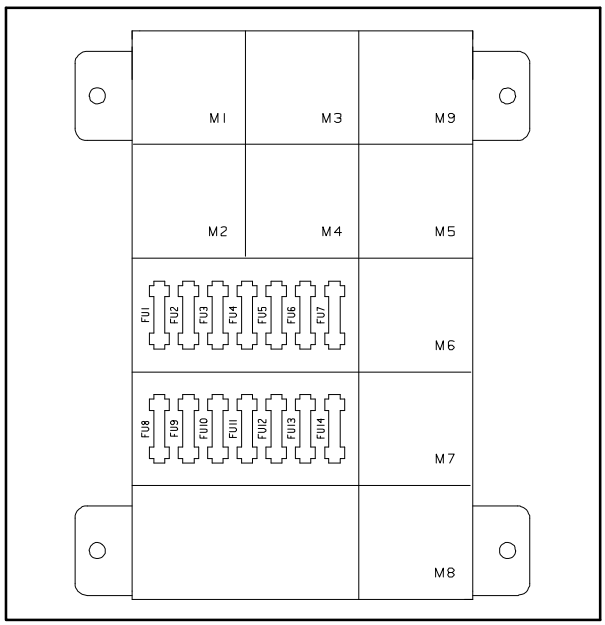
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА НА РЕЛЕЙНИЯ ПАНЕЛ

Стопяемите предпазители са устройства за еднократна защита, които са предназначени за защита на кабелната линия, спирайки притока на ток в случай на претоварване на веригата. *Релетата* включват и изключват електроенергията, постъпваща към електрическите системи на машината. Отстранете капака на релейния панел, за да достигнете *стопяемите предпазители* и *релетата*.



ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте даден предпазител с предпазител със същия ампераж. Допълнителни предпазители с ампераж от 15 Amp са осигурени в шкафа на релейния панел.

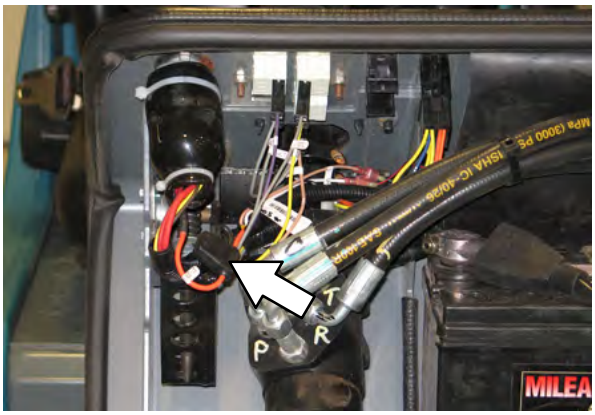
Направете справка с диаграмата по-долу за местоположението на *предпазители* и *релетата* на релейния панел. Релето M10 за допълнителната впръскваща дюза по избор се намира зад акумулатора.



Направете справка с таблицата по-долу за *стопяемите предпазители* и защитените вериги.

Предпазител	Номинални параметри	Защитена верига
FU1	15 A	Допълнителни релета/Управление на двигателя
FU2	15 A	Вибрационно сито
FU3	15 A	Клаксон
FU4	15 A	Не се използва
FU5	15 A	Вакуум за почистване/Главна четка/ Чистачка долу/Хопер горе
FU6	15 A	Задействане/Странична четка/Вакуум за измитане
FU7	15 A	Разтвор/Фиксатор и врата на хопера/ Автоматично зареждане Auto Fill/Механизъм за смяна на посоката/Вибрационно сито
FU8	15 A	ES/FaST/Почистващ препарат/ Хопер долу/водоструйка
FU9	15 A	Светлини
FU10	15 A	Невключени B+ за контролното табло
FU11	15 A	Неизползван: Опции
FU12	15 A	Помпа на накрайника на водоструйката
FU13	15 A	Не се използва
FU14	15 A	Не се използва

–	20 A	*ec–H20*

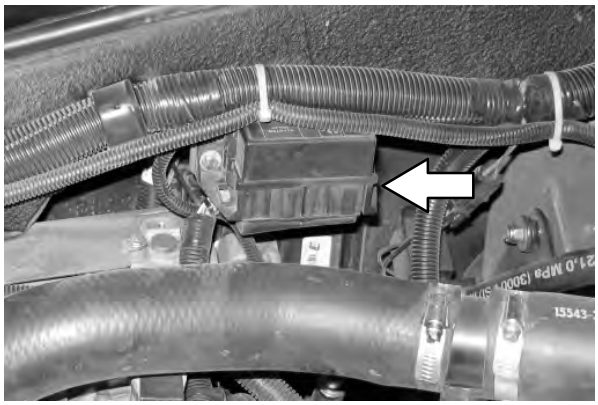


Направете справка с таблицата по-долу за *релетата* и управляваните вериги.

Реле	Номинални параметри	Управлявана верига
M1	12 VDC, 40 A	Допълнителна 1
M2	12 VDC, 40 A	Допълнителна 2
M3	12 VDC, 40 A	Вибрационно сито
M4	12 VDC, 40 A	Механизъм за смяна на посоката
M5	12 VDC, 40 A	Клаксон
M6	12 VDC, 40 A	Изключване
M7	12 VDC, 40 A	Стартер
M8	12 VDC, 40 A	Не се използва
M9	12 VDC, 40 A	Не се използва
M10	12 VDC. 40 A	Водоструйка (Отделно реле)

ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА ЗА КАБЕЛНИТЕ ЛИНИИ НА ДВИГАТЕЛЯ

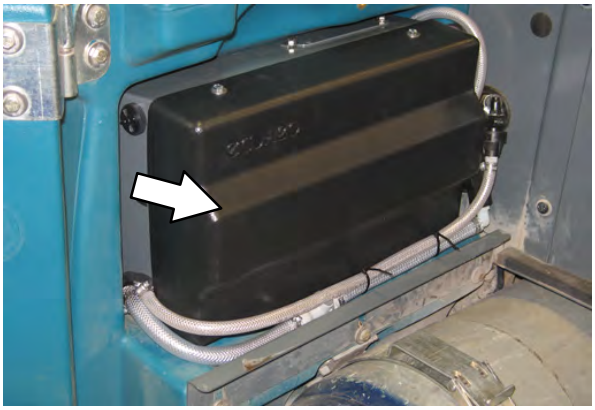
Предпазителите и *релетата за кабелните линии на двигателя* се намират в кутията за предпазители в отсека на двигателя. Направете справка с капака на кутията за предпазители за местоположението на предпазителите и релетата за кабелните линии на двигателя.



ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте даден предпазител с предпазител със същия ампераж.

CIRCUIT BREAKERS (*ec-H20*)

Автоматичните изключватели представляват предпазващи електрическата верига устройства, които подлежат на възстановяване и са предназначени да прекъсват тока в случай на претоварване на веригата. След като прекъсвача се е изключил, нулирайте ръчно, чрез натискане на бутона за нулиране, след като прекъсвача се е охладил.



ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР НА ХОПЕРА

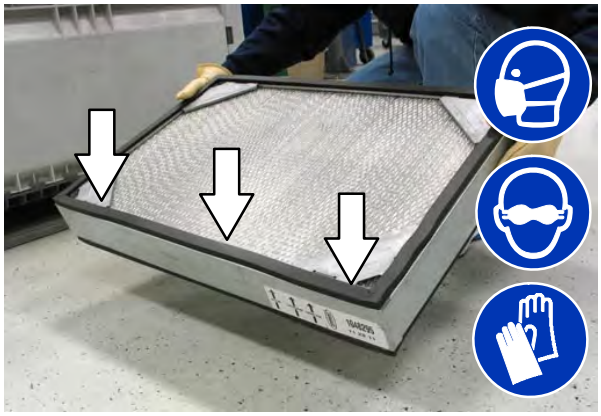
Изтръсквайте прахоулавящия филтър преди изпразване на хопера и в края на всяка смяна. Проверявайте и почиствайте филтъра на всеки 20 часа работа. Подменяйте повредените прахоулавящи филтри.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи прахоулавящите филтри да бъдат почиствани на по-чести интервали, ако машината се използва при изключително запрашени условия на работа.

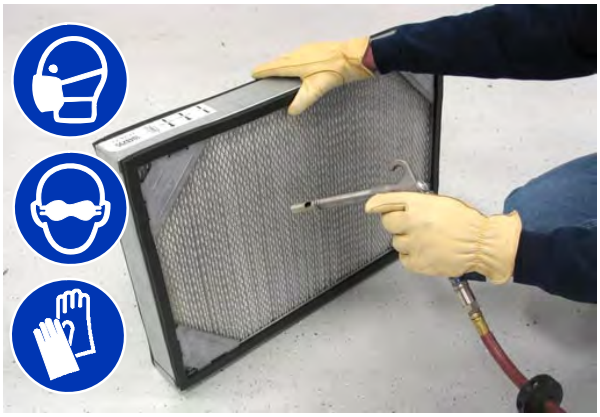
Използвайте един от следните методи за почистване на прахоулавящия филтър:

ИЗТРЪСКВАНЕ ЧРЕЗ ВИБРАЦИЯ-Натиснете *бутона за вибрационното сито на филтъра*.

ИЗПРАЗВАНЕ-Изпразнете филтъра внимателно на плоска равна повърхност, като обърнете замърсената страна надолу. **Внимавайте да не повредите ръбовете на филтъра.** Филтърът няма да прилепне добре към филтърната рамка, ако ръбовете му са повредени.



ВЪЗДУХ (ПРОДУХВАНЕ) - Винаги носете защитни приспособления за очите при работа със сгъстен въздух. Пускайте въздух през прахоулавящия филтър в посока, обратна на посоката на стрелките. Никога не използвайте повече от 690 kPa (100 psi) въздушно налягане и никога не дръжте дюзата по-близо от 50 mm (2 in) до филтъра. Това може да се направи, когато прахоулавящият филтър е в машината.



ВОДА (ИЗМИВАНЕ) - Измийте прахоулавящия филтър с градински маркуч с ниско налягане, като впръсквате вода през филтъра в посока, обратна на посоката на стрелките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако използвате вода за почистване на прахоулавящия филтър, проверете дали той е напълно сух преди да го монтирате отново в бункера. ***Не монтирайте*** *отново прахоулавящия филтър в мокро състояние.*

ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО

Термозащитното устройство, което с намира във вътрешността на бункера, е чувствително към температурата на въздуха, всмукван от бункера. Ако в хопера възникне пожар, термозащитното устройство спира вакуумния вентилатор и прекъсва подаването на въздух. Термозащитното устройство автоматично се рестартира след охлаждане.

ГЛАВНИ ЧЕТКИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно главните четки за усукани кабели или връзки, износване, повреда и регулиране

Сменете четките, когато те не почистват повече ефективно.

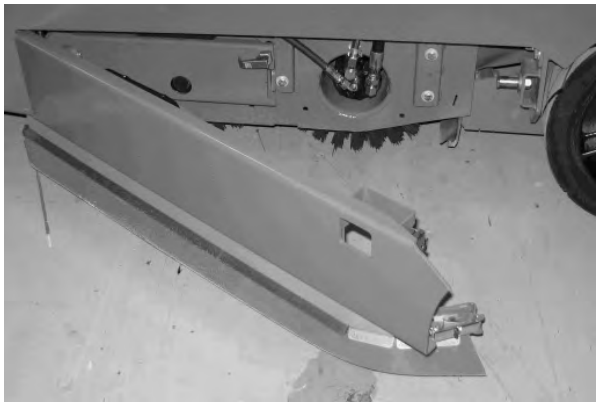
Разменяйте предните със задните четки на всеки 50 часа експлоатация на машината за максимална продължителност на живота на четките и най-добра ефективност при почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Подменяйте четките две по две. В противен случай едната четка за почистване може да почиства по-интензивно от другата.

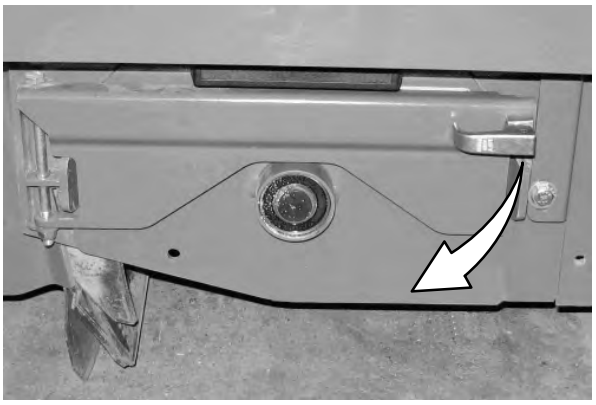
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

Предната четка може да бъде достигната от лявата страна на машината, а задната четка може да бъде достигната от дясната страна на машината.

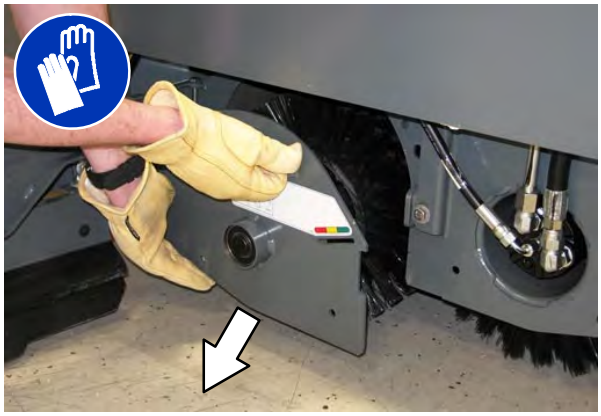
1. Повдигнете почистващата глава.
2. Отворете външните вратички на четките.



3. Отворете вътрешните вратички на четките.



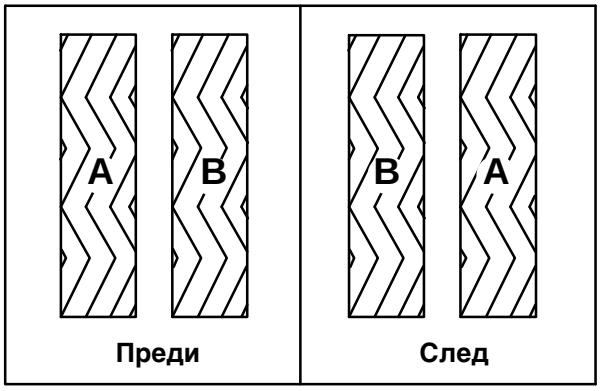
4. Свалете покривните пластини на четките.



5. Издърпайте четките от почистващата глава.

6. Монтирайте новите или сменени чрез завъртане четки като натискате краищата им, докато ги плъзвате върху главините на тяговия двигател.

7. Ако разменяте старите четки, разменяйте единствено в посока отпред назад. НЕ разменяйте от край до край.



8. Монтирайте отново покривните пластини на четките.

9. Затворете вътрешните и външните вратички на четките.

10. Проверете и регулирайте формата на четките след размяна, ако е необходимо. Направете справка с *ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРАНЕ НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ*.

ПРОВЕРКА НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

1. Използвайте тебешир или подобен материал за маркиране, за да маркирате върху гладка и равна част от пода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не е наличен тебешир или друг подобен материал за маркиране, оставете четката да се върти на пода в продължение на две минути. На пода ще остане следа от полиране.

2. Повдигнете почистващата глава, а след това поставете четките върху маркираната с тебешир зона.

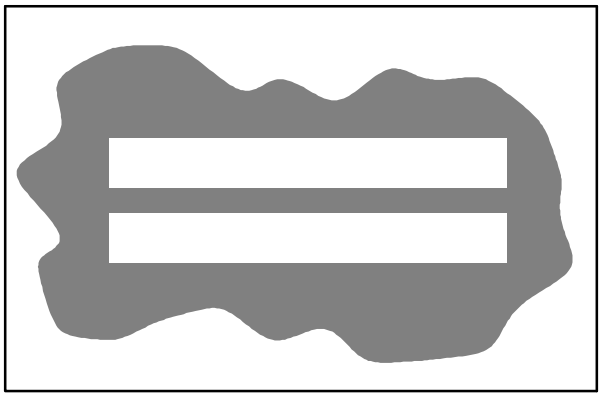
3. Задействайте паркинг спирачка.

4. Натиснете *бутона 1-STEP Sweep /1-СТЪПКА за измитане/*, за да снижите главата за почистване. Задайте най-ниската настройка за налягането на четките и оставете четките да работят в продължение на 15-20 секунди. Поддържайте почистващата глава в една позиция на маркираната с тебешир зона.

5. Повдигнете почистващата глава, освободете паркинг спирачката и преместете машината извън маркираната с тебешир зона.

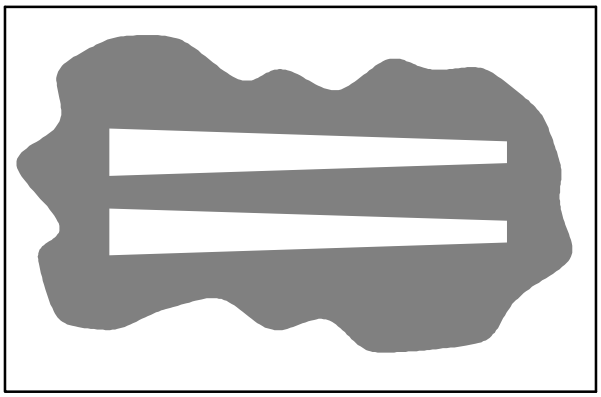
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

6. Разгледайте отпечатъка на четките. Ако отпечатъка има една и съща широчина по цялата дължина на всяка четка и двете четки имат еднаква широчина, не е нужно регулиране.



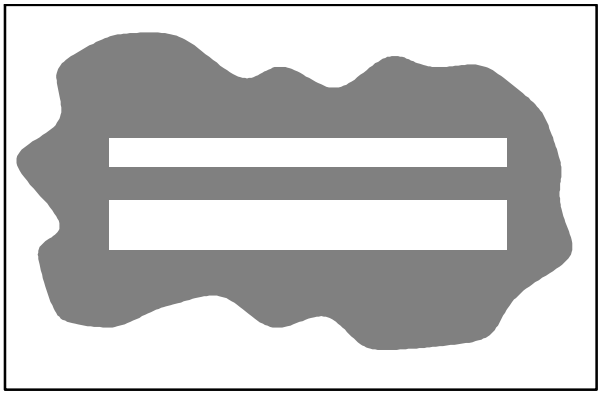
10355

7. Ако отпечатъците на четките са конусовидни, вж. раздел "*РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ*" на настоящото ръководство.



10652

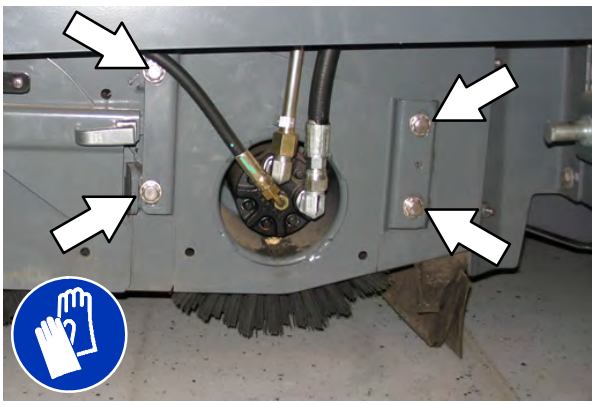
8. Формите на четките трябва да бъдат от 50 до 75 mm (3-5 in) широки при долна позиция на четките, като и двете форми трябва да имат една и съща широчина. Ако широчината на четките не е една и съща, вж. раздел "*РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ*" на настоящото ръководство.



10653

РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

1. Разхлабете четирите монтажни болта на корпуса на задвижващия механизъм на четката.



2. Придвижете корпуса на задвижващия механизъм на четката нагоре, за да намалите широчината на профила от тази страна на почистващата глава, или надолу, за да увеличите широчината на профила от тази страна на почистващата глава.

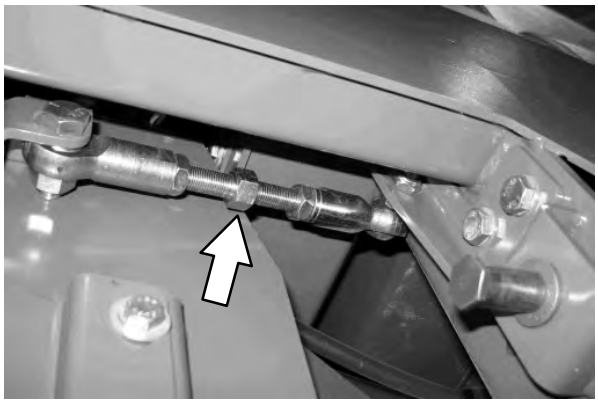
3. Затегнете монтажните болтове.

4. Проверете отново профила. При необходимост, регулирайте отново.

РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ

1. Регулирайте дължината на надлъжните кормилни щанги от двете страни на почистващата глава. Разтегнете надлъжните кормилни щанги, за да увеличите широчината на профила на задната четка. Свийте надлъжните кормилни щанги, за да увеличите широчината на профила на предната четка. Винаги регулирайте гайката на всяка надлъжна кормилна щанга с равен брой завъртания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Две пълни завъртания на регулировъчния болт на надлъжната кормилна щанга ще променят профила на четката с около 25 mm (1 in).



2. Проверете отново профила. При необходимост, регулирайте отново.

СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

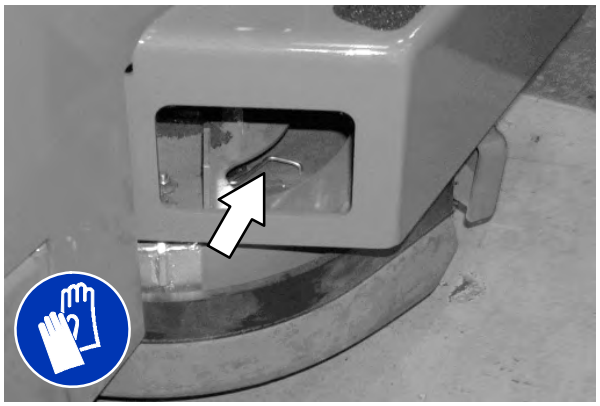
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно страничната четка за износване или повреда. Отстранявайте усуканите връзки или кабели от задвижващата главина на страничната четка.

ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

Сменете четката, когато тя не почиства повече ефективно.

1. Ако е необходимо, повдигайте страничната четка.
2. Завъртете четката, докато ръкохватките на причината станат видими през отвора за достъп в страничния блок на четката.
3. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете страничната четка да падне на пода.



4. Отстранете страничната четка от долната страна на блока на страничната четка.
5. Поставете новата странична четка от долната страна на блока и повдигнете страничната четка нагоре като я поставите върху главината, докато четката се застопори върху главината.

СИСТЕМА FaST

ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-PAK

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете страничния капак.
2. Плъзнете седалката напред до крайна позиция.
3. Натиснете бутона на конектора на захранващия маркуч на системата FaST, а след това издърпайте празната картонена кутия FaST-PAK от отделението и я изхвърлете.

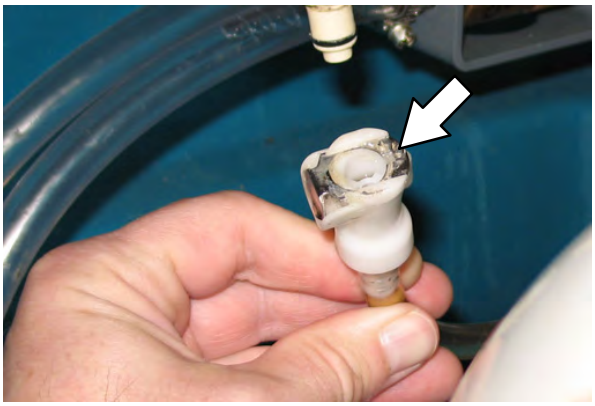
4. Отстранете перфорираните пробити части от новата опаковка FaST-PAK. НЕ изваждайте торбата от контейнера. Издърпайте конектора на маркуча, разположен на дъното на торбата и извадете капачката на маркуча от конектора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Концентратът за почистване на подове на FaST-PAK е специално предназначен за употреба със системата FaST за дълбоко почистване. НИКОГА не използвайте заместител. Други почистващи разтвори могат да причинят повреда на системата FaST.

5. Плъзнете картонената кутия FaST-PAK в конзолата за FaST-PAK.
6. Свържете захранващия маркуч на системата FaST с конектора на маркуча на FaST-PAK.
7. Извършете почистване със системата FaST в продължение на няколко минути, за да позволите на миещото средство максимално да се разпени.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНЕКТОРА НА ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА СИСТЕМАТА FaST

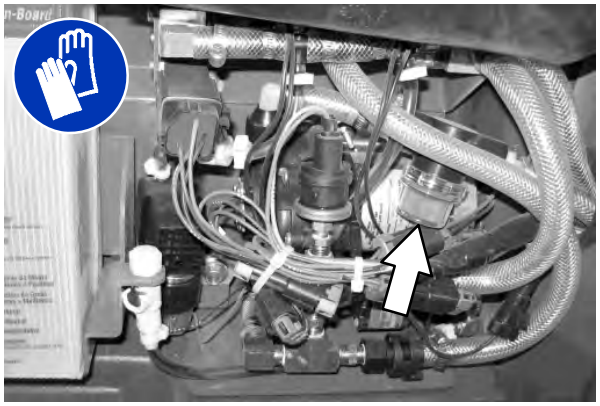
Накиснете конектора в топла вода, ако натрупванията от миещото средство са видими. Когато дадена картонена кутия FaST-PAK не е монтирана, съхранявайте конектора на маркуча за захранване върху щифта за съхранение, за да предотвратите запушване на маркуча.



ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА FaST

Филтърната решетка на системата FaST филтрира водата от резервоара за разтвори, докато водата се влива в системата FaST.

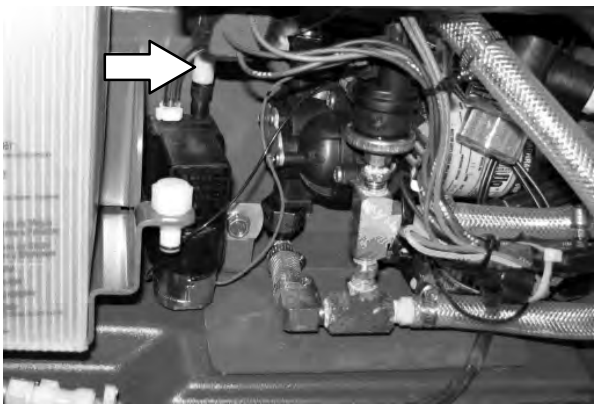
Изваждайте съда на филтърната решетка и я почиствайте на всеки 50 часа работа. Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди изваждане на решетката.



ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА НА ВЪЗДУШНАТА ПОМПА НА СИСТЕМАТА FaST (S/N 0000-0145)

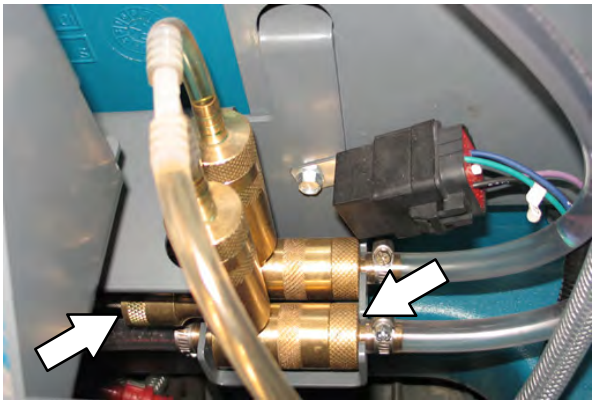
Изваждайте и почиствайте въздушния филтър със сгъстен въздух на всеки 200 часа дълбоко почистване със системата FaST.

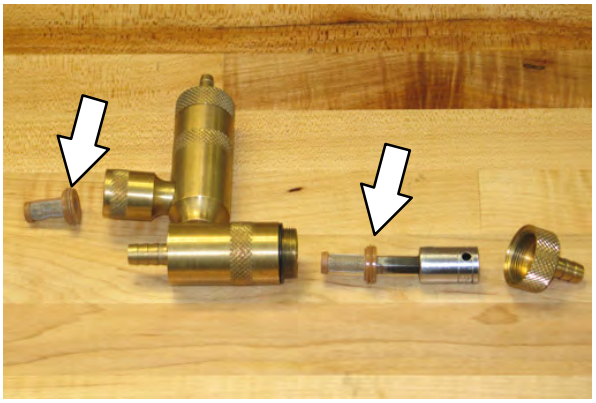
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, използвайте защитни средства за очите и при работа с въздух или вода под налягане.



ПОДМЯНА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМА FaST (S/N 0146-)

Сменяйте филтрите на системата FaST на всеки 1000 часа работа. Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди смяна на филтрите.





ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ

Тази процедура е необходима само, когато прозвучи аларма и системният светлинен индикатор *ec-H2O* започне да премигва в червено.

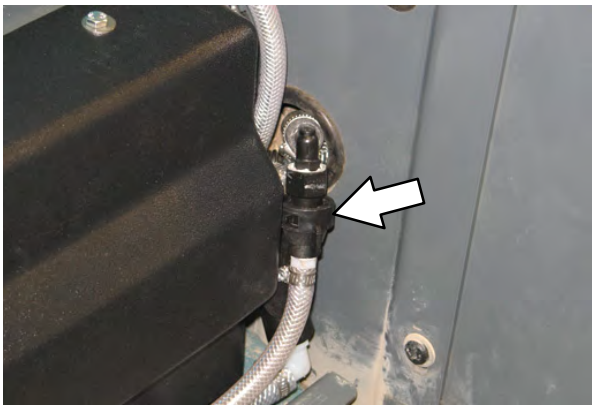
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината.

1. Махнете и двата маркуча за промиване от торбата за съхранение, намираща се зад седалката на управляващия.

2. Отключете и отворете капака на седалката на управляващия.

3. Разкачете вътрешния маркуч на системата *ec-H2O* от маркуча за разтвор и свържете вътрешния маркуч за промиване (сив конектор) към вътрешния маркуч на системата *ec-H2O*.

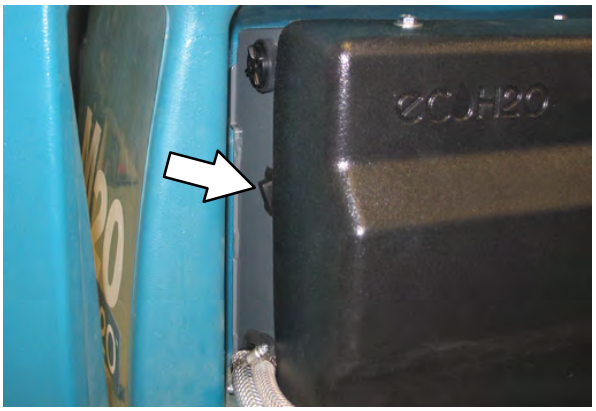
4. Разкачете отточния маркуч на системата *ec-H2O* от главата на четката и свържете отточния маркуч за промиване (черен конектор) към отточния маркуч на системата *ec-H2O*.



5. Поставете отходния маркуч на системата *ec-H2O* в контейнер, съдържащ 5 галона (19 литра) бял и оризов оцет. Поставете отточния маркуч в празна кофа.

6. Завъртете ключа на запалването до позиция вкл. без да стартирате двигателя.

7. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула **ec-H2O**, за да стартирате процеса на промиване.



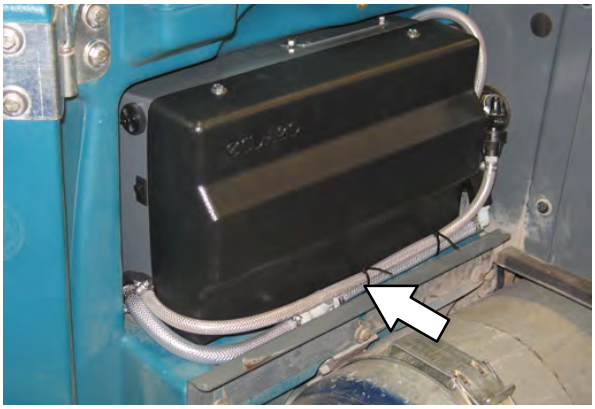
ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промивка приключи (прибл. 7 минути). Модулът трябва да премине целия 7 минутен цикъл на промивка, за да се нулират индикиращата светлина и алармата на системата.

8. Отстранете маркуча на сифона от контейнера с оцета след 7-минутния цикъл на промиване и го поставете в контейнера с чиста студена вода. След това натиснете още веднъж превключвателя, за да изплакнете остатъчната част от оцета в модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя, за да изключите модула.

9. Разкачете маркучите за промиване от вътрешния и отточния маркуч на системата *ec-H2O* и върнете маркучите за промиване в торбата за съхранение.-

10. Свържете отново засмукващите и отточните маркучи на *ec-H2O*. Ако индикационната светлина на системата *ec-H2O* продължи да премигва, повторете промиващата процедура. Ако повредата не бъде отстранена, свържете се с оторизиран сервизен център.

11. Вкарайте отточния и вътрешния маркуч между устройството и скобата на системата *ec-H2O*.

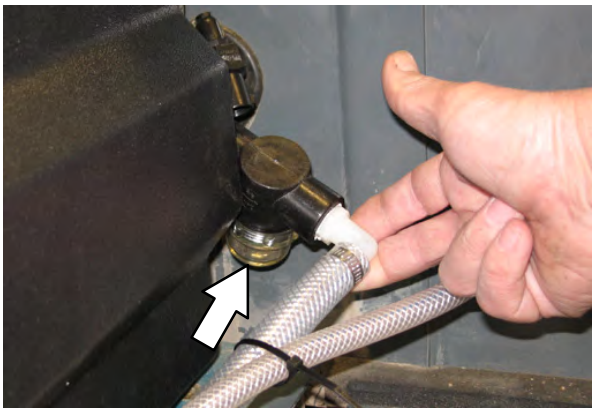


ЗАБЕЛЕЖКА: Отточният и вътрешният маркуч трябва да бъдат долу между устройството и скобата на системата ec-H2O, така че да не бъдат прищипани или повредени, когато се затваря капакът на седалката на управляващия.

12. Затворете капака на седалката на управляващия.

Почистване на филтърен екран на системата ec-H2O

Извадете и почистете филтърния екран на системата ec-H2O на всеки 50 часа експлоатация.



ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА

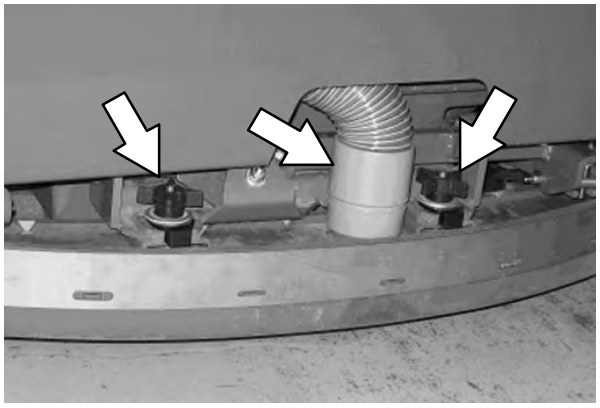
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно перата на чистачка за повреда и износване. При износване на перата, завъртете ги от край до край или отгоре надолу до нов почистващ ръб. Подменяйте перата, когато всички ръбове са износени.

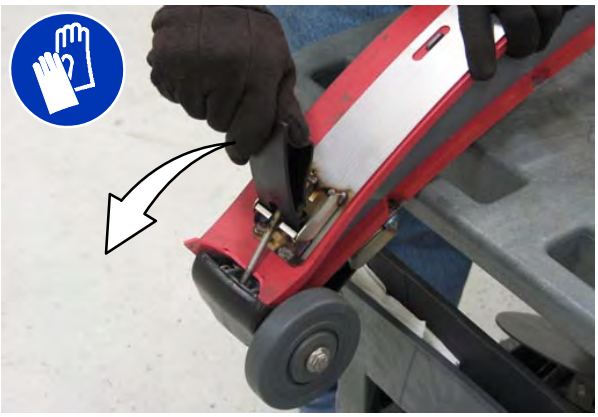
Проверявайте ежедневно огъването перата на чистачката или когато почиствате различен тип повърхност. Проверявайте нивелирането на задното гумено приспособление за миене на всеки 100 часа работа.

ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

1. Снижете почистващата глава.
2. Извадете вакуумния маркуч от механизма на задната чистачка.

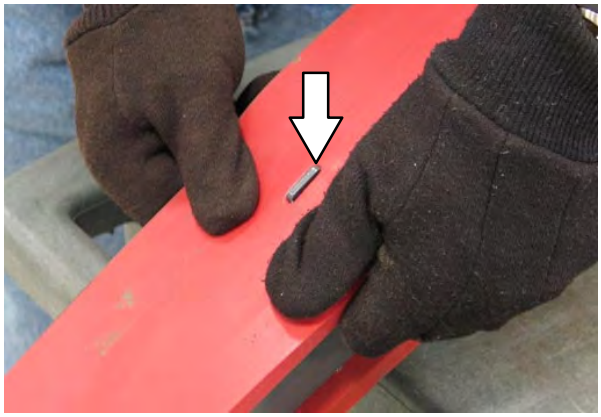


3. Отстранете и двата монтажни винта от механизма на задната чистачка.
4. Включете машината, повдигнете почистващата глава, а след това изключете машината.
5. Извадете механизма на задната чистачка от машината.
6. Разхлабете фиксатора за обтягане на задния застопоряващ пръстен и го отворете.



7. Свалете задната чистачка.

8. Монтирайте новото перо на задната чистачка или завъртете старото до новия ръб. Уверете се, че всички отвори в перото на чистачката съвпадат със съответното ухо.



9. Монтирайте отново задния застопоряващ пръстен като внимавате всяко ухо да приляга към съответния отвор.

10. Затегнете фиксатора за обтягане на задния застопоряващ пръстен.

11. Разхлабете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен и го отворете.

12. Свалете предната чистачка.

13. Монтирайте новото перо на предната чистачка или завъртете старото до новия ръб. Уверете се, че всички отвори в перото на чистачката съвпадат със съответното ухо.

14. Монтирайте отново предния застопоряващ пръстен като внимавате всяко ухо да приляга към съответния жлеб.

15. Затегнете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.

16. Монтирайте отново механизма на задната чистачка към машината.

17. Проверете и регулирайте задната чистачка, ако е необходимо. Направете справка с разделите "*РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА*" и "*ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА*" на настоящото ръководство.

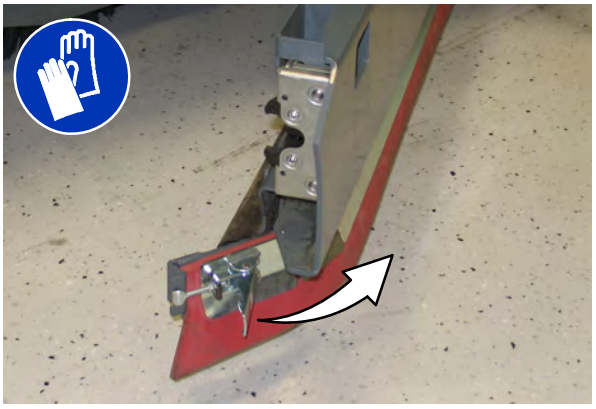
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

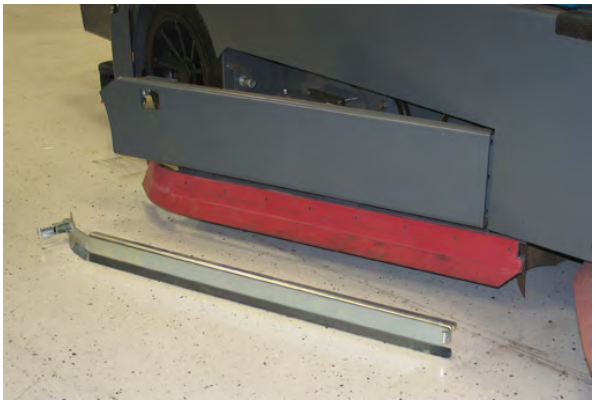
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Отворете външните вратички на четките.

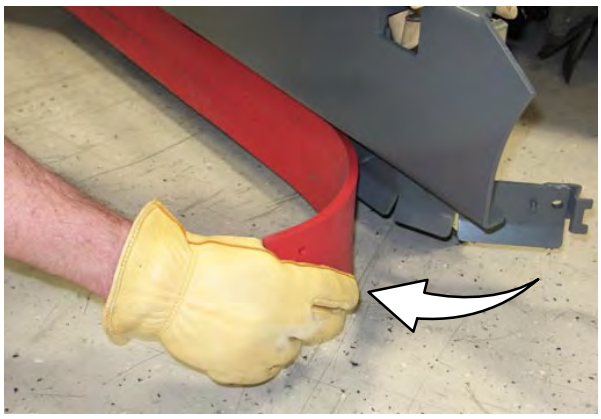
3. Откачете фиксатора на застопоряващия пръстен на страничната чистачка от механизма на страничната чистачка.



4. Свалете застопоряващия пръстен от механизма на страничната чистачка.

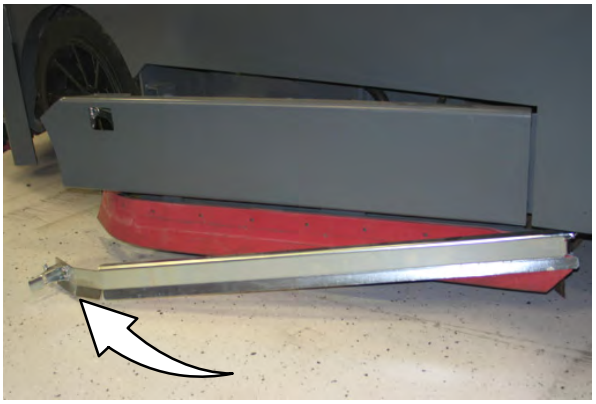


5. Свалете перото на страничната чистачка. Ако външният ръб на перото на чистачката не е износен, разменете перото на чистачката с перото от другата страна на машината. Изхвърлете перото на чистачката, ако и двата ръба са износени.

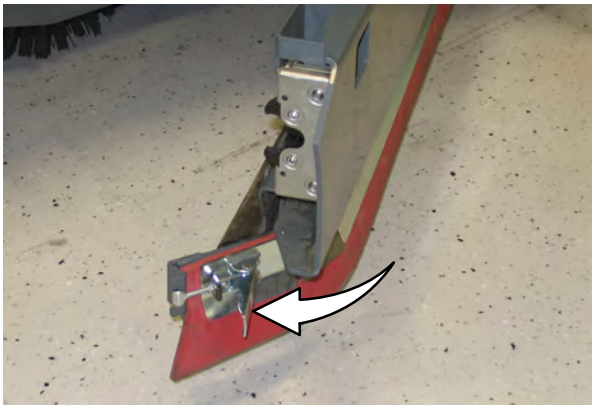


6. Монтирайте новите или заменените пера на чистачката.

7. Прикрепете отново застопоряващия пръстен на страничната чистачка към механизма на страничната чистачка.



8. Закачете фиксатора към застопоряващия пръстен на страничната чистачка.



9. Затворете външните вратички на четките.

ПОДМЯНА НА ПЕРОТО НА ЧИСТАЧКАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0000-0178) (ПО ИЗБОР)

Проверявайте ежедневно перото на чистачката на страничната четка за повреда и износване. Сменете перото на чистачката, ако водещият ръб е повреден или изхабен наполовина от дебелината на перото.

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Издърпайте щифта от буфера на чистачката и отворете буфера.

3. Свалете щифта с глава и отвор и осигурителя на чистачката.

4. Издърпайте чистачката от механизма на страничната четка.

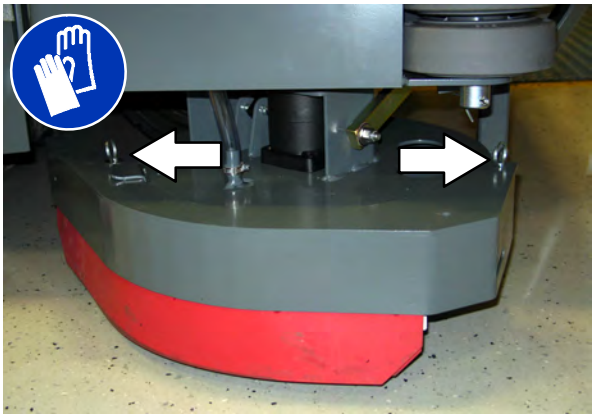
5. Приплъзнете новата чистачка в механизма на страничната четка.
6. Монтирайте отново осигурителя на чистачката и щифта с глава и отвор.
7. Затворете буфера на чистачката и поставете отново щифта.

ПОДМЯНА ИЛИ НАСТРОЙКА НА ГУМЕНАТА БУФЕРНА ГРЕДА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0179-) (ОПЦИЯ)

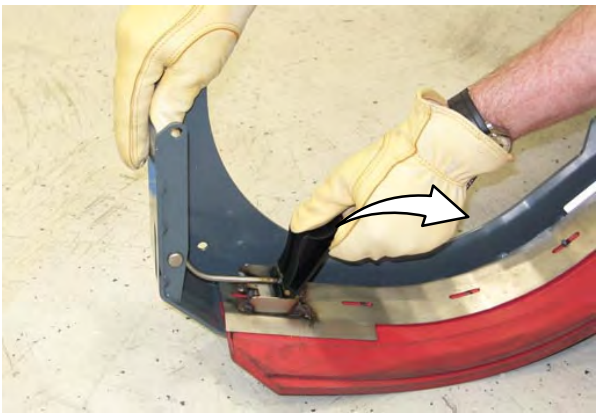
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно перото на чистачката на страничната четка за повреда и износване. Сменете перото на чистачката, ако водещият ръб е повреден или изхабен наполовина от дебелината на перото.

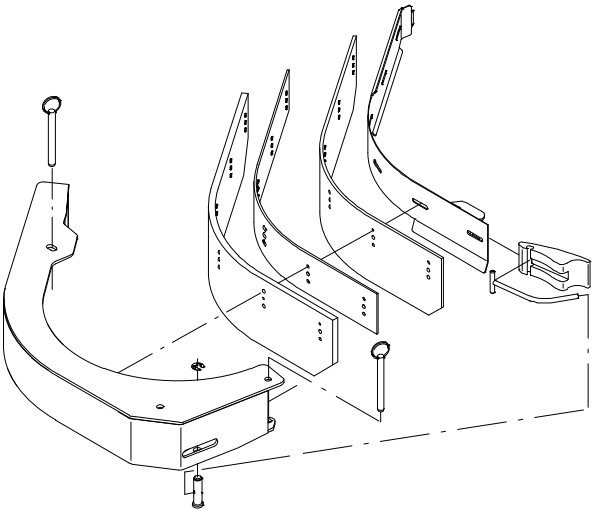
1. Снижете почистващата глава.
2. Издърпайте щифтовете и махнете гумена буферна греда.



3. Отворете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.

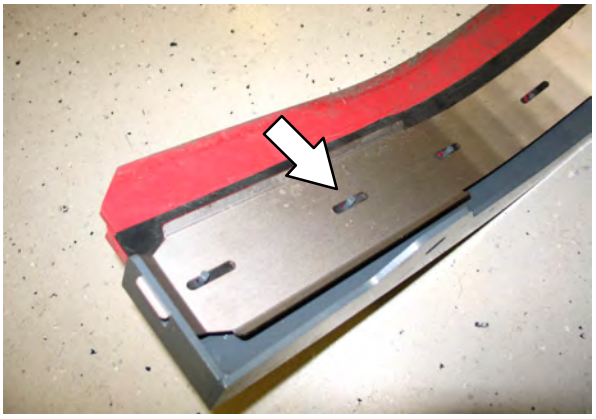


4. Отстранете чистачките, разделителя и обтегача от буфера на гумата.



ЗАБЕЛЕЖКА: Гумените буферни греди на страничната четка имат различни отвори за промяна на височината и регулиране.

5. Монтирайте отново чистачките, разделителя и обтегача на буфера на гумата като подравните съответните отвори с щифтовете на гредата.



6. Монтирайте отново фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.
7. Монтирайте отново буфера на чистачката и поставете отново щифта.

ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

Хоризонтирането на чистачката гарантира, че цялата дължина на перото на чистачката е в равномерен контакт с повърхността за почистване. Извършете регулирането на равна повърхност.

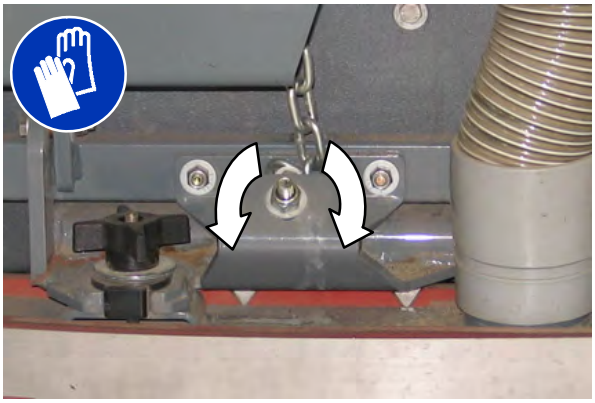
1. Снижете чистачката и придвижете машината няколко метра (фута) напред.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването по цялата дължина на перото на чистачката.

3. Ако огъването не е едно и също по цялата дължина на перото, отвъртете гайката за хоризонтиране на чистачката, за да направите корекции.

   НЕ*изваждайте смукателния маркуч от рамката на чистачката по време на нивелиране.*



4. Завъртете гайката за хоризонтиране по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите огъването в краищата на перото на чистачката.

   Завъртете гайката по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването в краищата на перото на чистачката.

5. Придвижете машината напред с чистачката, наведена надолу, за да проверите отново огъването на перото на чистачката след регулирането.

6. При необходимост, регулирайте отново огъването на перото на чистачката.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

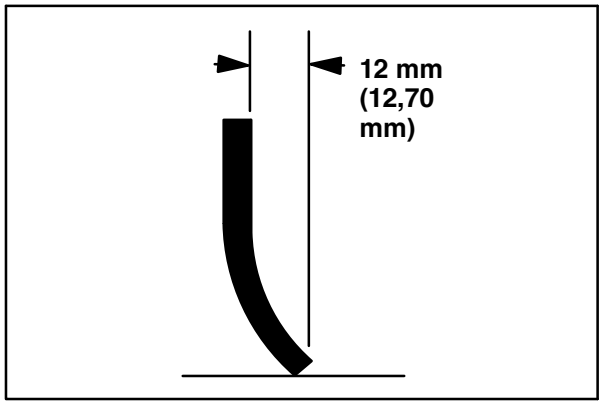
Огъването представлява количеството гънки, които се образуват на перото на чистачката, когато машината се движи напред. Най-добро огъване се получава, когато чистачката почиства и подсушава пода с минимално количество гънки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чистачката е хоризонтирана преди да регулирате огъването. Вж. ХОРИЗОНТИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

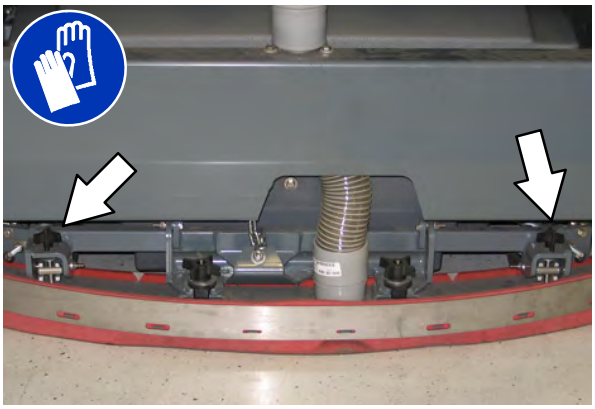
1. Снижете чистачката и придвижете машината няколко метра (фута) напред.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването или "гънките" на перото на чистачката. Правилното огъване е 12 mm(0,50 in) за почистване на гладки подове и 15 mm(0.62 in) за груба настилка.



3. За да регулирате огъването на перото на чистачката, завъртете регулировъчните винтове по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването, или по посока на часовниковата стрелка, за да намалите огъването.



4. Отново придвижете машината напред, за да проверите още веднъж огъването на перото на чистачката след регулирането.

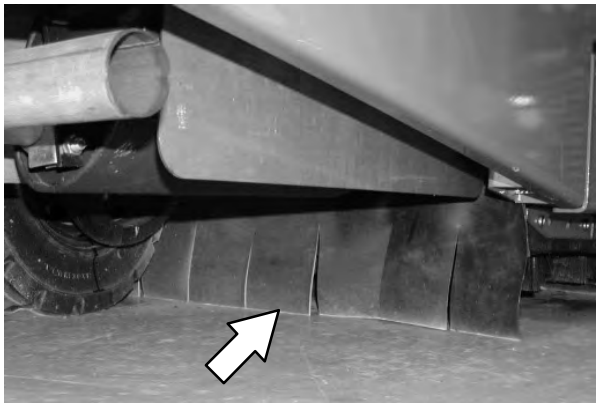
5. При необходимост, регулирайте отново огъването на перото на чистачката.

ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА

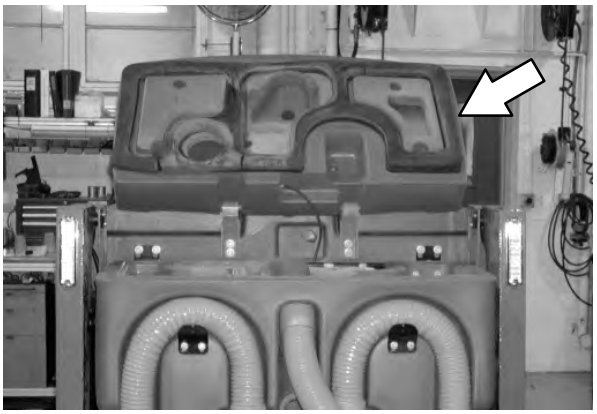
Контролирайте за повреда и износване на всеки 100 часа работа.



Престилките трябва да се намират на разстояние от 0-6 mm
(0-0,25 in) от пода, когато почистващата глава е в долна позиция.

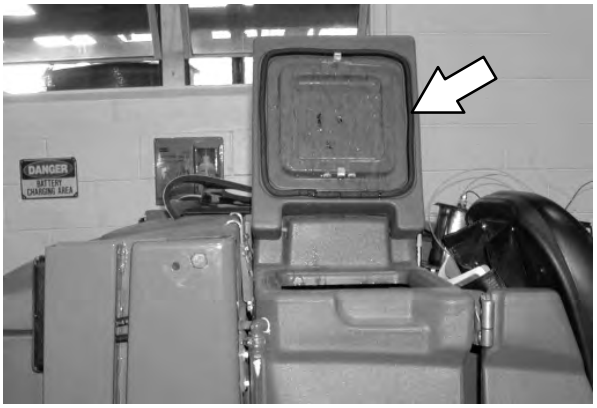
УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за повреда и износване.



УПЛЪТНЕНИЯ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.



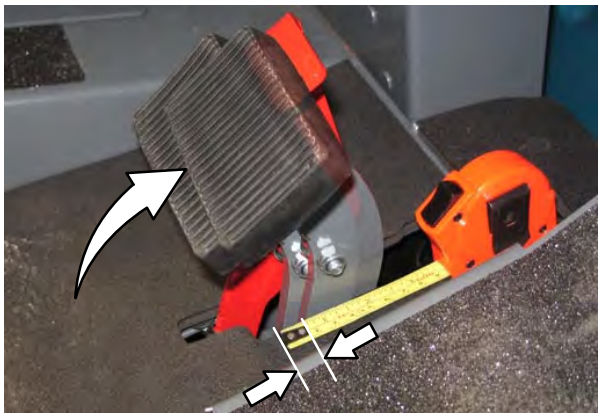
СПИРАЧКИ И ГУМИ

СПИРАЧКИ

Механичните спирачки се намират на задните колела. Спирачките се задействат чрез крачния спирачен педал и свързващите кабели.

Проверявайте регулирането на спирачките на всеки 200 часа работа.

За да проверите регулирането на спирачката, измерете разстоянието от стационарния спирачен педал до точката на съпротивление при движение на педала. Разстоянието трябва да е между 6 mm (0,25 инча) и 19 mm (0,75 инча). Регулирайте спирачките, ако е необходимо.

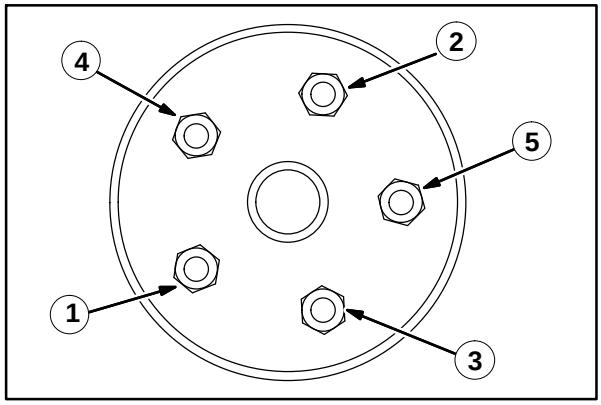


ГУМИ

Проверявайте гумите за повреда и износване на всеки
100 часа работа.

ПРЕДНО КОЛЕЛО

Затягайте гайките на предните колела с две завъртания по показания начин до 122 - 149 Nm (90 - 110 ft lb), след първите 50 часа работа и на всеки
800 часа след това.



ЗАДВИЖВАЩ ДВИГАТЕЛ

Затягайте гайката на торсионния вал до 508 Nm (375 ft lb) - смазана, 644 Nm (475 ft lb) - суха, на всеки
800 часа работа.

БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

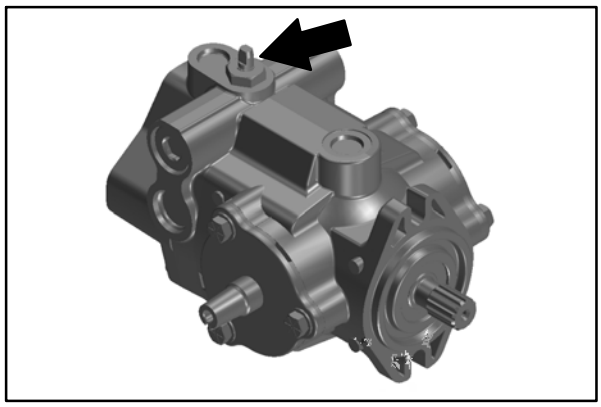
БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА

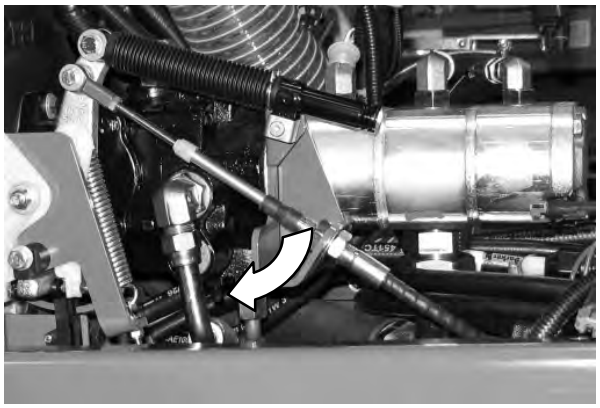
Ако машината се повреди, тя може да бъде избутана отпред или отзад, но може да бъде теглена само отпред.

Помпата на ходовата система има обходен вентил, който предпазва от повреда хидравличната система, когато машината се бута или тегли. Този вентил позволява повредената машина да се премества на *много къси разстояния* при скорост, която не надхвърля 1,6 kp/h (1 mph). Машината НЕ е предназначена за бутане и теглене на дълги разстояния или с висока скорост.

ВНИМАНИЕ! Не бутайте или теглете машината на дълги разстояния. В противен случай може да възникне повреда в задвижващата система.

Завъртете обходния вентил, разположен в долния край на помпата на задвижващата система, под ъгъл 90° (независимо в коя посока), изхождайки от нормална позиция, преди да бутате или теглите машината. Върнете обходния вентил назад до нормална позиция, когато приключите с бутането или тегленето на машината. **Не използвайте** обходния вентил по време на нормална експлоатация на машината.





ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

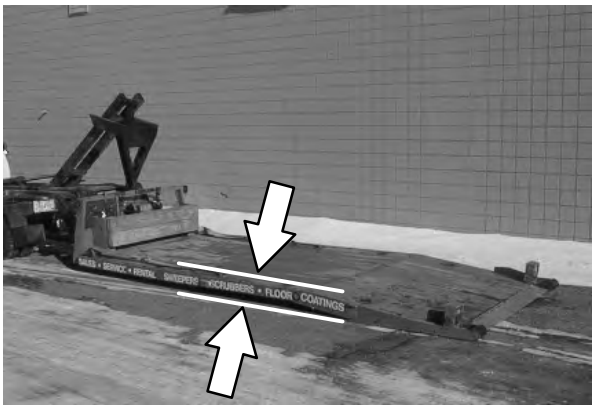
1. Повдигнете чистачката, почистващата глава и четките. Ако е необходимо, повдигнете хопера за допълнително свободно пространство на рампата.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите машината върху камион или ремарке, източете резервоарите и изпразнете хопера преди това.

2. Поставете задната част на машината на рампата за товарене на камиона или ремаркето.

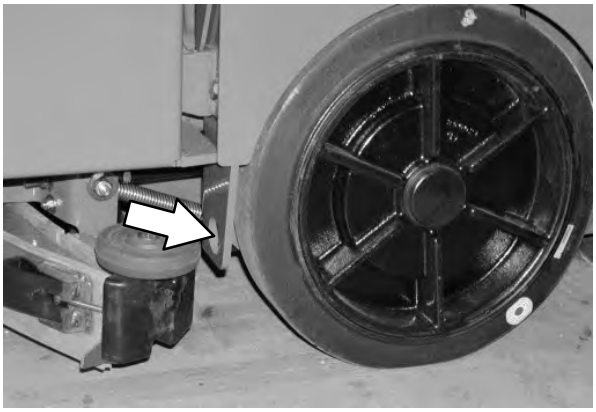
3. Ако повърхността на рампата за товарене не е хоризонтална или е на височина по-голяма от 380 mm (15 in) от земята, използвайте лебедка, за да натоварите машината.

   Ако повърхността на рампата за товарене е хоризонтална и е на височина равна на или по-малка от 380 mm (15 in) от земята, машината може да придвижи върху камиона или ремаркето.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато натоварвате машината върху камиона или ремаркето, използвайте лебедка. Придвижвайте машината върху камиона или ремаркето, единствено ако повърхността на рампата за товарене е хоризонтална И е на височина равна на или по-малка от 380 mm (15 in) от земята.

4. За да повдигнете машината с лебедка върху камиона или ремаркето, закрепете веригите за повдигане към отворите в задните скоби за повдигане зад задните гуми.



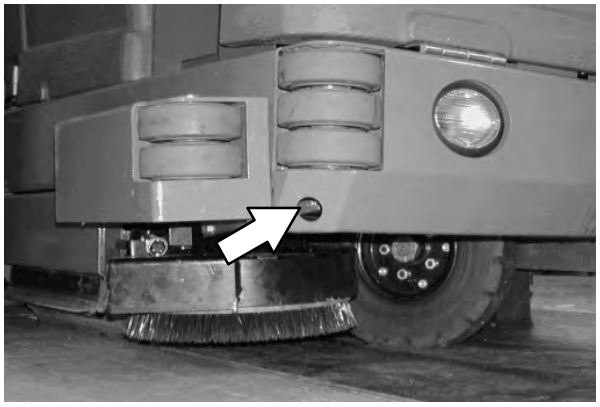
5. Поставете машината възможно най-близо до предната част на ремаркето или камиона.

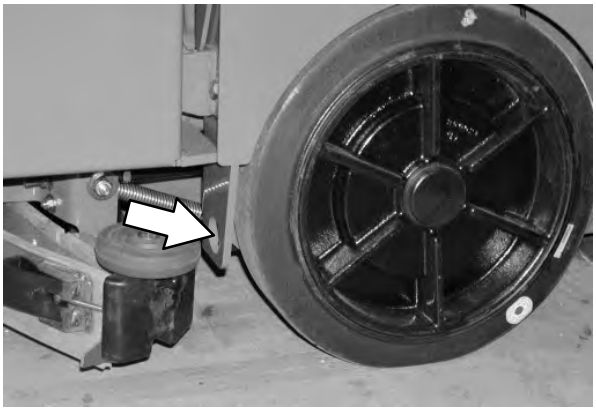
6. Активирайте паркинг спирачката и поставете застопоряващ блок зад всяко колело, за да предотвратите придвижване на машината.

7. Снижете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При товарене/разтоварване на машината върху/от камион или ремарке, свалете миещата глава и обирача преди закрепяне на машината.

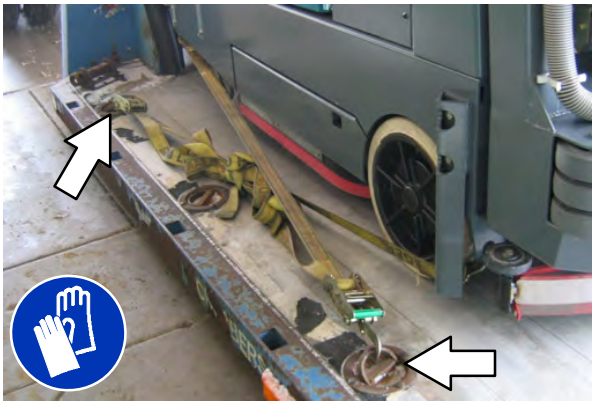
8. Поставете съединителните ленти в отворите в десния и ляв долен отвор в предната част на машината и в отворите в задните скоби за повдигане зад задните гуми.





9. Придвижете съединителните ленти към противоположните краища на машината и ги закачете за скобите на пода на ремаркето или камиона. Затегнете съединителните ленти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи допълнително да монтирате скоби за привързване на съединителните ленти на пода на ремаркето или камиона.



10. Ако повърхността на рампата за товарене не е хоризонтална или е на височина по-голяма от 380 mm (15 in) от земята, използвайте лебедка, за да разтоварите машината.

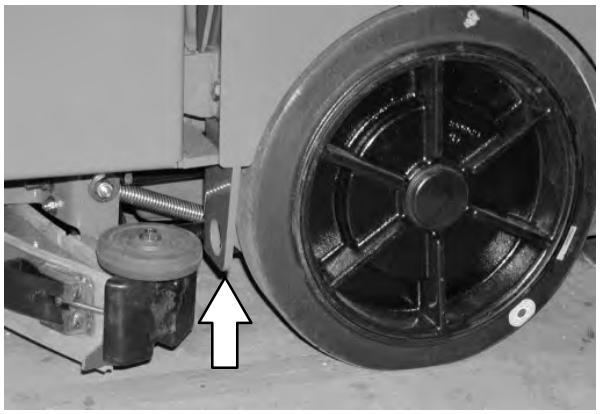
    Ако товарната повърхност е хоризонтална И е на 380 mm (15 in) или по-малко от земята, машината може да бъде свалена от камион или от ремарке.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато разтоварвате машината от камион или ремарке, ползвайте лебедка. Не управлявайте машината при слизане от камиона или ремаркето ако повърхността на натоварване е хоризонтална И е на височина 380 mm (15 in) или по-малко от земята.

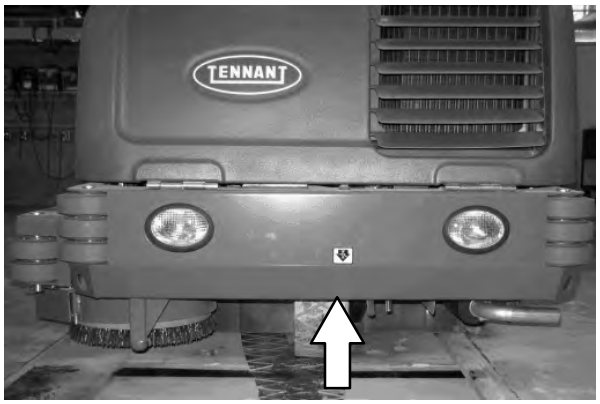
ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК

Изпразнете резервоарите за чист и отработен разтвор преди да повдигате машината с крик. Повдигайте машината с крик при посочените точки. Използвайте подемник или крик, който да поддържа теглото на машината. Използвайте подемни опори, за да подпрете машината. Винаги паркирайте машината на равна повърхност и блокирайте гумите преди да повдигнете машината с крик.

Задните точки за свързване с крика се намират точно зад задните гуми от двете страни на машината.



Предните точки за свързване с крика се намират на рамата точно отпред на предната гума.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, блокирайте колелата на машината преди да я вдигнете с крик. Използвайте подемник или крик, който да поддържа теглото на машината. Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подемни опори.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

При съхраняване на машината за продължителен период от време, прилагайте следните мерки:

1. Източете и почистете резервоарите за чист и отработен разтвор. Отворете капачките на резервоара за отработен разтвор и резервоара за чист разтвор, за да осигурите циркулация на въздуха.
2. Паркирайте машината на хладно и сухо място. Не оставяйте машината на открито, когато вали дъжд. Съхранявайте я в закрити помещения.
3. Отстранете акумулаторите или ги зареждайте на всеки три месеца.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете предната спирачка и изгасете двигателя.

1. Уверете се, че резервоарът за чист разтвор и резервоарът за отработен разтвор са празни.
2. Сипете 3,8 л. (1 галон) антифриз на базата на пропилен гликол / за туристически автомобили (RV) антифриз в резервоара за чист разтвор.
3. Натиснете бутона до позиция **(без да стартирате машината)**.
4. Натиснете *бутон за 1-STEP почистване*.
5. Натискайте последователно *бутона Solution increase (+) (Увеличаване на разтвора)* до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.
6. Натиснете *насочващия педал*, за да може RV антифриз да циркулира в цялата система.
7. Натиснете *бутона 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)*, за да изключите системата.
8. **Само за машини, оборудвани с опционален впръскващ накрайник:** Включете помпата, докато разтворът на RV антифриз започне да се впръсква от накрайника.
9. Завъртете ключа към позиция "изключване".
10. Останалото количество RV антифриз не е необходимо да бъде източено от резервоара за чист разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранението или транспортирането на машини, оборудвани с "ES" или "FaST", при температури под нулата, изисква прилагането на специални процедури. Консултирайте се с представител на фирма TENNANT за повече информация.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O)

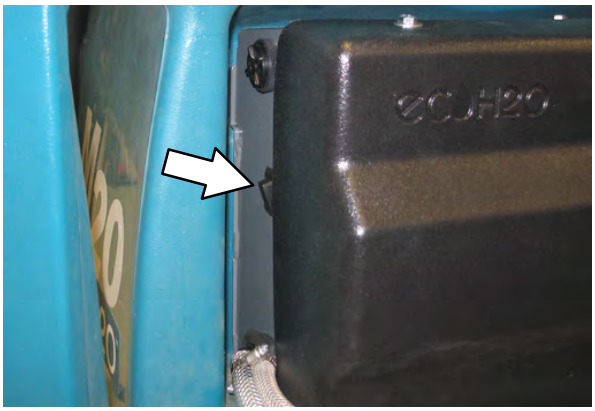
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете пакринг спирачка и изгасете машината.

1. Изпразнете резервоара за чист и отработен разтвор.
2. Отстранете вътрешния маркуч за промиване от торбата за съхранение зад седалката на управляващия.
3. Разкачете вътрешния маркуч на системата *ec-H2O* от маркуча за разтвор и свържете вътрешния маркуч за промиване (сив конектор) към вътрешния маркуч на системата *ec-H2O*.

4. Издърпайте дренажната тръба от мястото между модула ec-H2O и отсека за управляващия, извадете капачката на тръбата и поставете края на тръбата в празен контейнер. Оставете капачката настрани.

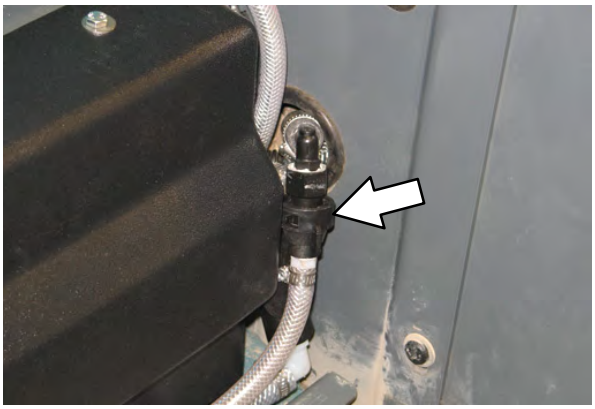
5. Натиснете бутона до позиция **(без да стартирате машината)**.

6. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*. Изчакайте системата да източи водата в контейнера за 2 минути.

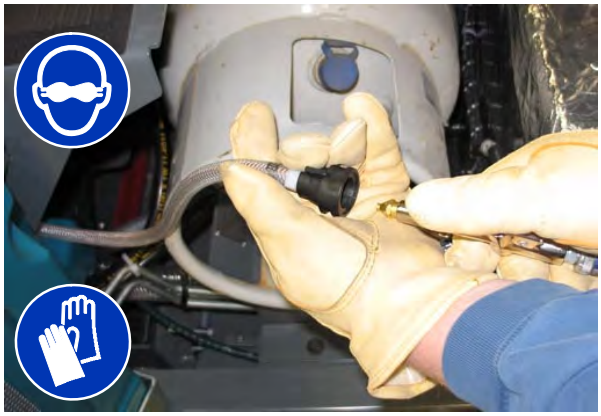


7. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*, за да изключите системата.

8. Разкачете отточния маркуч на системата *ec-H2O* от почистващата глава.



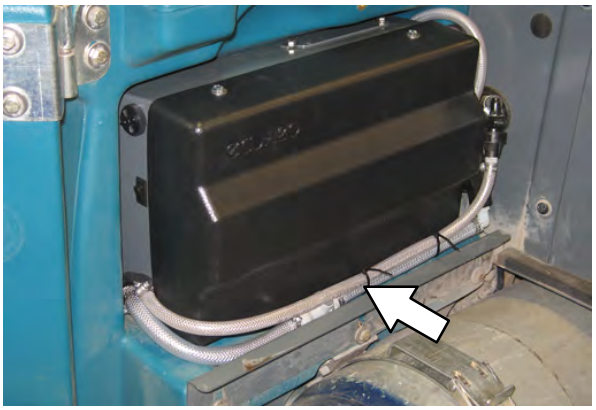
9. Пуснете въздух под налягане (по-малко от 344 kPa (50 psi)) в отточния маркуч на системата *ec-H2O*. Продължавайте да подавате въздух под налягане в отточния маркуч, докато от дренажната тръба престане да се оттича вода.



10. Монтирайте отново капачката на дренажната тръба и поставете тръбата обратно между модула ec-H2O и отсека за управляващия.

11. Свържете отново засмукващия маркуч на системата *ec-H2O* към захранващия маркуч за разтвора и отточния маркуч на системата *ec-H2O* към маркуча на почистващата глава.

12. Вкарайте вътрешния и отточния маркуч между устройството и скобата на системата ec-H2O.



13. Върнете вътрешния маркуч за промиване в торбата за съхранение зад седалката на управляващия.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА *ec-H2O*

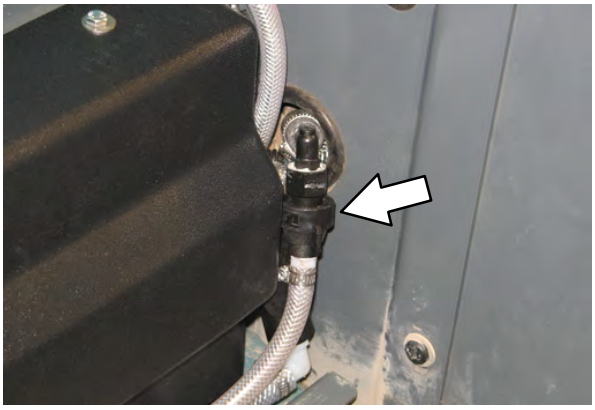
ареждане на системата ec-H2O в случай че системата е съхранявана дълго време без вода в резервоара за разтвор / системата / *ec-H2O*.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете пакринг спирачка и изгасете машината.

1. Напълнете резервоара за разтвор с чиста, хладка вода. Вижте раздел *ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР* от настоящото ръководство.

2. Извадете отточния маркуч за промиване (черен конектор) от торбата за съхранение зад седалката на управляващия.

3. Разкачете отточния маркуч на системата *ec-H2O* от почистващата глава и свържете отточния маркуч за промиване към отточния маркуч на системата *ec-H2O*.



4. Поставете отточния маркуч на системата *ec-H2O* в празен контейнер.

5. Натиснете бутона до позиция **(без да стартирате машината)**.

6. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*. Изчакайте системата да източи водата в контейнера за 2 минути.

7. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*, за да изключите системата.

8. Разкачете отточния маркуч за промиване от отточния маркуч на системата *ec-H2O* и върнете маркуча за промиване в торбата за съхранение.

9. Свържете отново отточния маркуч на системата ec-H2O към почистващата глава.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ

Позиция	Размер/Капацитет
Дължина	2 410 mm (241,30 cm)
Височина	1 470 mm (147,32 cm)
Височина (с покрив)	2 120 mm (212,09 cm)
Дължина/рама (от валяк до валяк)	1 270 mm (127,00 cm)
Ширина (задна чистачка)	1 300 mm (129,54 cm)
Ширина (със странична четка)	1 470 mm (147,32 cm)
Ширина на почистващия район (дължина на главната четка)	1 020 mm (101,60 cm)
Ширина на почистващия район (с почистващата странична четка)	1 370 mm (137,16 cm)
Ширина на почистващия район (с метящата странична четка)	1 420 mm (142,24 cm)
Диаметър на главната четка (2)	300 mm (30,48 cm)
Диаметър на страничната четка (почистваща)	410 mm (40,64 cm)
Диаметър на страничната четка (метяща)	530 mm (53,34 cm)
Вместимост на резервоара за чист разтвор	212 L (56 gallons)
Вместимост на резервоар за отработен разтвор	276 L (73 gallons)
Обемна вместимост на хопера за отпадъци	110 L (3.9 ft^3)
Полезно натоварване на хопера за отпадъци	177 kg (390 lbs)
Височина на разтоварване (променлива до)	1 520 mm (152,40 cm)
Минимално необходима височина на тавана на помещението при разтоварване	2 500 mm (248,92 cm)
Тегло - нетно	1497 Kg (3300 lbs)
GVWR (брутно тегло на машината)	2359 Kg (5200 lbs)
Пътен просвет	80 mm (7,62 cm)
Степен на защита	IPX3

Стойности, определени съгласно EN 60335-2-72	Measure
Ниво на звуково налягане L_{pA}	84 dB(A)
Звукова несигурност K_{pA}	3.0 dB(A)
Ниво на звукова мощност L_{WA} + несигурност K_{WA}	106 dB(A)
Вибрации - ръка-рамо	< 2.5 m/s^2
Вибрации - цяло тяло	< 0.5 m/s^2

ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА

Позиция	Мярка
Минимално ходово завъртане	2 790 mm (279,40 cm)
Скорост на придвижване напред (максимална)	12,9 Km/h (8 mph)
Скорост на придвижване на заден ход (максимална)	4,8 Km/h (3 mph)
Максимален номинален ъгъл на наклона на терена нагоре и надолу при транспортиране - празна	18 %
Максимален номинален ъгъл на наклона на терена нагоре при почистване	10 %
Максимално номинално спускане и изкачване при пълно тегло (GVWR)	14 %
Максимална температура на околната среда за работа на машината	43°C (110°F)
Минимална температура за функцията на почистване на машината	0°C (32°F)

ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА

Система	Вместимост	Вискозитетен индекс на клас по ISO	Диапазони на околната температура
Хидравличен резервоар	38 L (10 gal)	ISO 100 VI 126 или по-висок	19°C (65°F) или по-висока
Общо хидравлика	45 L (12 gal)	ISO 68 VI 155 или по-висок	7 до 43°C (45 до 110°F)
		ISO 32 VI 163 или по-висок	16°C (60°F) или по-ниска

МЕХАНИЗЪМ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Източник на захранване
Управлявани предно колело, хидравличен цилиндър и въртящ се шибър	Допълнителна хидравлична помпа

ТИП ЗАХРАНВАНЕ

Двигател	Тип	Запалване	Цикъл	Засмукване	Цилиндри	Диаметър на цилиндъра	Ход на буталото
GM 1.6 двигател (S/N 0000-0499)	Бутало	Вид на запалването без разпределител	4	Обикновено	4	79 mm	81,5 mm
	Работен обем		Полезна мощност, регулирана			Полезна мощност, максимална	
	1600 cc		23,2 kw @ 2400 rpm			39,5 kw @ 4000 rpm	
	Гориво		Охладителна система			Електрическа инсталация	
	Безоловен бензин, минимум 87 октана Резервоар за гориво: 42 L		Вода/етиленгликол антифриз			12 V номинално	
	LPG, Резервоар за гориво: 15 kg		Общо: 7,5 L Радиатор: 3,8 L			75 A генератор за променлив ток	
	Празен ход, без товар		(Бърза) регулирана скорост, с товар			Последователност на работа на цилиндрите	
	950 ± 50 rpm (машини със сериен номер 001999 и надолу) 1350 ± 50 rpm (машини със сериен номер 002000 и нагоре)		2400 ± 50 rpm			1-3-4-2	
	Междуелектродно разстояние на запалителните свещи		Хлабина на клапан, студен			Моторно масло за двигателя с филтър	
	1 mm		Двигател с горен разпределителен вал без компенсиране			3,5 L 5W30 SAE-SG/SH	

Двигател	Вид	Запалване	Цикъл	Засмукване	Цилиндри	Диаметър на цилиндър	Ход
Mitsubishi 2.0 (S/N 0500-)	Бутало	Coil @ Plug	4	Естествен	4	85 mm (3.35 in.)	88 mm (3.46 in.)
	Работен обем		Полезна мощност, регулирана			Полезна мощност, максимална	
	1 997 cc (122 cu in.)		37.3 kw (50 hp) при 2 300 rpm			44,7 kw (60 hp) при 3 000 rpm	
	Гориво		Охлаждаща система			Електрическа система	
	Безоловен бензин, минимум 87 октана Резервоар за гориво: 42 L (11.2 gal)		Вода/Антифриз на основата на етиленгликол			12 V номинално	
	LPG, Резервоар за гориво: 15 kg (33 lb)		Общо: 7,5 L (2 gal)			Генератор за променлив ток 75 A	
			Радиатор: 3,8 L (1 gal)				
	Скорост на празен ход, без товар		(Бърза) регулирана скорост, с товар			Последователност на работата на цилиндрите	
	1 350 ± 50 rpm		2 300 ± 50 rpm			1-3-4-2	
	Междуелектродно разстояние на запалителните свещи		Хлабина на клапан, студен			Моторно масло за двигателя с филтър	
	1.1 mm (0.43 in)		Двигател с горен разпределителен вал без компенсиране			4.7 L (5 qt) 5W30 SAE-SG/SH	

СПИРАЧНА СИСТЕМА

Тип	Експлоатация
Основни спирачки	Механични барабанни спирачки (2), по една за всяко задно колело, задвижвани с жило
Паркинг спирачката	Използва основните спирачки, задвижвани с жило

ГУМИ

Разположение	Тип	Размер
Предна (1)	Плътна гума	140 mm x 460 mm (5.5 in x 18 in)
Задни (2)	Плътна гума	90 mm x 410 mm (8,89 cm x 40,64 cm)

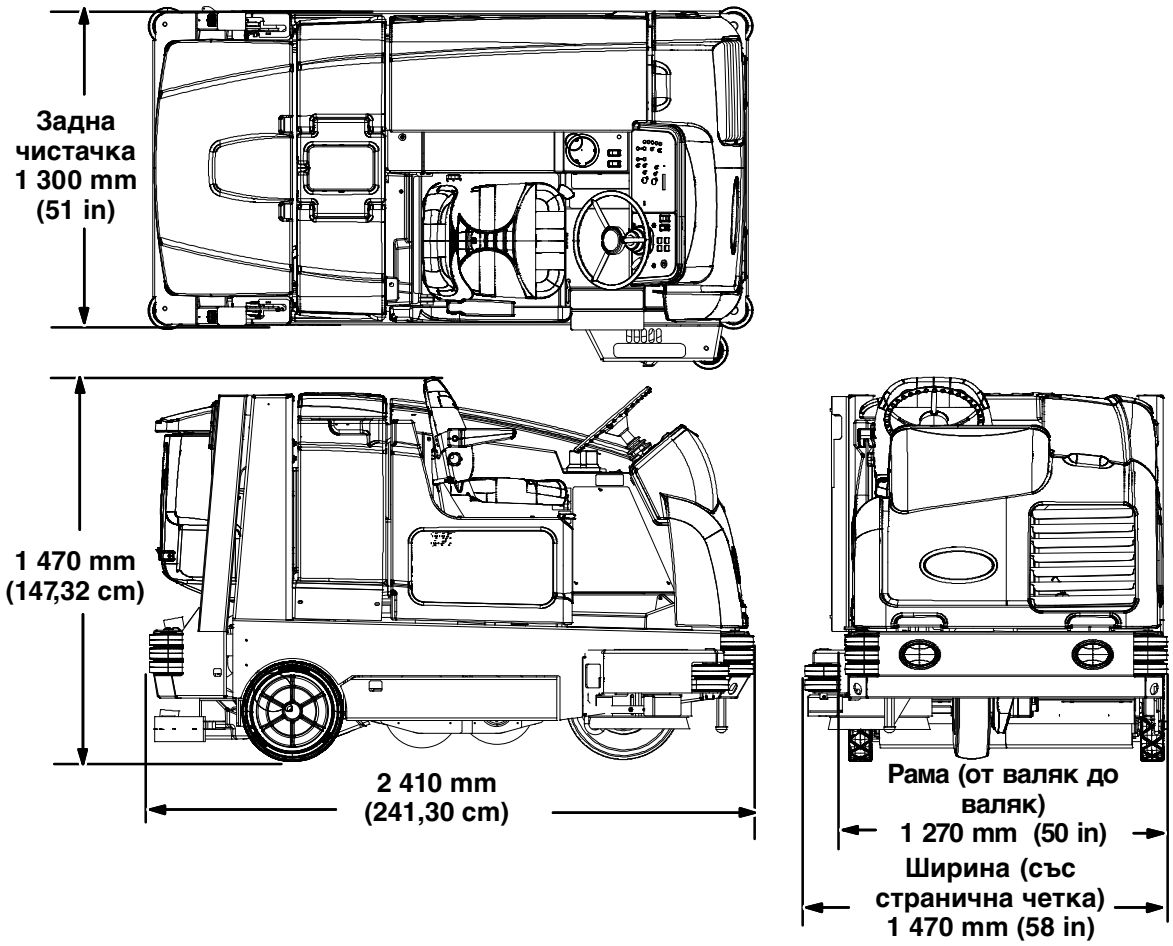
СИСТЕМА FaST

Позиция	Мярка
Помпа за разтвора (0146-)	12 Volt DC, 11A, 0.7 GPM & 1.4 GPM поток, (2 скорости), 75 psi изключване под високо налягане
Помпа за разтвора (0000-0145)	12 V DC, 11A, 11,6 LPM (3,0 GPM) свободен поток, 45 psi байпас настройка
Ниска скорост на потока на разтвора	2,7 LPM (0,7 GPM)
Висока скорост на потока на разтвор	5,4 LPM (1.4 GPM)
Ниска скорост на пропускане на концентрата	2,6 CC/Min (0,085 Liquid унции/минута)
Висока скорост на пропускане на концентрата	5,2 CC/Min (0,17 Liquid унции/минута)
Помпа за почистващ препарат (0000-0145)	12 Volt DC
Въздушна помпа (0000-0145)	12 волта прав ток, максимална сила на тока 0,6 Amp
Дебит на въздушната помпа (0000-0145)	8,7 LPM (0,3 CFM) свободен поток

СИСТЕМА *ec-H2O*

Позиция	Мярка
Помпа за разтвора	12 Volt DC, 11A, 0.7 GPM & 1.4 GPM поток, (2 скорости), 75 psi изключване под високо налягане
Дебит на разтвора	2,65 л./мин. (0,7 GPM) - Слабо
	5,30 LPM (1,4 GPM) - Високо

РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА



1014751